

Europeiska unionens officiella tidning

L 132



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtioåttonde årgången

29 maj 2015

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets förordning (EU) 2015/827 av den 28 maj 2015 om ändring av förordning (EU) nr 36/2012 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien 1
- ★ Rådets genomförandeförordning (EU) 2015/828 av den 28 maj 2015 om genomförande av förordning (EU) nr 36/2012 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien 3
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/829 av den 27 maj 2015 om ändring av förordning (EG) nr 1484/95 vad gäller fastställandet av de representativa priserna inom sektorerna för fjäderfäkött och ägg samt för äggalbumin 6
- ★ Kommissionens förordning (EU) 2015/830 av den 28 maj 2015 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach) ⁽¹⁾ 8
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/831 av den 28 maj 2015 om uppdatering av förteckningen över de parter som är befriade från den utvidgade antidumpningstullen på vissa cykeldelar med ursprung i Folkrepubliken Kina enligt förordning (EG) nr 88/97, efter den genomgång som inletts genom kommissionens tillkännagivande 2014/C 299/08 32
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/832 av den 28 maj 2015 om inledande av en undersökning rörande ett eventuellt kringgående av de utjämningsåtgärder som infördes genom rådets genomförandeförordning (EU) nr 1239/2013 på import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) med ursprung i eller avsända från Folkrepubliken Kina genom import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) som avsänts från Malaysia och Taiwan, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Malaysia och Taiwan eller inte, och om registrering av sådan import 53

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/833 av den 28 maj 2015 om inledande av en undersökning rörande ett eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som infördes genom rådets genomförandeförordning (EU) nr 1238/2013 på import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) med ursprung i eller avsända från Folkrepubliken Kina genom import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) som avsänts från Malaysia och Taiwan, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Malaysia och Taiwan eller inte, och om registrering av sådan import	60
Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/834 av den 28 maj 2015 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	67

BESLUT

★ Rådets beslut (EU) 2015/835 av den 11 maj 2015 om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i blandade EU–Efta-kommittén för gemensam transitering vad gäller antagande av ett beslut om ändring av konventionen om ett gemensamt transiteringsförfarande	69
★ Rådets beslut (EU) 2015/836 av den 11 maj 2015 om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar angående antagandet av ett beslut av blandade EU–Efta-kommittén för gemensam transitering och ett beslut av blandade EU–Efta-kommittén för förenkling av formaliteterna vid handel med varor vad gäller en inbjudan till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien att ansluta sig till konventionen om ett gemensamt transiteringsförfarande och konventionen om förenkling av formaliteterna vid handel med varor	78
★ Rådets beslut (Gusp) 2015/837 av den 28 maj 2015 om ändring av beslut 2013/255/Gusp om restriktiva åtgärder mot Syrien	82
★ Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2015/838 av den 28 maj 2015 om ändring av genomförandebeslut 2014/909/EU genom förlängning av tillämpningsperioden för skyddsåtgärder vad gäller den lilla kupskalbaggen i Italien [delgivet med nr C(2015) 3558] ⁽¹⁾	86
★ Europeiska centralbankens beslut (EU) 2015/839 av den 27 april 2015 om fastställande av de kreditinstitut som är föremål för en samlad bedömning (ECB/2015/21)	88

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EU) 2015/827

av den 28 maj 2015

om ändring av förordning (EU) nr 36/2012 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av rådets beslut 2013/255/Gusp av den 31 maj 2013 om restriktiva åtgärder mot Syrien ⁽¹⁾,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) Rådets förordning (EU) nr 36/2012 ⁽²⁾ ger verkan åt åtgärder som föreskrivs i beslut 2013/255/Gusp, inklusive ett förbud att handla med kulturföremål och andra föremål som bortförts från Syrien sedan den 9 maj 2011.
- (2) Den 12 februari 2015 antog Förenta nationernas säkerhetsråd resolution 2199 (2015) där man i punkt 17 förbjuder handel med syriska kulturföremål och andra föremål som olagligen bortförts från Syrien sedan den 15 mars 2011. Den 28 maj 2015 antog rådet beslut (Gusp) 2015/837 ⁽³⁾ om ändring av beslut 2013/255/Gusp för att anpassa beslut 2013/255/Gusp till FN:s säkerhetsråds resolution 2199 (2015) genom att tillämpa det beslutet på föremål som olagligen bortförts från Syrien sedan den 15 mars 2011.
- (3) Denna åtgärd omfattas av tillämpningsområdet för fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och lagstiftningsåtgärder på unionsnivå är därför nödvändiga för att genomföra den, särskilt för att säkerställa att den tillämpas på ett enhetligt sätt av ekonomiska aktörer i alla medlemsstater.
- (4) Förordning (EU) nr 36/2012 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 11c.2 i förordning (EU) nr 36/2012 ska led a ersättas med följande:

”a) varorna exporterades från Syrien före den 15 mars 2011, eller att”.

⁽¹⁾ EUT L 147, 1.6.2013, s. 14.⁽²⁾ Rådets förordning (EU) nr 36/2012 av den 18 januari 2012 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien och om upphävande av förordning (EU) nr 442/2011 (EUT L 16, 19.1.2012, s. 1).⁽³⁾ Rådets beslut (Gusp) 2015/837 av den 28 maj 2015 om ändring av beslut 2013/255/Gusp om restriktiva åtgärder mot Syrien (se sidan 82 i detta nummer av EUT).

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 maj 2015.

På rådets vägnar
E. RINKĒVIČS
Ordförande

RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/828**av den 28 maj 2015****om genomförande av förordning (EU) nr 36/2012 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EU) nr 36/2012 av den 18 januari 2012 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien och om upphävande av förordning (EU) nr 442/2011 ⁽¹⁾, särskilt artikel 32.1, och

av följande skäl:

- (1) Den 18 januari 2012 antog rådet förordning (EU) nr 36/2012.
- (2) Med tanke på den allvarliga situationen bör en person läggas till på förteckningen över fysiska och juridiska personer, enheter och organ som är föremål för restriktiva åtgärder i bilaga II till förordning (EU) nr 36/2012.
- (3) En person bör inte längre vara kvar på förteckningen över fysiska och juridiska personer, enheter och organ som är föremål för restriktiva åtgärder i bilaga II till förordning (EU) nr 36/2012.
- (4) Mot bakgrund av tribunalens dom av den 9 juli 2014 i de förenade målen T-329/12 och T-74/13, Mazen Al-Tabbaa mot rådet ⁽²⁾ och tribunalens dom T-652/11 av den 26 februari 2015, Bassam Sabbagh mot rådet ⁽²⁾, är Mazen Al-Tabbaa och Bassam Sabbagh inte uppförda på förteckningen över fysiska och juridiska personer, enheter och organ som omfattas av restriktiva åtgärder i bilaga II till förordning (EU) nr 36/2012.
- (5) Uppgifterna rörande vissa personer förtecknade i bilaga II till förordning (EU) nr 36/2012 bör uppdateras.
- (6) Bilaga II till förordning (EU) nr 36/2012 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga II till förordning (EU) nr 36/2012 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 maj 2015.

På rådets vägnar

E. RINKÉVIČS

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 16, 19.1.2012, s. 1.

⁽²⁾ Ännu ej offentliggjord.

BILAGA

I. Följande person ska läggas till i förteckningen över personer i bilaga II avsnitt A till förordning (EU) nr 36/2012:

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för uppförande
206.	General Muhamad (محمد) (alias Mohamed, Muhammad) Mahalla (محلا) (alias Mahla, Mualla, Maalla, Muhalla)	Född i provinsen Jableh/Lattakia.	Chef för sektion 293 (inre ärenden) inom Syriens militära underrättelsetjänst (SMI) sedan april 2015. Ansvarig för repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen i Damaskus och landsbygden kring Damaskus. Tidigare biträdande chef för politisk säkerhet (2012), officer i det syriskas republikanska gardet och biträdande direktör för direktoratet för politisk säkerhet. Chef för militärpolisen, ledamot av nationella säkerhetsbyrån.	29.5.2015

II. Uppgiften rörande följande person ska strykas från förteckningen över personer i bilaga II avsnitt A till förordning (EU) nr 36/2012:

Nr 11. Rustum (رستم) Ghazali (غزالي)

III. Uppgifterna avseende de personer som förtecknas nedan, såsom de framgår av bilaga II avsnitt A till förordning (EU) nr 36/2012, ska ersättas med följande uppgifter:

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för uppförande
3.	Ali (علي) Mamluk (مملوك) (alias Mamlouk)	Födelsedatum: 19 februari 1946, Födelseort: Damaskus, Diplomatpass nr: 983	Chef för den nationella säkerhetsbyrån. Tidigare chef för det syriskas underrättelsetjänst, delaktig i våldet mot demonstranter.	9.5.2011
6.	Muhammad (محمد) Dib (ديب) Zaytun (زيتون) (alias Mohammed Dib Zeitoun, alias Mohamed Dib Zeitun)	Födelsedatum: 20 maj 1951, Födelseort: Damaskus, Diplomatpass nr: D000001300	Chef för generaldirektoratet för säkerhet, delaktig i våldet mot demonstranter.	9.5.2011
16.	Faruq (فاروق) (alias Farouq, Farouk) Al Shar' (الشرع) (alias Al Char', Al Shara', Al Shara)	Födelsedatum: 10 december 1938	Syriens tidigare vicepresident, delaktig i våldet mot civilbefolkningen.	23.5.2011
37.	Brigadgeneral Rafiq (رفيق) (alias Rafeeq) Shahadah (شهادة) (alias Shahada, Shahade, Shahadeh, Chahada, Chahade, Chahadeh, Chahada)		Tidigare chef för sektion 293 (inre ärenden) inom Syriens militära underrättelsetjänst i Damaskus. Direkt delaktig i repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen i Damaskus. Rådgivare till president Bashar al-Asad i strategiska frågor samt för den militära underrättelsetjänsten.	23.8.2011

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för uppförande
42.	Brigadgeneral Nawful (نوفل) (alias Nawfal, Nofal, Nawfel) Al-Husayn (الحسين) (alias Al-Hussain, Al-Hussein)		Chef för Syriens militära underrättelsetjänst i provinsen Idlib. Direkt delaktig i repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen i provinsen Idlib.	23.8.2011
44.	Brigadgeneral Muhammed (محمد) (alias Muhamad) Zamrini (زمروني) (alias Zamreni)		Chef för Syriens militära underrättelsetjänst i provinsen Homs. Direkt delaktig i repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen i Homs.	23.8.2011
53.	Adib (أديب) Mayaleh (ميالة) (alias André Mayard)	Födelsedatum: 15 maj 1955 Födelseort: Bassir	Adib Mayaleh är genom sin befattning som chef för Syriens centralbank ansvarig för att ha tillhandahållit ekonomiskt och finansiellt stöd till Syriens regim.	15.5.2012
55.	Överste Lu'ai (لؤي) (alias Louay, Loai) al-Ali (العلي)		Chef för Syriens militära underrättelsetjänst i Dara. Ansvarig för användningen av våld mot demonstranter i Dara.	14.11.2011
80.	Brigadgeneral Nazih (نزيه) (alias Nazeeh) Hassun (حسن) (alias Hassoun)		Chef för den syriska militära underrättelsetjänstens avdelning för landsbygden kring Damaskus/avdelningen Rif Dimashq, tidigare det syriska flygvapnets underrättelsetjänst. Militär delaktig i våldet i Homs.	1.12.2011
137.	Brigadgeneral Ibrahim (إبراهيم) Ma'ala (معلي) (alias Maala, Maale, Ma'la)		Chef för sektion 285 (Damaskus) inom den allmänna underrättelsetjänsten (efterträdde Brigadgeneral Hussam Fendi i slutet av 2011). Ansvarig för tortyr av frihetsberövade oppositionella.	24.7.2012

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/829**av den 27 maj 2015****om ändring av förordning (EG) nr 1484/95 vad gäller fastställandet av de representativa priserna inom sektorerna för fjäderfäkött och ägg samt för äggalbumin**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 ⁽¹⁾, särskilt artikel 183 b,med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 510/2014 av den 16 april 2014 om systemet för handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EG) nr 1216/2009 och (EG) nr 614/2009 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.6 a, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1484/95 ⁽³⁾ fastställs tillämpningsföreskrifter för ordningen för tillämpning av tilläggsbelopp för import samt representativa priser inom sektorerna för fjäderfäkött och ägg och för äggalbumin.
- (2) Det framgår av den regelbundna kontrollen av de uppgifter som ligger till grund för fastställandet av de representativa priserna för produkterna inom sektorerna för fjäderfäkött och ägg samt för äggalbumin, att de representativa priserna för import av vissa produkter bör ändras med hänsyn till variationerna i pris efter ursprung.
- (3) Förordning (EG) nr 1484/95 bör ändras i enlighet med detta.
- (4) Eftersom denna åtgärd bör tillämpas så fort uppdaterade uppgifter föreligger, bör denna förordning träda i kraft samma dag som den offentliggörs.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EG) nr 1484/95 ska ersättas med texten i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 maj 2015.

*På kommissionens vägnar**För ordföranden**Jerzy PLEWA**Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling*⁽¹⁾ EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ EUT L 150, 20.5.2014, s. 1.⁽³⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 1484/95 av den 28 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen för tillämpning av tilläggsbelopp för import och om fastställande av representativa priser för fjäderfäkött och ägg och för äggalbumin samt om upphävande av förordning nr 163/67/EEG (EGT L 145, 29.6.1995, s. 47).

BILAGA

"BILAGA I

KN-nummer	Varubeskrivning	Representativt pris (euro/100 kg)	Säkerhet som avses i artikel 3 (euro/100 kg)	Ursprung ⁽¹⁾
0207 12 10	Plockade och urtagna (s.k. 70 %-kycklingar), frysta	141,4	0	AR
0207 12 90	Plockade och urtagna (s.k. 65 %-kycklingar), frysta	152,5 166,8	0 0	AR BR
0207 14 10	Styckningsdelar av höns, benfria, frysta	333,9 237,5 341,2 315,9	0 19 0 0	AR BR CL TH
0207 27 10	Styckningsdelar av kalkoner, benfria, frysta	348,1 371,2	0 0	BR CL
0408 91 80	Torkade ägg utan skal	468,7	0	AR
1602 32 11	Inte kokta eller på annat sätt värmebehandlade beredningar av höns av arten Gallus domesticus	259,1	8	BR

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EU) nr 1106/2012 av den 27 november 2012 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 471/2009 om gemenskapsstatistik över utrikeshandeln med icke-medlemsstater vad gäller uppdateringen av nomenklaturen avseende länder och territorier (EUT L 328, 28.11.2012, s. 7). Koden 'ZZ' står för 'annat ursprung'.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2015/830**av den 28 maj 2015****om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach)****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach), inrättande av en europeisk kemikalie-myndighet, ändring av direktiv 1999/45/EG och upphävande av rådets förordning (EEG) nr 793/93 och kommissionens förordning (EG) nr 1488/94 samt rådets direktiv 76/769/EEG och kommissionens direktiv 91/155/EEG, 93/67/EEG, 93/105/EG och 2000/21/EG ⁽¹⁾, särskilt artikel 131, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga II till förordning (EG) nr 1907/2006 fastställs krav för sammanställningen av de säkerhetsdatablad som används för att tillhandahålla information om kemiska ämnen och blandningar i Europeiska unionen.
- (2) I det globalt harmoniserade systemet för klassificering och märkning av kemikalier (GHS) som utarbetats inom Förenta nationerna anges internationellt harmoniserade kriterier för klassificering och märkning av kemikalier samt regler för säkerhetsdatablad.
- (3) Kraven för säkerhetsdatablad enligt bilaga II till förordning (EG) nr 1907/2006 bör anpassas så att de stämmer med den femte reviderade utgåvan av GHS regler för säkerhetsdatablad.
- (4) Den 1 juni 2015 kommer två sinsemellan motstridiga ändringar i bilaga II till förordning (EG) nr 1907/2006 att träda i kraft samtidigt – en till följd av artikel 59.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1272/2008 ⁽²⁾, en till följd av kommissionens förordning (EU) nr 453/2010 ⁽³⁾. För att undvika förvirring om vilken version av bilaga II som gäller bör den bilagan, i dess ändrade lydelse, ersättas med en ny bilaga II.
- (5) Att kräva av ekonomiska aktörer som redan har sammanställt säkerhetsdatablad att uppdatera dem omedelbart i enlighet med den ändrade bilaga II till förordning (EG) nr 1907/2006 vore att pålägga dem en oproportionerlig arbetsbörda. Därför bör de ekonomiska aktörerna tillåtas att, under en viss period, fortsätta använda de datasäkerhetsblad som tillhandahållits före den 1 juni 2015.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 133 i förordning (EG) nr 1907/2006.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga II till förordning (EG) nr 1907/2006, ändrad genom artikel 59.5 i förordning (EG) nr 1272/2008 och genom förordning (EU) nr 453/2010, ska ersättas med texten i bilagan till denna förordning.

⁽¹⁾ EUT L 396, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1272/2008 av den 16 december 2008 om klassificering, märkning och förpackning av ämnen och blandningar, ändring och upphävande av direktiven 67/548/EEG och 1999/45/EG samt ändring av förordning (EG) nr 1907/2006 (EUT L 353, 31.12.2008, s. 1).

⁽³⁾ Kommissionens förordning (EU) nr 453/2010 av den 20 maj 2010 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (REACH) (EUT L 133, 31.5.2010, s. 1).

Artikel 2

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 31.9 i förordning (EG) nr 1907/2006 får datasäkerhetsblad som tillhandahållits en mottagare före den 1 juni 2015 fortsätta att användas till och med den 31 maj 2017 och behöver inte överensstämma med bilagan till den här förordningen.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 juni 2015.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 maj 2015.

På kommissionens vägnar

Jean-Claude JUNKER

Ordförande

BILAGA

"BILAGA II

KRAV AVSEENDE SAMMANSTÄLLNINGEN AV SÄKERHETSATABLAD

DEL A

0.1 Inledning

- 0.1.1 I den här bilagan fastställs de krav som leverantören ska uppfylla vid sammanställning av säkerhetsdatablad som tillhandahålls för ett ämne eller en blandning i enlighet med artikel 31.
- 0.1.2 Informationen i säkerhetsdatabladet ska överensstämma med informationen i kemikaliesäkerhetsrapporten, om en sådan krävs. Om en kemikaliesäkerhetsrapport har utarbetats ska de relevanta exponeringsscenarierna ingå i en bilaga till säkerhetsdatabladet.

0.2 Allmänna krav för sammanställning av säkerhetsdatablad

- 0.2.1 Säkerhetsdatabladet ska göra det möjligt för användarna att vidta nödvändiga åtgärder till skydd för människors hälsa och säkerheten på arbetsplatsen och till skydd för miljön. Den som utarbetar ett säkerhetsdatablad ska ta hänsyn till att det måste innehålla information om ett ämnes eller en blandnings farliga egenskaper och en beskrivning av hur ämnet eller blandningen kan lagras, hanteras och bortskaffas på ett säkert sätt.
- 0.2.2 Informationen i säkerhetsdatabladen ska också uppfylla kraven i direktiv 98/24/EG. Säkerhetsdatabladen ska i synnerhet ge arbetsgivarna möjlighet att avgöra om det förekommer några farliga kemiska agens på arbetsplatsen och bedöma alla risker för arbetstagarnas säkerhet och hälsa som kan uppstå vid användningen.
- 0.2.3 Informationen i säkerhetsdatabladet ska vara kortfattad och tydlig. Säkerhetsdatabladet ska utarbetas av en kompetent person som ska ta hänsyn till användarkretsens särskilda behov och kunskap, i den mån dessa är kända. Leverantörer av ämnen och blandningar ska försäkra sig om att de kompetenta personerna har genomgått lämplig utbildning inklusive fortbildning.
- 0.2.4 Språket i säkerhetsdatabladen ska vara enkelt, tydligt och exakt, utan jargong och förkortningar. Man får inte använda angivelser av typen 'kan vara farligt', 'påverkar inte hälsan', 'säker vid de flesta användningsförhållanden', 'ofarligt' eller andra angivelser som anger att ämnena eller blandningarna inte är farliga, och inte heller andra angivelser som är oförenliga med klassificeringen av ämnena eller blandningarna.
- 0.2.5 Datum för när säkerhetsdatabladet sammanställdes ska anges på första sidan. När ett säkerhetsdatablad har omarbetats och mottagarna har fått den nya versionen ska de i säkerhetsdatabladets avsnitt 16 göras uppmärksamma på ändringarna, om dessa ändringar inte har angetts på annan plats i säkerhetsdatabladet. Det omarbetade säkerhetsdatabladets sammanställningsdatum, angivet som 'Omarbetning: (datum)', och versionsnummer, omarbetsnummer, datum för när den nya versionen ersätter den gamla eller annan angivelse av vilken version som ersätts, ska anges på första sidan.

0.3 Säkerhetsdatabladets format

- 0.3.1 Ett säkerhetsdatablad är inte ett dokument med en viss längd. Säkerhetsdatabladets längd ska stå i proportion till ämnets eller blandningens farlighet och den information som finns tillgänglig.
- 0.3.2 Alla sidor av ett säkerhetsdatablad, inklusive eventuella bilagor, ska vara numrerade och det ska framgå hur långt säkerhetsdatabladet är (t.ex. 'sidan 1 av 3') eller om det finns fler sidor (t.ex. 'Fortsätter på nästa sida' eller 'Slut på dokumentet').

0.4 Säkerhetsdatabladets innehåll

Den information som krävs enligt denna bilaga ska, om den är relevant och finns tillgänglig, finnas i säkerhetsdatabladet i de punkter som anges i del B. Säkerhetsdatabladet får inte innehålla tomma punkter.

0.5 Andra informationskrav

Det kan i vissa fall vara nödvändigt att lägga till relevant och tillgänglig information i berörda punkter med tanke på ämnenas och blandningarnas många olika egenskaper.

Ytterligare säkerhets- och miljöinformation krävs för att tillgodose behoven för sjöfolk och andra transportarbetare inom bulktransport av farligt gods i inlandssjöfart eller havsgående bulkfartyg eller tankfartyg som omfattas av Internationella sjöfartsorganisationen (IMO) eller nationella bestämmelser. I punkt 14.7 rekommenderas att grundläggande klassificeringsinformation inkluderas när last är avsedd för bulktransport enligt bilaga II till den internationella konventionen till förhindrande av förorening från fartyg (1973) i lydelsen enligt dess protokoll från 1978 (Marpol) ⁽¹⁾ samt den internationella koden för konstruktion och utrustning av fartyg som transporterar farliga kemikalier i bulk (IBC-koden) ⁽²⁾. Fartyg som transporterar olja eller oljebränsle, enligt definitionen i bilaga I till Marpol, i bulk eller som bunkrar oljebränsle, måste dessutom innan de lastar vara försedda med ett 'säkerhetsdatablad' enligt resolutionen av IMO:s sjösäkerhetskommitté (MSC) om rekommendationer för säkerhetsdatablad (MSDS) enligt Marpol, bilaga I om oljelast och bunkerolja (MSC.286(86)). För att samma datasäkerhetsblad ska gälla såväl sjöfart som andra transporter kan ytterligare bestämmelser i resolution MSC.286(86), om det är lämpligt, införlivas med säkerhetsdatabladerna för sjötransporter enligt Marpol, bilaga I om oljelast och bunkerolja.

0.6 Enheter

De måttenheter som anges i rådets direktiv 80/181/EEG ⁽³⁾ ska användas.

0.7 Särskilda fall

Säkerhetsdatablad ska även krävas för de särskilda fall i punkt 1.3 i bilaga I till förordning (EG) nr 1272/2008 för vilka gäller avvikelser från märkningskraven.

1. AVSNITT 1: Namnet på ämnet/blandningen och bolaget/företaget

I detta avsnitt anges hur ämnet eller blandningen ska betecknas och hur man i säkerhetsdatabladet ska ange relevanta identifierade användningar, namnet på leverantören av ämnet eller blandningen och kontaktuppgifterna för leverantören av ämnet eller blandningen inklusive en kontakt för nödsituationer.

1.1 Produktbeteckning

Produktbeteckningen ska anges i enlighet med artikel 18.2 i förordning (EG) nr 1272/2008 för ämnen och i enlighet med artikel 18.3 a i förordning (EG) nr 1272/2008 för blandningar, och så som den anges på märkningen på det eller de officiella språken i den eller de medlemsstater där ämnet eller blandningen släpps ut på marknaden, om inte den eller de berörda medlemsstaterna föreskriver något annat.

För ämnen som omfattas av registreringsplikten ska produktbeteckningen överensstämma med den som används vid registreringen, och det registreringsnummer som tilldelats enligt artikel 20.3 i denna förordning ska också anges.

Utan att det påverkar de skyldigheter för nedströmsanvändare som anges i artikel 39 i denna förordning får en leverantör som är distributör eller nedströmsanvändare utelämna den del av registreringsnumret som avser den enskilda registranten i ett gemensamt inlämnande, under förutsättning att

- a) den leverantören åtar sig ansvaret för att på begäran för tillsynsändamål lämna ut det fullständiga registreringsnumret eller, om leverantören inte har tillgång till det fullständiga registreringsnumret, för att vidarebefordra begäran till sin leverantör, i enlighet med led b och

⁽¹⁾ Marpol – konsoliderad utgåva 2006, London, IMO 2007, ISBN 978-92-801-4216-7.

⁽²⁾ IBC-koden, 2007 års utgåva, London, IMO 2007, ISBN 978-92-801-4226-6.

⁽³⁾ Rådets direktiv 80/181/EEG av den 20 december 1979 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning för måttenheter och om upphävande av direktiv 71/354/EEG (EGT L 39, 15.2.1980, s. 40).

- b) den leverantören lämnar ut det fullständiga registreringsnumret till den myndighet i medlemsstaten som ansvarar för tillsyn (nedan kallad *tillsynsmyndigheten*) inom sju dagar från en begäran som leverantören mottagit direkt från tillsynsmyndigheten eller som vidarebefordrats av leverantörens mottagare, eller, om leverantören inte har tillgång till det fullständiga registreringsnumret, vidarebefordrar begäran till sin leverantör inom sju dagar efter begäran och samtidigt underrättar tillsynsmyndigheten om detta.

Ett enda säkerhetsdatablad kan användas för mer än ett ämne eller mer än en blandning, om informationen i det säkerhetsdatabladet uppfyller kraven i denna bilaga för varje ämne eller blandning.

Andra identifieringssätt

Andra namn eller synonymer som ämnet är märkt med eller som det är allmänt känt under, t.ex. alternativa namn, siffror, företagets produktkod eller andra unika identitetsbeteckningar, kan anges.

1.2 **Relevanta identifierade användningar av ämnet eller blandningen och användningar som det avråds från**

Som minimum ska man ange de identifierade användningar som är relevanta för mottagarna av ämnet eller blandningen. Det ska göras i form av en kort beskrivning av den funktion som ämnet eller blandningen avses ha, exempelvis 'flamskydd' eller 'antioxidant'.

De användningar som leverantören avråder från och skälen till detta ska anges i tillämpliga fall. Det behöver inte vara en fullständig förteckning.

Om det krävs en kemikaliesäkerhetsrapport ska informationen i denna punkt av säkerhetsdatabladet överensstämma med de identifierade användningarna i kemikaliesäkerhetsrapporten och de exponerings-scenarier från kemikaliesäkerhetsrapporten som anges i bilagan till säkerhetsdatabladet.

1.3 **Närmare upplysningar om den som tillhandahåller säkerhetsdatablad**

Leverantören ska anges, oberoende av om det är tillverkaren, importören, enda representanten, nedströmsanvändaren eller distributören. Leverantörens fullständiga adress och telefonnummer ska anges samt e-postadress för en behörig person som ansvarar för säkerhetsdatabladet.

Om leverantören inte är etablerad i den medlemsstat där ämnet eller blandningen släpps ut på marknaden och leverantören har utsett en person som är ansvarig i den medlemsstaten, ska dessutom fullständig adress och telefonnummer till den ansvariga personen anges.

För registranter ska informationen överensstämma med den information om tillverkarens eller importörens identitet som lämnats i registreringsunderlaget.

Om en enda representant har utsetts kan det också lämnas upplysningar om tillverkaren eller formuleraren utanför EU.

1.4 **Telefonnummer för nödsituationer**

Det ska finnas hänvisningar till informationstjänster vid nödsituationer. Om det finns ett officiellt rådgivande organ (som kan vara det organ som ska ta emot uppgifter i hälsofrågor enligt artikel 45 i förordning (EG) nr 1272/2008) i den medlemsstat där ämnet eller blandningen släpps ut på marknaden behöver bara dess telefonnummer anges. Om dessa tjänster av någon anledning inte alltid är tillgängliga, t.ex. på grund av begränsade öppettider, eller om det finns begränsningar när det gäller vissa typer av information, ska detta tydligt framgå.

2. **AVSNITT 2: Farliga egenskaper**

Detta avsnitt av säkerhetsdatabladet ska innehålla en beskrivning av ämnets eller blandningens farliga egenskaper samt tillämplig varningsinformation.

2.1 **Klassificering av ämnet eller blandningen**

Den klassificering av ämnet eller blandningen som följer av tillämpningen av klassificeringskriterierna i förordning (EG) nr 1272/2008 ska anges. Om leverantören har anmält uppgifter om ämnet till klassificerings- och märkningsregistret i enlighet med artikel 40 i förordning (EG) nr 1272/2008 ska klassificeringen i säkerhetsdatabladet vara densamma som den klassificering som lämnats till registret.

Om blandningen inte uppfyller kriterierna för klassificering enligt förordning (EG) nr 1272/2008 ska detta klart anges.

Information om ämnena i blandningen ska lämnas i punkt 3.2.

Om klassificeringen, inklusive faroangivelserna, inte är fullständigt angiven ska det hänvisas till avsnitt 16 där varje klassificering, inklusive faroangivelse, ska anges i fulltext.

De viktigaste skadliga fysiska hälsoeffekterna och miljöeffekterna ska anges i enlighet med avsnitten 9–12 i säkerhetsdatabladet, på ett sådant sätt att personer utan expertkunskaper ska kunna identifiera ämnets eller blandningens farliga egenskaper.

2.2 Märkningsuppgifter

På grundval av klassificeringen ska minst följande uppgifter, som finns på etiketten i enlighet med förordning (EG) nr 1272/2008, tillhandahållas: faropiktogram, signalord, faroangivelser och skyddsangivelser. En grafisk återgivning av det fullständiga faropiktogrammet i svartvitt eller en grafisk återgivning av enbart symbolen kan ersätta det piktogram i färg som föreskrivs i förordning (EG) nr 1272/2008.

De tillämpliga märkningsuppgifterna i enlighet med artikel 25 och artikel 32.6 i förordning (EG) nr 1272/2008 ska anges.

2.3 Andra faror

Det ska anges om ämnet eller blandningen uppfyller kriterierna för PBT eller vPvB i enlighet med bilaga XIII.

Information ska lämnas om andra faror som inte föranleder klassificering men som kan bidra till ämnets eller blandningens farlighet i stort, såsom luftföroreningar i samband med hårdning eller bearbetning, dammbildning, explosiva egenskaper som inte uppfyller klassificeringskriterierna i del 2 avsnitt 2.1 i bilaga I till förordning (EG) nr 1272/2008, fara för dammexplosion, korssensibilisering, kvävningsrisk, förfrysningsrisk, kraftig inverkan på lukt eller smak eller på miljön, exempelvis faror för jordlevande organismer eller potential att fotokemiskt bilda marknära ozon. Angivelsen 'kan om dispergerad bilda explosiv blandning av damm och luft' är lämplig vid fara för dammexplosion.

3. AVSNITT 3: Sammansättning/information om beståndsdelar

Detta avsnitt av säkerhetsdatabladet ska innehålla en beskrivning av den kemiska identiteten för ämnets eller blandningens beståndsdelar, inklusive föroreningar och stabiliseringsmedel, enligt vad som anges nedan. Relevant och tillgänglig säkerhetsinformation om ytkemi ska lämnas.

3.1 Ämnen

Den kemiska identiteten för ämnets huvudbeståndsdel ska anges med åtminstone produktbeteckningen eller något av de andra sätt att identifiera ämnet som nämns i punkt 1.1.

Den kemiska identiteten för alla föroreningar, stabiliseringsmedel eller andra enskilda beståndsdelar än huvudbeståndsdelen som i sig är klassificerade och bidrar till klassificeringen av ämnet, ska anges på följande sätt:

- Produktbeteckningen i enlighet med artikel 18.2 i förordning (EG) nr 1272/2008.
- Om produktbeteckningen inte är tillgänglig, ett av de andra namnen (trivialnamn, handelsnamn, förkortning) eller identifieringsnumren.

Leverantörer av ämnen kan också välja att ange alla beståndsdelar, även de som inte är klassificerade.

Denna punkt kan också användas för att lämna information om multikomponentämnen.

3.2 Blandningar

Produktbeteckning, koncentration eller koncentrationsintervall och klassificering ska anges för åtminstone alla de ämnen som avses i punkterna 3.2.1 eller 3.2.2. Leverantörer av ämnen kan också välja att ange alla ämnen i blandningen, även ämnen som inte uppfyller kriterierna för klassificering. Denna information ska göra det möjligt för mottagaren att lätt identifiera de farliga egenskaperna hos ämnena i blandningen. Själva blandningens farliga egenskaper ska anges i avsnitt 2.

Koncentrationerna av ämnena i en blandning ska beskrivas på något av följande sätt:

- a) Exakt viktprocent eller volymprocent i fallande ordning, om det är tekniskt möjligt.
- b) Intervall av viktprocent eller volymprocent i fallande ordning, om det är tekniskt möjligt.

När procentintervall används ska man i beskrivningen av hälso- och miljöfarorna ange effekterna av den högsta koncentrationen för varje beståndsdel.

Om effekterna av blandningen som helhet föreligger ska denna information lämnas i avsnitt 2.

Om användning av ett alternativt kemiskt namn är tillåten i enlighet med artikel 24 i förordning (EG) nr 1272/2008, får detta namn användas.

3.2. För en blandning som uppfyller kriterierna för klassificering i enlighet med förordning (EG) nr 1272/2008 ska följande ämnen anges, med uppgift om koncentration eller koncentrationsintervall i blandningen:

- a) Ämnen som är hälso- eller miljöfarliga enligt förordning (EG) nr 1272/2008, om dessa ingår i koncentrationer som är lika med eller högre än den lägsta av någon av följande:
 - ia) De allmänna gränsvärdena för beaktande i tabell 1.1 i bilaga I till förordning (EG) nr 1272/2008.
 - ib) De allmänna koncentrationsgränserna i delarna 3–5 i bilaga I till förordning (EG) nr 1272/2008, varvid hänsyn ska tas till de koncentrationer som anges i anmärkningarna till vissa tabeller i del 3 i anknytning till skyldigheten att tillhandahålla ett säkerhetsdatablad för en blandning på begäran, och för fara vid aspiration (avsnitt 3.10 i bilaga I till förordning (EG) nr 1272/2008) $\geq 10\%$.

Förteckning över faroklasser, farokategorier och koncentrationsgränser som innebär att ett ämne ska förtecknas som ett ämne i en blandning i punkt 3.2

1.1 Faroklass och farokategori	Koncentrationsgräns (%)
Akut toxicitet, kategori 1, 2 och 3	$\geq 0,1$
Akut toxicitet, kategori 4	≥ 1
Frätande/irriterande på huden, kategori 1, 1A, 1B, 1C och 2	≥ 1
Allvarlig ögonskada/ögonirritation, kategori 1 och 2	≥ 1
Luftvägs-/hudsensibilisering	$\geq 0,1$
Mutagenitet i könsceller, kategori 1A och 1B	$\geq 0,1$
Mutagenitet i könsceller, kategori 2	≥ 1
Cancerogenitet, kategori 1A, 1B och 2	$\geq 0,1$
Reproduktionstoxicitet, kategori 1A, 1B och 2, och effekter på eller via amning	$\geq 0,1$
Specifik organotoxicitet (STOT) – enstaka exponering, kategori 1 och 2	≥ 1
Specifik organotoxicitet (STOT) – upprepade exponering, kategori 1 och 2	≥ 1
Fara vid aspiration	≥ 10

1.1 Faroklass och farokategori	Koncentrationsgräns (%)
Farligt för vattenmiljön – kategori akut 1	≥ 0,1
Farligt för vattenmiljön – kategori kronisk 1	≥ 0,1
Farligt för vattenmiljön – kategori kronisk 2, 3 och 4	≥ 1
Farligt för ozonskiktet	≥ 0,1

ii) De specifika koncentrationsgränserna enligt del 3 i bilaga VI till förordning (EG) nr 1272/2008.

iii) Om en M-faktor anges i del 3 i bilaga VI till förordning (EG) nr 1272/2008, det allmänna gränsvärdet för beaktande i tabell 1.1 i bilaga I till den förordningen, justerat med hjälp av den beräkning som anges i avsnitt 4.1 i bilaga I till den förordningen.

iv) De specifika koncentrationsgränser som lämnats till det klassificerings- och märkningsregister som inrättats i enlighet med förordning (EG) nr 1272/2008.

v) De koncentrationsgränser som anges i bilaga II till förordning (EG) nr 1272/2008.

vi) Om en M-faktor har lämnats till det klassificerings- och märkningsregister som inrättats i enlighet med förordning (EG) nr 1272/2008, det allmänna gränsvärdet för beaktande i tabell 1.1 i bilaga I till den förordningen, justerat med hjälp av den beräkning som anges i avsnitt 4.1 i bilaga I till den förordningen.

b) Ämnen för vilka det finns EU-gränsvärden för exponering på arbetsplatsen och som inte redan omfattas av led a.

c) Ämnen som är långlivade, bioackumulerande och toxiska eller mycket långlivade och mycket bioackumulerande i enlighet med kriterierna i bilaga XIII, eller ämnen som av andra skäl än de farliga egenskaper som avses i led a har uppförts på den förteckning som upprättats i enlighet med artikel 59.1, om koncentrationen för ett enskilt ämne är minst 0,1 %.

3.2.2 För en blandning som inte uppfyller kriterierna för klassificering i enlighet med förordning (EG) nr 1272/2008 ska ämnen som förekommer i en individuell koncentration som är lika med eller högre än följande koncentrationer anges, med uppgift om koncentration eller koncentrationsintervall:

a) 1 viktprocent i icke gasformiga blandningar och 0,2 volymprocent i gasformiga blandningar för

i) ämnen som är hälso- eller miljöfarliga enligt förordning (EG) nr 1272/2008 eller

ii) ämnen för vilka EU-gränsvärden för exponering på arbetsplatsen har tilldelats.

b) 0,1 viktprocent för ämnen som är långlivade, bioackumulerande och toxiska i enlighet med kriterierna i bilaga XIII eller mycket långlivade och mycket bioackumulerande i enlighet med kriterierna i bilaga XIII, eller ämnen som av andra skäl än de faror som avses i led a har uppförts på den förteckning som upprättats i enlighet med artikel 59.1.

3.2.3 För de ämnen som anges i punkt 3.2 ska man ange klassificeringen av ämnet i enlighet med förordning (EG) nr 1272/2008, inklusive koderna för faroklass och kategori enligt tabell 1.1 i bilaga VI till den förordningen samt de faroangivelser som tilldelats med hänsyn till fysikalisk farlighet, farlighet för människors hälsa och farlighet för miljön. Faroangivelsernas fullständiga lydelse behöver inte skrivas ut i detta avsnitt, utan det räcker att ange koderna för dem. Om deras fullständiga lydelse inte är angiven, ska det ges en hänvisning till avsnitt 16, där den fullständiga ordalydelsen av varje relevant faroangivelse ska anges. Om ämnet inte uppfyller klassificeringskriterierna ska skälet till att ämnet upptas i punkt 3.2 anges, exempelvis 'ej klassificerat vPvB-ämne' eller 'ämne med EU-gränsvärden för exponering på arbetsplatsen'.

- 3.2.4 För de ämnen som anges i punkt 3.2 ska man lämna namnet och det registreringsnummer, om det finns tillgängligt, som tilldelats enligt artikel 20.3 i denna förordning.

Utan att det påverkar de skyldigheter för nedströmsanvändare som anges i artikel 39 i denna förordning får leverantören av blandningen utelämna den del av registreringsnumret som avser den enskilda registranten i ett gemensamt inlämnande, under förutsättning att

- a) den leverantören åtar sig ansvaret för att på begäran för tillsynsändamål lämna ut det fullständiga registreringsnumret eller, om leverantören inte har tillgång till det fullständiga registreringsnumret, för att vidarebefordra begäran till sin leverantör, i enlighet med led b,
- b) den leverantören lämnar ut det fullständiga registreringsnumret till den myndighet i medlemsstaten som ansvarar för tillsyn (nedan kallad *tillsynsmyndigheten*) inom sju dagar från en begäran som leverantören mottagit direkt från tillsynsmyndigheten eller som vidarebefordrats av leverantörens mottagare, eller, om leverantören inte har tillgång till det fullständiga registreringsnumret, vidarebefordrar begäran till sin leverantör inom sju dagar efter begäran och samtidigt underrättar tillsynsmyndigheten om detta.

Om EG-numret är känt ska det anges i enlighet med förordning (EG) nr 1272/2008. Om CAS-numret och IUPAC-namnet är kända kan de också lämnas.

För ämnen som i enlighet med artikel 24 i förordning (EG) nr 1272/2008 är angivna i denna punkt med ett alternativt kemiskt namn behöver man inte ange registreringsnummer, EG-nummer och andra kemiska identitetsbeteckningar.

4. **AVSNITT 4: Åtgärder vid första hjälpen**

I detta avsnitt av säkerhetsdatabladet ska den inledande behandlingen beskrivas på ett sådant sätt att en person som saknar utbildning i ämnet kan förstå och tillämpa den utan avancerad utrustning och utan tillgång till ett stort urval av läkemedel. Det ska framgå av anvisningarna om det krävs medicinsk behandling och hur brådskande det är.

4.1 **Beskrivning av åtgärder vid första hjälpen**

- 4.1.1 Anvisningar för första hjälpen ska lämnas utifrån relevanta exponeringsvägar. Texten ska delas upp med angivande av förfarandet för varje exponeringsväg, t.ex. inandning, hudkontakt, ögonkontakt och förtäring.

- 4.1.2 Råd ska ges om huruvida

- a) det krävs omedelbar medicinsk behandling och om fördröjda effekter kan förväntas efter exponering,
- b) den exponerade personen bör flyttas till en plats med frisk luft,
- c) personens kläder och skor bör tas av och tas om hand,
- d) personer som ger första hjälpen bör använda skyddsutrustning.

4.2 **De viktigaste symptomen och effekterna, både akuta och fördröjda**

Det ska ges kortfattad information om de viktigaste symptomen och effekterna, både akuta och fördröjda, av exponering.

4.3 **Angivande av omedelbar medicinsk behandling och särskild behandling som eventuellt krävs**

I förekommande fall ska information lämnas om kliniska tester och medicinsk övervakning av fördröjda effekter, specifik information om motgifter (om de är kända) och kontraindikationer.

För vissa ämnen eller blandningar kan det vara viktigt att påpeka att särskilda hjälpmedel ska finnas på arbetsplatsen för omedelbar specialbehandling.

5. **AVSNITT 5: Brandbekämpningsåtgärder**

I detta avsnitt av säkerhetsdatabladet ska det anges vad som krävs för att bekämpa en brand som orsakats av ämnet eller blandningen eller som uppstår i dess närhet.

5.1 **Släckmedel**

Lämpliga släckmedel:

Information om lämpligt släckmedel ska lämnas.

Olämpliga släckmedel:

Det ska anges om något släckmedel är olämpligt i en viss situation där ämnet eller blandningen ingår (t.ex. undvika högtrycksmedel som kan bilda en potentiellt explosiv blandning av damm och luft).

5.2 **Särskilda faror som ämnet eller blandningen kan medföra**

Information ska lämnas om den fara som ämnet eller blandningen kan medföra, exempelvis farliga förbränningsprodukter som bildas när ämnet eller blandningen brinner, i form av upplysningar av typen 'kan bilda giftig kolmonoxidgas vid brand' eller 'bildar svaveloxider och kväveoxider vid förbränning'.

5.3 **Råd till brandbekämpningspersonal**

Det ska ges råd om skyddsåtgärder vid brandbekämpning, t.ex. 'kyl behållarna med vattenspray', och om särskild skyddsutrustning för brandbekämpningspersonal, t.ex. skyddsskor, overaller, skyddshandskar, ögon- och ansiktsskydd samt andningsapparat.

6. **AVSNITT 6: Åtgärder vid oavsiktliga utsläpp**

Detta avsnitt av säkerhetsdatabladet ska innehålla rekommendationer om tillämpliga åtgärder vid spill, läckage eller utsläpp och om hur man förhindrar eller minimerar de skadliga effekterna på personer, egendom och miljö. Det ska göras åtskillnad mellan åtgärder vid stort och litet spill, om spillvolymen har väsentlig betydelse för faran. Om det enligt förfarandena för inneslutning och återvinning behövs flera olika metoder ska dessa anges i säkerhetsdatabladet.

6.1 **Personliga skyddsåtgärder, skyddsutrustning och åtgärder vid nödsituationer**

6.1.1 *För annan personal än räddningspersonal*

Det ska ges råd med avseende på oavsiktligt spill och utsläpp av ämnet eller blandningen, t.ex. om

- a) lämplig skyddsutrustning (inklusive sådan personlig skyddsutrustning som avses i avsnitt 8 i säkerhetsdatabladet) för att förhindra kontaminering av hud, ögon och personlig klädsel,
- b) avlägsnande av antändningskällor, tillgång till tillfredsställande ventilation, begränsning av damm, och
- c) åtgärder vid nödsituationer, t.ex. att man måste utrymma det farliga området eller rådgöra med en expert.

6.1.2 *För räddningspersonal*

Det ska ges råd om lämpligt material för personlig skyddsklädsel (t.ex. 'lämpligt: butylen' eller 'olämpligt: PVC').

6.2 **Miljöskyddsåtgärder**

Det ska ges råd om miljöskyddsåtgärder i händelse av oavsiktligt spill och utsläpp av ämnet eller blandningen, t.ex. för att förhindra att produkten når avlopp och yt- och grundvatten.

6.3 Metoder och material för inneslutning och sanering

6.3.1 Det ska ges råd om hur man innesluter spill. Lämplig inneslutningsteknik kan omfatta något av följande:

- a) Invallning, övertäckning av avlopp.
- b) Tätning.

6.3.2 Det ska ges anvisningar om sanering efter spill. Lämpliga saneringsmetoder kan vara någon eller några av följande:

- a) Neutralisering.
- b) Dekontaminering.
- c) Adsorberande material.
- d) Rengöring.
- e) Uppsugning.
- f) Nödvändig utrustning för inneslutning/sanering (bl.a. gnistfria verktyg och gnistfri utrustning).

6.3.3 All tänkbar information om spill och utsläpp ska lämnas, även råd avseende olämplig inneslutnings- eller saneringsteknik, i form av angivelser som 'Använd aldrig ...'.

6.4 Hänvisning till andra avsnitt

I förekommande fall ska hänvisning göras till avsnitten 8 och 13.

7. AVSNITT 7: Hantering och lagring

I detta avsnitt av säkerhetsdatabladet ska det ges råd om metoder för säker hantering. Tonvikten ska läggas på skyddsåtgärder som är lämpliga för de identifierade användningar som avses i punkt 1.2 och för ämnets eller blandningens specifika egenskaper.

Informationen i detta avsnitt av säkerhetsdatabladet ska hänföra sig till skyddet för människors hälsa, säkerheten och miljön. Uppgifterna ska hjälpa arbetsgivaren att utforma arbetsmetoderna och organisationen i enlighet med artikel 5 i direktiv 98/24/EG och artikel 5 i direktiv 2004/37/EG.

Om det krävs en kemikaliesäkerhetsrapport ska informationen i detta avsnitt av säkerhetsdatabladet överensstämma med informationen om de identifierade användningarna i kemikaliesäkerhetsrapporten och med de exponeringsscenarier utvisande kontroll av risk från kemikaliesäkerhetsrapporten som anges i bilagan till säkerhetsdatabladet.

Utöver informationen i detta avsnitt finns det också relevant information i avsnitt 8.

7.1 Skyddsåtgärder för säker hantering

7.1.1 Det ska ges rekommendationer om hur man

- a) säkerställer en säker hantering av ämnet eller blandningen, t.ex. inneslutning samt åtgärder för att förebygga brand och förhindra bildandet av aerosoler och damm,
- b) förhindrar hantering av oförenliga ämnen och blandningar,
- c) uppmärksammar verksamhet och förhållanden som skapar nya risker genom att ändra ämnets eller blandningens egenskaper samt lämpliga motåtgärder,
- d) minskar utsläpp av ämnet eller blandningen i naturen, t.ex. genom att undvika spill och förhindra att produkten når avlopp.

7.1.2 Det ska lämnas allmänna råd om hygien på arbetsplatsen, t.ex.

- a) att inte äta, dricka och röka på arbetsområdet,
- b) att tvätta händerna efter användning,
- c) att ta av sig förorenade kläder och skyddsutrustning innan man kommer till ett område där måltider intas.

7.2 **Förhållanden för säker lagring, inklusive eventuell oförenlighet**

De råd som ges ska överensstämma med de fysikaliska och kemiska egenskaper som beskrivs i avsnitt 9 i säkerhetsdatabladet. Vid behov ska det ges råd om särskilda krav avseende lagring, t.ex. följande:

- a) Hur man hanterar risker förknippade med
 - i) explosionsfarliga omgivningar,
 - ii) korrosiva förhållanden,
 - iii) brandfara,
 - iv) oförenliga ämnen eller blandningar,
 - v) avdunstning och
 - vi) potentiella antändningskällor (inklusive elektrisk utrustning).
- b) Hur man begränsar effekterna av
 - i) väderförhållanden,
 - ii) lufttryck,
 - iii) temperatur,
 - iv) solljus,
 - v) fuktighet,
 - vi) vibration.
- c) Hur man bibehåller ämnet eller blandningen i oförändrat skick genom användning av
 - i) stabilisatorer,
 - ii) antioxidanter.
- d) Andra råd, t.ex. om
 - i) ventilationskrav,
 - ii) särskild utformning av lagerlokaler eller lagringskärl (inklusive skyddsväggar och ventilation),
 - iii) kvantitetsgränser vid lagring (vid behov),
 - iv) kompatibla förpackningar.

7.3 Specifik slutanvändning

När det gäller ämnen och blandningar som är avsedda för specifika slutanvändningar, ska rekommendationerna ha anknytning till de identifierade användningar som avses i punkt 1.2 samt vara detaljerade och praktiskt genomförbara. Om ett exponeringsscenario bifogas ska man hänvisa till detta eller lämna den information som krävs enligt punkterna 7.1 och 7.2. Om en aktör i distributionskedjan har gjort en kemikaliesäkerhetsbedömning av blandningen, räcker det att säkerhetsdatabladet och exponeringsscenarierna överensstämmer med kemikaliesäkerhetsrapporten för blandningen, i stället för med kemikaliesäkerhetsrapporterna för varje ämne i blandningen. Om det finns industri- eller sektorsspecifik vägledning kan man hänvisa till den (med angivande av källa och utgivningsdatum).

8. AVSNITT 8: Begränsning av exponeringen/personligt skydd

I detta avsnitt av säkerhetsdatabladet ska det ges en beskrivning av tillämpliga gränsvärden för exponering på arbetsplatsen och nödvändiga riskhanteringsåtgärder.

Om det krävs en kemikaliesäkerhetsrapport ska informationen i detta avsnitt av säkerhetsdatabladet överensstämma med informationen om de identifierade användningarna i kemikaliesäkerhetsrapporten och med de exponeringsscenarier utvisande kontroll av risk från kemikaliesäkerhetsrapporten som anges i bilagan till säkerhetsdatabladet.

8.1 Kontrollparametrar

8.1.1 När sådana finns tillgängliga ska följande nationella gränsvärden, inklusive den rättsliga grunden för vart och ett av dem, som gäller i den medlemsstat där säkerhetsdatabladet tillhandahålls anges för ämnet eller för varje ämne i en blandning. När gränsvärdena för exponering på arbetsplatsen anges ska den kemiska identiteten i enlighet med avsnitt 3 användas.

8.1.1.1 Nationella gränsvärden för exponering på arbetsplatsen som motsvarar EU-gränsvärden för exponering på arbetsplatsen i enlighet med direktiv 98/24/EG, inklusive sådana anmärkningar som avses i artikel 2.3 i kommissionens beslut 2014/113/EU ⁽¹⁾.

8.1.1.2 Nationella gränsvärden för exponering på arbetsplatsen som motsvarar EU-gränsvärden i enlighet med direktiv 2004/37/EG, inklusive sådana anmärkningar som avses i artikel 2.3 i beslut 2014/113/EU.

8.1.1.3 Övriga nationella gränsvärden för exponering på arbetsplatsen.

8.1.1.4 Nationella biologiska gränsvärden som motsvarar EU:s biologiska gränsvärden i enlighet med direktiv 98/24/EG, inklusive sådana anmärkningar som avses i artikel 2.3 i beslut 2014/113/EU.

8.1.1.5 Övriga nationella biologiska gränsvärden.

8.1.2 Information ska lämnas om aktuella rekommenderade övervakningsförfaranden, åtminstone för de mest relevanta ämnena.

8.1.3 Om det bildas luftföroreningar när ämnet eller blandningen används på avsett sätt ska man även ange gränsvärden för exponering på arbetsplatsen och/eller biologiska gränsvärden för dessa.

8.1.4 Om det krävs en kemikaliesäkerhetsrapport eller om det finns en DNEL enligt punkt 1.4 i bilaga I eller en PNEC enligt punkt 3.3 i bilaga I, ska DNEL och PNEC för ämnet lämnas för de exponeringsscenarier från kemikaliesäkerhetsrapporten som anges i bilagan till säkerhetsdatabladet.

8.1.5 När s.k. control banding används för att fatta beslut om riskhanteringsåtgärder i samband med viss användning, ska det lämnas tillräcklig information för att möjliggöra effektiv riskhantering. Sammanhanget för och begränsningen med rekommendationen om control banding ska tydligt anges.

8.2 Begränsning av exponeringen

Den information som krävs enligt denna punkt ska lämnas, om inte ett exponeringsscenario innehållande samma information bifogas säkerhetsdatabladet.

⁽¹⁾ Kommissionens beslut 2014/113/EU av den 3 mars 2014 om inrättande av en vetenskaplig kommitté för yrkeshygieniska gränsvärden för kemiska agens och om upphävande av beslut 95/320/EG (EGT L 62, 4.3.2014, s. 18).

Om leverantören inte har gjort ett test i enlighet med avsnitt 3 i bilaga XI ska det anges vilka användningsförhållanden som motiverar detta.

Om ett ämne har registrerats som en isolerad intermediär (som används på plats eller transporteras) ska leverantören ange att detta säkerhetsdatablad uppfyller de specifika krav som motiverar registrering i enlighet med artikel 17 eller 18.

8.2.1 *Lämpliga tekniska kontrollåtgärder*

Beskrivningen av lämpliga tekniska kontrollåtgärder ska anknyta till den eller de identifierade användningar av ämnet eller blandningen som avses i punkt 1.2. Denna information ska vara tillräcklig för att arbetsgivaren vid behov ska kunna bedöma vilka risker som ämnet eller blandningen utgör för arbetstagarnas säkerhet och hälsa i enlighet med artiklarna 4–6 i direktiv 98/24/EG och i enlighet med artiklarna 3–5 i direktiv 2004/37/EG.

Denna information ska komplettera informationen i avsnitt 7.

8.2.2 *Individuella skyddsåtgärder, t.ex. personlig skyddsutrustning*

8.2.2.1 Informationen om användning av personlig skyddsutrustning ska vara förenlig med god arbetsmiljöpraxis tillsammans med andra skyddsåtgärder, inklusive tekniska kontrollåtgärder, ventilation och isolering. Vid behov ska det hänvisas till avsnitt 5 för råd om personlig skyddsutrustning mot brand/kemikalier.

8.2.2.2 Med beaktande av rådets direktiv 89/686/EEG⁽¹⁾ och med hänvisning till relevanta CEN-standarder ska det ges detaljerade anvisningar om vilken utrustning som ger ett tillräckligt och lämpligt skydd, t.ex. följande:

a) Ögonskydd/ansiktsskydd

Det ska anges vilken typ av ögonskydd/ansiktsskydd som krävs, på grundval av ämnets eller blandningens farlighet och risken för kontakt, t.ex. skyddsglasögon, korgglasögon eller visir.

b) Hudskydd

i) *Handskydd*

Det ska tydligt anges vilken typ av handskar som ska användas vid hantering av ämnet eller blandningen, på grundval av ämnets eller blandningens farlighet och risken för kontakt samt med hänsyn till storleken på den exponerade huden och exponeringstiden, t.ex. följande:

- Typ av material och materialets tjocklek.
- Normal eller minsta genombrottstid för handskmaterialet.

Vid behov ska ytterligare handskyddsåtgärder anges.

ii) *Annat skydd*

Om det är nödvändigt att skydda någon annan kroppsdel än händerna ska det anges vilken typ av och kvalitet på skyddsutrustning som krävs, t.ex. kraghandskar, skyddsskor eller overall, på grundval av ämnets eller blandningens farlighet och risken för kontakt.

Vid behov ska ytterligare hudskyddsåtgärder och särskilda hygieniska åtgärder anges.

c) Andningsskydd

När det gäller gaser, ångor, dimma eller damm ska det anges vilken typ av skyddsutrustning som ska användas, på grundval av farlighet och exponeringsrisk, t.ex. luftrenande andningsapparater med angivande av lämpligt reningsmaterial (patron eller behållare), lämpliga partikelfilter och masker, eller tryckluftsapparater.

d) Termisk fara

När man anger vilken skyddsutrustning som ska användas i samband med material som utgör en termisk fara, ska man fästa särskild vikt vid den personliga skyddsutrustningens utformning.

⁽¹⁾ Rådets direktiv 89/686/EEG av den 21 december 1989 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om personlig skyddsutrustning (EGT L 399, 30.12.1989, s. 18).

8.2.3 Begränsning av miljöexponeringen

Man ska ge den information som krävs för att arbetsgivaren ska kunna uppfylla sina skyldigheter enligt unionens gällande miljöskyddslagstiftning.

Om det krävs en kemikaliesäkerhetsrapport ska en sammanfattning av de riskhanteringsåtgärder som behöver vidtas för att på ett lämpligt sätt begränsa miljöns exponering för ämnet lämnas för de exponeringsscenarier som anges i bilagan till säkerhetsdatabladet.

9. AVSNITT 9: Fysikaliska och kemiska egenskaper

I detta avsnitt av säkerhetsdatabladet ska empiriska data om ämnet eller blandningen anges, om det är relevant. Artikel 8.2 i förordning (EG) nr 1272/2008 ska tillämpas. Informationen i detta avsnitt ska överensstämma med den information som lämnas i registreringsunderlaget och/eller i kemikaliesäkerhetsrapporten, när en sådan krävs, och med ämnets eller blandningens klassificering.

9.1 Information om grundläggande fysikaliska och kemiska egenskaper

Man ska tydligt ange följande egenskaper, och i förekommande fall hänvisa till använda testmetoder och ange tillämpliga måttenheter och/eller referensförhållanden. Om det är relevant för tolkningen av det numeriska värdet ska också bestämningsmetoden anges (t.ex. metoden för bestämning av flampunkt, i öppen eller slutet degel).

a) Utseende:

Ange ämnets eller blandningens aggregationstillstånd (fast form [med relevant och tillgänglig säkerhetsinformation om partikelstorlek och partikelstorleksfördelning (granulometri) och specifik ytarea om det inte angetts på annan plats i säkerhetsdatabladet], vätska eller gas) och färg vid leveransen.

b) Lukt:

Om lukten är märkbar ska den beskrivas kortfattat.

c) Lukttröskel.

d) PH-värde:

Ange ämnets eller blandningens pH-värde vid leverans eller i vattenlösning. I det senare fallet ska även koncentrationen anges.

e) Smältpunkt/frys punkt.

f) Initial kokpunkt och kokpunktsintervall.

g) Flampunkt.

h) Avdunstningshastighet.

i) Brandfarlighet (fast form, gas).

j) Övre/undre brännbarhetsgräns eller explosionsgräns.

k) Ångtryck.

l) Ångdensitet.

m) Relativ densitet.

n) Löslighet.

o) Fördelningskoefficient: n-oktanol/vatten.

p) Självantändningstemperatur.

q) Sönderfallstemperatur.

r) Viskositet.

s) Explosiva egenskaper.

t) Oxiderande egenskaper.

Om det uppges att en viss egenskap inte är tillämplig eller om det saknas information om en viss egenskap, ska skälen till detta anges.

För att möjliggöra att lämpliga kontrollåtgärder vidtas ska all relevant information om ämnet eller blandningen lämnas. Informationen i detta avsnitt ska överensstämma med den information som lämnas i registreringsunderlaget, när registrering krävs.

När det gäller blandningar ska det tydligt anges vilket ämne i blandningen som uppgifterna gäller, om de inte gäller hela blandningen.

9.2 Övrig information

Ange vid behov andra fysikaliska och kemiska parametrar, t.ex. blandbarhet, löslighet i fett (lösningsmedel-olja ska specificeras), konduktivitet eller explosionsgrupp. Lämna relevant och tillgänglig säkerhetsinformation om redoxpotential, potential att bilda radikaler samt fotokatalytiska egenskaper.

10. AVSNITT 10: Stabilitet och reaktivitet

I detta avsnitt av säkerhetsdatabladet ska det ges en beskrivning av ämnets eller blandningens stabilitet och risken för farliga reaktioner under särskilda användningsförhållanden och vid utsläpp i miljön, med hänvisning till använda testmetoder om det är relevant. Om det uppges att en viss egenskap inte är tillämplig eller om det saknas information om en viss egenskap, ska skälen till detta anges.

10.1 Reaktivitet

10.1.1 Ämnets eller blandningens reaktionsbenägenhet ska anges. Om det finns specifika testdata för ämnet eller blandningen som helhet ska de anges. Informationen kan dock även baseras på allmänna data om ämnets eller blandningens klass eller grupp, om dessa data på ett korrekt sätt representerar ämnets eller blandningens förväntade farlighet.

10.1.2 Om det saknas data om blandningar, ska data om ämnena i blandningen anges. Vid bestämning av förhållanden som produkten inte är kompatibel med ska det tas hänsyn till de ämnen, behållare och föroreningar som ämnet eller blandningen kan exponeras för under transport, lagring och användning.

10.2 Kemisk stabilitet

Det ska anges om ämnet eller blandningen är stabil eller instabil under normala och förväntade omgivande temperatur- och tryckförhållanden vid lagring och hantering. Alla stabilisatorer som används eller kan behöva användas för att bevara ämnets eller blandningens kemiska stabilitet ska beskrivas. Påverkan på säkerhetsaspekterna av att ämnets eller blandningens fysikaliska tillstånd förändras ska anges.

10.3 Risken för farliga reaktioner

Om det är relevant ska det anges om ämnet eller blandningen kommer att reagera eller polymerisera, och ge upphov till övertryck eller värme eller andra farliga förhållanden. De förhållanden under vilka farliga reaktioner kan förekomma ska beskrivas.

10.4 Förhållanden som ska undvikas

Förhållanden som temperatur, tryck, ljus, stötar, statisk elektricitet, vibrationer eller annan fysikalisk stress som kan orsaka en farlig situation ska anges, i förekommande fall tillsammans med en kortfattad beskrivning av de åtgärder man ska vidta för att hantera risker förknippade med sådana faror.

10.5 Oförenliga material

Grupper av ämnen eller blandningar eller enskilda ämnen, t.ex. vatten, luft, syror, baser eller oxidationsmedel, som ämnet eller blandningen kan reagera med så att en farlig situation uppstår (en explosion, utsöndring av giftiga eller brandfarliga material, frigörande av mycket stark värme m.m.) ska anges, i tillämpliga fall tillsammans med en kortfattad beskrivning av de åtgärder man ska vidta för att hantera risker förknippade med sådana faror.

10.6 Farliga sönderdelningsprodukter

Kända farliga sönderdelningsprodukter och sådana som rimligen kan förväntas till följd av användning, lagring, spill och upphettning ska anges. Farliga förbränningsprodukter ska anges i avsnitt 5 i säkerhetsdatabladet.

11. AVSNITT 11: Toxikologisk information

Detta avsnitt av säkerhetsdatabladet är huvudsakligen avsett för medicinsk personal, yrkesverksamma på arbetsmiljöområdet och toxikologer. Det ska ges en kortfattad men fullständig och lättförståelig beskrivning av de skilda toxikologiska (hälso)effekterna och de data som använts för att identifiera effekterna, inklusive, i tillämpliga fall, information om toxikokinetik, metabolism och distribution. Informationen i detta avsnitt ska överensstämma med den information som lämnas i registreringsunderlaget och/eller i kemikaliesäkerhetsrapporten, när en sådan krävs, och med ämnets eller blandningens klassificering.

11.1 Information om de toxikologiska effekterna

Information ska lämnas om följande faroklasser:

- a) Akut toxicitet.
- b) Frätande/irriterande på huden.
- c) Allvarlig ögonskada/ögonirritation.
- d) Luftvägs-/hudsensibilisering.
- e) Mutagenitet i könsceller.
- f) Cancerogenitet.
- g) Reproduktionstoxicitet.
- h) Specifik organtoxicitet – enstaka exponering.
- i) Specifik organtoxicitet – upprepade exponering.
- j) Fara vid aspiration.

Dessa faror ska alltid anges på säkerhetsdatabladet.

För ämnen som omfattas av registreringsplikten ska en kort sammanfattning ges av den information som sammanställts enligt bilagorna VII–XI, i förekommande fall med hänvisning till använda testmetoder. För ämnen som omfattas av registreringsplikten ska informationen också omfatta resultatet av jämförelsen av tillgängliga data med de kriterier som anges i förordning (EG) nr 1272/2008 för CMR-ämnen i kategorierna 1A och 1B, enligt punkt 1.3.1 i bilaga I till den här förordningen.

- 11.1.1 Information ska lämnas om varje faroklass eller indelning. Om det anges att ämnet eller blandningen inte har klassificerats med avseende på en viss faroklass eller indelning, ska det tydligt anges i säkerhetsdatabladet om detta beror på att uppgifter saknas, att det är tekniskt omöjligt att ta fram uppgifter, att uppgifterna är sådana att det inte går att dra slutsatser eller att uppgifterna är otillräckliga för klassificering. I det senare fallet ska det i säkerhetsdatabladet anges 'kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda'.
- 11.1.2 Uppgifterna i denna punkt ska gälla ämnet eller blandningen i dess form på marknaden. För en blandning ska data beskriva de toxikologiska egenskaperna hos blandningen som helhet, utom om artikel 6.3 i förordning (EG) nr 1272/2008 är tillämplig. De relevanta toxikologiska egenskaperna hos det farliga ämnet i en blandning ska också anges om de föreligger, t.ex. LD50, uppskattad akut toxicitet eller LC50.
- 11.1.3 Om det finns en stor mängd testdata om ämnet eller blandningen kan man behöva sammanfatta resultaten av de använda kritiska studierna, t.ex. utifrån exponeringsväg.
- 11.1.4 Om klassificeringskriterierna för en viss faroklass inte uppfylls ska information som styrker denna slutsats lämnas.
- 11.1.5 *Information om sannolika exponeringsvägar*

Information ska lämnas om sannolika exponeringsvägar och ämnets eller blandningens effekter via varje tänkbar exponeringsväg, dvs. förtäring (nedsvaljning), inandning eller exponering av hud/ögon. Om hälsoeffekterna inte är kända ska detta anges.

11.1.6 *Symptom som hör ihop med produktens fysikaliska, kemiska och toxikologiska egenskaper*

Det ska ges en beskrivning av de potentiella negativa hälsoeffekter och symptom som är förknippade med exponering för ämnet eller blandningen och dess beståndsdelar eller de kända biprodukterna. Man ska lämna den information som finns tillgänglig om de symptom som hör ihop med ämnets eller blandningens fysikaliska, kemiska och toxikologiska egenskaper efter exponering. Det ska ges en beskrivning av de första symptomen från låg exponering till kraftig exponering, t.ex. 'Kan ge huvudvärk och yrsel, och leda till svimning eller medvetslöshet. Höga doser kan leda till koma och dödsfall.'

11.1.7 *Fördröjda och omedelbara effekter samt kroniska effekter av korttids- och långtidsexponering*

Det ska anges om fördröjda eller omedelbara effekter kan förväntas efter korttids- eller långtidsexponering. Information ska också lämnas om akuta och kroniska hälsoeffekter i samband med människors exponering för ämnet eller blandningen. Om humandata saknas ska djurdata sammanfattas med de olika djurslagen tydligt angivna. Det ska anges om toxikologiska data baseras på humandata eller djurdata.

11.1.8 *Interaktiva effekter*

Information om interaktiva effekter ska lämnas om den är relevant och finns tillgänglig.

11.1.9 *Avsaknad av vissa data*

Det kan i vissa fall vara omöjligt att ta fram information om ett ämne eller en blandnings farliga egenskaper. Om det saknas data om ett visst ämne eller en viss blandning kan data om liknande ämnen eller blandningar användas, om de är relevanta, under förutsättning att de berörda liknande ämnena eller blandningarna anges. Om vissa data inte används eller saknas ska detta tydligt anges.

11.1.10 *Blandningar*

När det gäller en viss hälsoeffekt ska, om en blandning inte har testats som helhet för sina hälsoeffekter, relevant information lämnas om de ämnen som anges i avsnitt 3.

11.1.11 *Information om ämnen respektive blandningar*

11.1.11.1 *Ämnena i en blandning kan interagera med varandra i kroppen och leda till ändrad absorptionshastighet, metabolism och utsöndring. Till följd av detta kan toxiciteten ändras så att blandningens toxicitet skiljer sig från toxiciteten av de ingående ämnena. Det ska tas hänsyn till detta när toxikologisk information lämnas i detta avsnitt av säkerhetsdatabladet.*

11.1.11.2 *Man måste överväga om koncentrationen av varje ämne är tillräcklig för att bidra till blandningens totala effekter på hälsan. Informationen om de toxiska effekterna ska lämnas för varje ämne, utom i följande fall:*

- a) Om samma information föreligger flera gånger ska den anges endast en gång för blandningen som helhet, t.ex. när två ämnen bägge orsakar kräkning och diarré.
- b) Om det är osannolikt att effekterna kommer att uppstå vid de koncentrationer som förekommer, t.ex. vid spädning av ett mildt irriterande ämne under en viss koncentration i en icke-irriterande lösning.
- c) Om det saknas information om interaktion mellan ämnena i en blandning ska det inte göras några antaganden, utan i stället ska varje enskilt ämnes hälsoeffekter anges.

11.1.12 *Annan information*

Annan relevant information om negativa hälsoeffekter ska lämnas även när det inte krävs enligt klassificeringskriterierna.

12. **AVSNITT 12: Ekologisk information**

Detta avsnitt av säkerhetsdatabladet ska innehålla den information som behövs för att utvärdera ämnets eller blandningens miljöpåverkan vid utsläpp i miljön. I säkerhetsdatabladets punkter 12.1–12.6 ska det ges en kort sammanfattning av data, varvid eventuella relevanta testdata ska lämnas, med tydligt angivande av djurslag, medier, enheter, testets varaktighet och testförhållanden. Denna information kan vara till hjälp vid hantering av spill och vid utvärdering av metoder för avfallshantering, kontroll av utsläpp, åtgärder vid oavsiktliga utsläpp samt transport. Om det uppges att en viss egenskap inte är tillämplig (eftersom tillgängliga data visar att ämnet eller blandningen inte uppfyller kriterierna för klassificering) eller om det saknas

information om en viss egenskap, ska skälen till detta anges. Om ett ämne eller en blandning inte klassificeras av andra skäl (t.ex. för att det är tekniskt omöjligt att få tag i data eller för att uppgifterna inte är entydiga) ska detta tydligt anges på säkerhetsdatabladet.

Vissa egenskaper är ämnesspecifika, t.ex. bioackumulering, persistens och nedbrytbarhet, och den informationen ska lämnas för varje relevant ämne i blandningen (dvs. de som ska anges i avsnitt 3 på säkerhetsdatabladet och är miljöfarliga eller PBT/vPvB-ämnena), om den är tillgänglig och relevant. Information ska även lämnas för farliga omvandlingsprodukter som uppstår vid nedbrytning av ämnena och blandningar.

Informationen i detta avsnitt ska överensstämma med den information som lämnas i registreringsunderlaget och/eller i kemikaliesäkerhetsrapporten, när en sådan krävs, och med ämnets eller blandningens klassificering.

12.1 Toxicitet

Information ska lämnas om toxicitet med hjälp av data från tester på vattenlevande och/eller landlevande organismer, om sådan information föreligger. Ange relevanta tillgängliga uppgifter om akut och kronisk toxicitet i vattenmiljö för fisk, skaldjur, alger och andra vattenlevande växter. Lämna även tillgängliga uppgifter om toxiciteten för jordlevande mikro- och makroorganismer och för andra ur miljösynpunkt relevanta organismer, såsom fåglar, bin och växter. Om ämnet eller blandningen har en hämmande inverkan på mikroorganismers aktivitet, ska möjlig påverkan på avloppsreningsverk nämnas.

För ämnena som omfattas av registreringsplikten ska en sammanfattning av den information som sammanställts enligt bilagorna VII–XI till denna förordning ingå.

12.2 Persistens och nedbrytbarhet

Persistens och nedbrytbarhet är ämnets eller, när det gäller blandningar, de ingående ämnenas potential att brytas ned i miljön, antingen genom biologisk nedbrytning eller andra processer som oxidation eller hydrolys. Testresultat som är relevanta för att bedöma persistens och nedbrytbarhet ska anges i den mån de föreligger. Om halveringstider för nedbrytning anges måste det framgå om dessa halveringstider avser mineralisering eller primär nedbrytning. Potentialen hos ämnet eller hos vissa ämnena i en blandning att brytas ned i avloppsreningsverk ska också anges.

Där så är möjligt och relevant ska denna information lämnas för varje enskilt ämne i blandningen som ska anges i avsnitt 3 i säkerhetsdatabladet.

12.3 Bioackumuleringsförmåga

Bioackumuleringsförmåga är den potential som ämnet eller vissa ämnena i en blandning har att ackumuleras i biota och slutligen passera genom näringskedjan. Testresultat som är relevanta för att bedöma bioackumuleringsförmågan ska anges. Fördelningskoefficienten n-oktanol/vatten (Kow) och biokoncentrationsfaktorn (BCF) ska anges, när sådana värden finns tillgängliga.

Där så är möjligt och relevant ska denna information lämnas för varje enskilt ämne i blandningen som ska anges i avsnitt 3 i säkerhetsdatabladet.

12.4 Rörlighet i jord

Rörligheten i jord är ämnets eller, när det gäller blandningar, beståndsdelarnas potential att med naturlig kraft spridas till grundvattnet eller långt från utsläppsplatsen efter att de har släppts ut i miljön. Potentialen för rörlighet i jord ska anges om den är känd. Information om rörlighet i jord kan bestämmas genom relevanta data om rörligheten, t.ex. studier av adsorption och lakning, känd eller förväntad fördelning i olika delar av miljön eller ytspänning. Koc-värden kan t.ex. uppskattas utifrån fördelningskoefficienten n-oktanol/vatten (Kow). Lakning och rörlighet kan uppskattas utifrån modeller.

Där så är möjligt och relevant ska denna information lämnas för varje enskilt ämne i blandningen som ska anges i avsnitt 3 i säkerhetsdatabladet.

Om det finns försöksdata ska de i allmänhet gälla före modeller och uppskattningar.

12.5 Resultat av PBT- och vPvB-bedömningen

Om en kemikaliesäkerhetsrapport krävs ska resultatet av PBT- och vPvB-bedömningen enligt kemikaliesäkerhetsrapporten ingå.

12.6 Andra skadliga effekter

Information ska lämnas om andra skadliga effekter på miljön, t.ex. omvandling i miljön (exponering), potential att fotokemiskt bilda marknära ozon, ozonnedbrytande potential, hormonstörande potential och/eller potential att bidra till växthuseffekten, om sådan information finns.

13. AVSNITT 13: Avfallshantering

Detta avsnitt av säkerhetsdatabladet ska innehålla en beskrivning av informationen om adekvat avfallshantering av ämnet eller blandningen och/eller dess behållare som ett led i arbetet med att fastställa så säkra och miljövänliga avfallshanteringslösningar som möjligt, förenliga med kraven i Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/98/EG ⁽¹⁾, av den medlemsstat där säkerhetsdatabladet tillhandahålls. Information som är relevant för säkerheten för de personer som hanterar avfall ska lämnas som komplement till den information som ges i avsnitt 8.

Om det krävs en kemikaliesäkerhetsrapport och om det har gjorts en analys av avfallsstadiet ska informationen om avfallshanteringsåtgärder överensstämma med de identifierade användningarna i kemikaliesäkerhetsrapporten och med de exponeringsscenarioer från kemikaliesäkerhetsrapporten som anges i bilagan till säkerhetsdatabladet.

13.1 Avfallsbehandlingsmetoder

I denna punkt av säkerhetsdatabladet ska följande anges:

- a) Behållare och metoder för avfallsbehandling, inklusive lämpliga metoder för avfallsbehandling av både ämnet eller blandningen och förorenade förpackningar (förbränning, återvinning, deponering osv.).
- b) Fysikaliska/kemiska egenskaper som kan påverka avfallsbehandlingslösningarna.
- c) Avrådan från avledning av avloppsvatten.
- d) I förekommande fall, särskilda skyddsåtgärder för de rekommenderade avfallsbehandlingslösningarna.

Det ska hänvisas till eventuella relevanta EU-bestämmelser om avfallshantering eller, om sådana saknas, till nationella eller regionala bestämmelser.

14. AVSNITT 14: Transportinformation

I detta avsnitt av säkerhetsdatabladet ska det ges grundläggande klassificeringsinformation för transport av de ämnen eller blandningar som anges i avsnitt 1, på landsväg, på järnväg, till sjöss, på inre vattenvägar eller med flyg. Om sådan information saknas eller om informationen inte är relevant ska detta anges.

I tillämpliga fall ska det i detta avsnitt lämnas information om transportklassificeringen enligt FN:s modellregulverk för varje transportslag: Europeiska överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på väg (ADR) ⁽²⁾, reglementet för internationell transport av farligt gods på järnväg (RID) ⁽³⁾, europeiska överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på inre vattenvägar (ADN) ⁽⁴⁾ – som alla tre har genomförts genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/68/EG ⁽⁵⁾ –, internationella regelverket för sjötransport av farligt gods (IMDG) ⁽⁶⁾ och Icaos bestämmelser för säker transport av farligt gods med flyg ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/98/EG av den 19 november 2008 om avfall och om upphävande av vissa direktiv (EGT L 312, 22.11.2008, s. 3).

⁽²⁾ FN:s ekonomiska kommission för Europa, versionen gäller från och med den 1 januari 2015, ISBN-978-92-1-139149-7.

⁽³⁾ Bilaga 1 till tillägg B (Enhetliga rättsregler för avtal om internationell järnvägsbefordran av gods) till fördraget om internationell järnvägstrafik, versionen i kraft från och med den 1 januari 2009.

⁽⁴⁾ Reviderad version av den 1 januari 2007.

⁽⁵⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/68/EG av den 24 september 2008 om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar (EGT L 260, 30.9.2008, s. 13).

⁽⁶⁾ Internationella sjöfartsorganisationen, 2006 års utgåva, ISBN 978-92-8001-4214-3.

⁽⁷⁾ IATA, 2007–2008 års utgåva.

14.1 UN-nummer

UN-numret (ämnets, blandningens eller varans fyrställiga identifieringsnummer, efter bokstäverna 'UN') från FN:s modellregelverk ska anges.

14.2 Officiell transportbenämning

Den officiella transportbenämningen från FN:s modellregelverk (*UN proper shipping name*) ska anges, om den inte har angetts som produktbeteckning i punkt 1.1.

14.3 Faroklass för transport

Det ska anges vilken faroklass för transport (och sekundärfaror) som ämnena eller blandningarna har tilldelats enligt den primärfara som de utgör i enlighet med FN:s modellregelverk.

14.4 Förpackningsgrupp

Numret på förpackningsgruppen enligt FN:s modellregelverk ska anges i tillämpliga fall. Numret tilldelas vissa ämnen beroende på hur farliga de är.

14.5 Miljöfaror

Det ska anges om ämnet eller blandningen är miljöfarlig enligt kriterierna i FN:s modellregelverk (IMDG, ADR, RID och ADN) och/eller vattenförorenande enligt IMDG. Om ämnet eller blandningen har tillstånd för, eller är avsett för, transport med tankfartyg på inre vattenvägar ska det anges om ämnet eller blandningen endast är miljöfarlig i tankfartyg enligt ADN.

14.6 Särskilda skyddsåtgärder

Information ska lämnas om sådana särskilda skyddsåtgärder som användaren bör eller måste vidta eller känna till i samband med transport eller befordran såväl inom som utanför användarens område.

14.7 Bulktransport enligt bilaga II till Marpol 73/78 och IBC-koden

Denna punkt är endast tillämpligt när last är avsedd för bulktransport enligt följande IMO-instrument: bilaga II till Marpol och IBC-koden.

Produktnamnet ska anges (om annat än det som angetts i punkt 1.1) enligt transporthandlingen och i enlighet med det namn som används i förteckningen över produktnamn i kapitel 17 eller 18 i IBC-koden eller senaste utgåvan av IMO:s dokument MEPC.2/Cirkular⁽¹⁾. Erforderlig fartygstyp och föroreningskategori ska anges.

15. AVSNITT 15: Gällande föreskrifter

I detta avsnitt av säkerhetsdatabladet ska sådan information om föreskrifter lämnas för ämnet eller blandningen som inte har angetts tidigare i säkerhetsdatabladet (t.ex. ska det anges om ämnet eller blandningen omfattas av Europaparlamentets och rådets förordningar (EG) nr 1005/2009⁽²⁾, (EG) nr 850/2004⁽³⁾ eller (EG) nr 649/2012⁽⁴⁾).

⁽¹⁾ MEPC.2/Circular, *Provisional categorization of liquid substances*, version 19; trädde i kraft den 17 december 2013.

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1005/2009 av den 16 september 2009 om ämnen som bryter ned ozonskiktet (EUT L 286, 31.10.2009, s. 1).

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 850/2004 av den 29 april 2004 om långlivade organiska föroreningar och om ändring av direktiv 79/117/EEG (EUT L 158, 30.4.2004, s. 7).

⁽⁴⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 649/2012 av den 4 juli 2012 om export och import av farliga kemikalier (EUT L 201, 27.7.2012, s. 60).

15.1 Föreskrifter/lagstiftning om ämnet eller blandningen när det gäller säkerhet, hälsa och miljö

Det ska lämnas information om relevanta EU-bestämmelser när det gäller säkerhet, hälsa och miljö (t.ex. Seveso-kategorier eller ämnen i bilaga I i rådets direktiv 96/82/EG ⁽¹⁾) eller information om ämnets eller blandningens (även de ingående ämnenas) nationella rättsliga status, inklusive råd om vilka åtgärder mottagaren bör vidta till följd av dessa bestämmelser. De berörda medlemsstaternas nationella lagar genom vilka dessa bestämmelser genomförs och andra relevanta nationella åtgärder ska anges i förekommande fall.

Om det ämne eller den blandning som behandlas i säkerhetsdatabladet omfattas av särskilda bestämmelser på EU-nivå som rör hälso- eller miljöskydd (t.ex. tillstånd som lämnas enligt avdelning VII eller begränsningar enligt avdelning VIII) ska dessa bestämmelser återges.

15.2 Kemikaliesäkerhetsbedömning

I denna punkt av säkerhetsdatabladet ska det anges om leverantören har gjort en kemikaliesäkerhetsbedömning av ämnet eller blandningen.

16. AVSNITT 16: Övrig information

Detta avsnitt av säkerhetsdatabladet ska innehålla sådan information som inte finns i avsnitten 1–15, inklusive information om omarbetning av säkerhetsdatabladet, t.ex. följande:

- a) Om ett säkerhetsdatablad har omarbetats, tydliga upplysningar om vilka ändringar som har gjorts av den föregående versionen, om sådana inte lämnas på annan plats i säkerhetsdatabladet, med en förklaring av ändringarna vid behov. På begäran ska en leverantör av ett ämne eller en blandning kunna tillhandahålla en förklaring till ändringarna.
- b) En förklaring till förkortningarna i säkerhetsdatabladet.
- c) Hänvisningar till viktig litteratur och datakällor.
- d) När det rör sig om blandningar, ska det anges vilken av de metoder för att utvärdera information som avses i artikel 9 i förordning (EG) nr 1272/2008 som användes för klassificeringen.
- e) En förteckning över relevanta faroangivelser och skyddsangivelser. Den fullständiga ordalydelsen av varje angivelse om de inte finns i avsnitten 2–15.
- f) Råd om lämplig utbildning för anställda för att skydda människors hälsa och miljön.

DEL B

Säkerhetsdatabladet ska innehålla följande 16 rubriker i enlighet med artikel 31.6 samt de underrubriker som anges, utom när det gäller avsnitt 3 där enbart punkterna 3.1 eller 3.2 behöver ingå, beroende på vad som är lämpligt:

AVSNITT 1: Namnet på ämnet/blandningen och bolaget/företaget

- 1.1 Produktbeteckning
- 1.2 Relevanta identifierade användningar av ämnet eller blandningen och användningar som det avråds från
- 1.3 Närmare upplysningar om den som tillhandahåller säkerhetsdatablad
- 1.4 Telefonnummer för nödsituationer

AVSNITT 2: Farliga egenskaper

- 2.1 Klassificering av ämnet eller blandningen
- 2.2 Märkningsuppgifter
- 2.3 Andra faror

⁽¹⁾ Rådets direktiv 96/82/EG av den 9 december 1996 om åtgärder för att förebygga och begränsa följderna av allvarliga olyckshändelser där farliga ämnen ingår (EGT L 10, 14.1.1997, s. 13).

AVSNITT 3: Sammansättning/information om beståndsdelar

- 3.1 Ämnen
- 3.2 Blandningar

AVSNITT 4: Åtgärder vid första hjälpen

- 4.1 Beskrivning av åtgärder vid första hjälpen
- 4.2 De viktigaste symptomen och effekterna, både akuta och fördröjda
- 4.3 Angivande av omedelbar medicinsk behandling och särskild behandling som eventuellt krävs

AVSNITT 5: Brandbekämpningsåtgärder

- 5.1 Släckmedel
- 5.2 Särskilda faror som ämnet eller blandningen kan medföra
- 5.3 Råd till brandbekämpningspersonal

AVSNITT 6: Åtgärder vid oavsiktliga utsläpp

- 6.1 Personliga skyddsåtgärder, skyddsutrustning och åtgärder vid nödsituationer
- 6.2 Miljöskyddsåtgärder
- 6.3 Metoder och material för inneslutning och sanering
- 6.4 Hänvisning till andra avsnitt

AVSNITT 7: Hantering och lagring

- 7.1 Skyddsåtgärder för säker hantering
- 7.2 Förhållanden för säker lagring, inklusive eventuell oförenlighet
- 7.3 Specifik slutanvändning

AVSNITT 8: Begränsning av exponeringen/personligt skydd

- 8.1 Kontrollparametrar
- 8.2 Begränsning av exponeringen

AVSNITT 9: Fysikaliska och kemiska egenskaper

- 9.1 Information om grundläggande fysikaliska och kemiska egenskaper
- 9.2 Annan information

AVSNITT 10: Stabilitet och reaktivitet

- 10.1 Reaktivitet
- 10.2 Kemisk stabilitet
- 10.3 Risken för farliga reaktioner
- 10.4 Förhållanden som ska undvikas
- 10.5 Oförenliga material
- 10.6 Farliga sönderdelningsprodukter

AVSNITT 11: Toxikologisk information

- 11.1 Information om de toxikologiska effekterna

AVSNITT 12: Ekologisk information

- 12.1 Toxicitet
- 12.2 Persistens och nedbrytbarhet
- 12.3 Bioackumuleringsförmåga
- 12.4 Rörlighet i jord
- 12.5 Resultat av PBT- och vPvB-bedömningen
- 12.6 Andra skadliga effekter

AVSNITT 13: Avfallshantering

- 13.1 Avfallsbehandlingsmetoder

AVSNITT 14: Transportinformation

- 14.1 UN-nummer
- 14.2 Officiell transportbenämning
- 14.3 Faroklass för transport
- 14.4 Förpackningsgrupp
- 14.5 Miljöfaror
- 14.6 Särskilda skyddsåtgärder
- 14.7 Bulktransport enligt bilaga II till Marpol 73/78 och IBC-koden

AVSNITT 15: Gällande föreskrifter

- 15.1 Föreskrifter/lagstiftning om ämnet eller blandningen när det gäller säkerhet, hälsa och miljö
- 15.2 Kemikaliesäkerhetsbedömning

AVSNITT 16: Annan information"

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/831

av den 28 maj 2015

om uppdatering av förteckningen över de parter som är befriade från den utvidgade antidumpningstullen på vissa cykeldelar med ursprung i Folkrepubliken Kina enligt förordning (EG) nr 88/97, efter den genomgång som inletts genom kommissionens tillkännagivande 2014/C 299/08

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 13.4,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 71/97 av den 10 januari 1997 om utvidgning av den slutgiltiga antidumpningstull som införs genom rådets förordning (EEG) nr 2474/93 på cyklar som har sitt ursprung i Folkrepubliken Kina till att även omfatta import av vissa cykeldelar från Folkrepubliken Kina, samt om uttag av den utvidgade tullen på sådan import som registrerats enligt förordning (EG) nr 703/96 ⁽²⁾, särskilt artikel 3,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 88/97 av den 20 januari 1997 om bemyndigande av att import av vissa cykeldelar med ursprung i Folkrepubliken Kina befrias från utvidgning genom rådets förordning (EG) nr 71/97 av den antidumpningstull som införs genom rådets förordning (EEG) nr 2474/93 ⁽³⁾, särskilt artiklarna 7, 10 och 16,

efter att ha informerat medlemsstaterna, och

av följande skäl:

- (1) För närvarande tillämpas en antidumpningstull på import till Europeiska unionen av essentiella cykeldelar med ursprung i Folkrepubliken Kina (nedan kallad *den utvidgade tullen*) till följd av utvidgningen genom förordning (EG) nr 71/97 (nedan kallad *utvidgningsförordningen*) av antidumpningstullen på import av cyklar med ursprung i Folkrepubliken Kina.
- (2) Enligt artikel 3 i utvidgningsförordningen får Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) anta de bestämmelser som är nödvändiga för att bemyndiga tullbefrielse för import av essentiella cykeldelar som inte kringgår antidumpningstullen. Dessa genomförandeåtgärder återfinns i förordning (EG) nr 88/97 (nedan kallad *förordningen om befrielse*) genom vilken det särskilda systemet för befrielse (nedan kallat *systemet för befrielse*) inrättas.
- (3) På grundval av detta har kommissionen befriat ett antal cykelmonteringsföretag från den utvidgade tullen (nedan kallade *de befriade parterna*). Kommissionens senaste genomförandebeslut om befrielse enligt förordningen om befrielse antogs den 16 april 2014 ⁽⁴⁾. I enlighet med artikel 16.2 i förordningen om befrielse har kommissionen i *Europeiska unionens officiella tidning* upprepade gånger offentliggjort förteckningar över befriade parter ⁽⁵⁾.
- (4) Som nämns i skäl 44 i utvidgningsförordningen måste kommissionen ständigt se över systemet för befrielse så att det vid behov kan anpassas för att ta hänsyn till de erfarenheter som gjorts beträffande funktionen hos detta system.
- (5) Det har kommit till kommissionens kännedom att ett antal befriade parter har upphört att existera eller ändrat sin verksamhet eller sina företagsuppgifter (t.ex. firma, juridisk form eller registrerad kontorsadress).

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ EGT L 16, 18.1.1997, s. 55.

⁽³⁾ EGT L 17, 21.1.1997, s. 17.

⁽⁴⁾ EUT L 119, 23.4.2014, s. 67.

⁽⁵⁾ EGT C 45, 13.2.1997, s. 3, EGT C 112, 10.4.1997, s. 9, EGT C 220, 19.7.1997, s. 6, EGT C 378, 13.12.1997, s. 2, EGT C 217, 11.7.1998, s. 9, EGT C 37, 11.2.1999, s. 3, EGT C 186, 2.7.1999, s. 6, EGT C 216, 28.7.2000, s. 8, EGT C 170, 14.6.2001, s. 5, EGT C 103, 30.4.2002, s. 2, EUT C 35, 14.2.2003, s. 3, EUT C 43, 22.2.2003, s. 5, EUT C 54, 2.3.2004, s. 2, EUT C 299, 4.12.2004, s. 4, EUT L 17, 21.1.2006, s. 16 och EUT L 313, 14.11.2006, s. 5, EUT L 81, 20.3.2008, s. 73, EUT C 310, 5.12.2008, s. 19, EUT L 19, 23.1.2009, s. 62, EUT L 314, 1.12.2009, s. 106, EUT L 136, 24.5.2011, s. 99, EUT L 343, 23.12.2011, s. 86., EUT L 119, 23.4.2014, s. 67.

- (6) För att säkerställa en god förvaltning av systemet för befrielse offentliggjorde kommissionen den 5 september 2014 i *Europeiska unionens officiella tidning* kommissionens tillkännagivande 2014/C 299/08 ⁽¹⁾ där alla befriade parter förtecknas och genom vilket genomgången av dem påbörjas (nedan kallat *tillkännagivandet om genomgången*).
- (7) Syftet med genomgången var att
- a) uppdatera hänvisningarna till befriade parter i Taric-databasen i enlighet med de företagsuppgifter som registrerats i företagsregistren,
 - b) identifiera befrielser som inte längre är motiverade (t.ex. om en befriad part inte längre existerar, begär att befrielsen ska återkallas eller inte är samarbetsvillig), och
 - c) samla in grundläggande information om befriade parter, t.ex. kontaktuppgifter och relevant information om deras monteringsverksamhet.
- (8) Tillkännagivandet om genomgången skickades också ut till alla befriade parter på deras senast kända adress och till medlemsstaterna. Alla befriade parter ombads att senast den 20 oktober 2014 svara på det frågeformulär som användes i genomgången.
- (9) Den information som samlas in under genomgången är nödvändig för en god förvaltning av systemet för befrielse. De befriade parterna upplystes därför om att underlåtenhet att inom tidsfristen korrekt besvara samtliga frågor i formuläret skulle betraktas som bristande samarbete i den mening som avses i artikel 10 i förordningen om befrielse.
- (10) För de befriade parter som inte besvarat frågeformuläret inom den ursprungliga tidsfristen förlängde kommissionen tidsfristen ytterligare till den 21 november 2014. Samtliga parter har informerats om detta och om följderna av bristande samarbete. Kommissionen har även samrätt med medlemsstaterna i syfte att fastställa deras status.
- (11) Utifrån svaren från de befriade parterna, medlemsstaterna och olika branschorganisationer fastställde kommissionen vilka befriade parter som skulle få förlängd befrielse och vilka parter som skulle få sin befrielse återkallad. De befriade parterna gavs tillfälle att yttra sig och kommentera resultaten av genomgången. När det gäller återkallande på grund av att en part inte längre existerar har detta faktum bekräftats av den berörda medlemsstaten.

Befriade parter vars befrielse förlängs

- (12) De befriade parter vars befrielse uppfyller relevanta villkor enligt förordningen om befrielse, och därför bör förlängas, förtecknas i bilaga I.
- (13) Uppgifterna för vissa av dessa befriade parter (namn, adress, land och Taric-tilläggsnummer) bör uppdateras till följd av de förändringar som konstaterats vid genomgången. Efter att ha granskat de inlämnade uppgifterna konstaterade kommissionen att dessa ändringar inte i något hänseende påverkar monteringsverksamheten vad gäller villkoren för befrielse i förordningen om befrielse.
- (14) För att säkerställa en god förvaltning av systemet för befrielse bör Taric-tilläggsnummer som omfattar flera befriade parter ersättas av nya individuella nummer.
- (15) Eftersom befrielserna endast kommer att gälla de parter som uttryckligen anges med namn och adress i bilaga I, måste de befriade parterna utan dröjsmål meddela kommissionen ⁽²⁾ om dessa uppgifter ändras (till exempel om namnet, den juridiska formen eller den registrerade adressen ändras eller om nya monteringsenheter inrättas). En part måste i sådana fall tillhandahålla alla relevanta uppgifter, särskilt beträffande eventuella ändringar i aktiviteter med anknytning till monteringsverksamheten. Kommissionen kommer i tillämpliga fall att uppdatera hänvisningen till denna part.

Befriade parter vars befrielse återkallas

- (16) Befrielsen för de parter som begärt att deras befrielse återkallas, som inte besvarat frågeformuläret senast den 21 november 2014 eller som upphört att existera, bör återkallas. För att säkerställa en god förvaltning av systemet för befrielse bör återkallandet gälla från och med den dagen.

⁽¹⁾ EUT C 299, 5.9.2014, s. 7.

⁽²⁾ Parterna ombeds använda följande e-postadress: TRADE-BICYCLE-PARTS@ec.europa.eu

(17) De befriade parter vars befrielse återkallas förtecknas i bilaga II.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Bilaga II till förordning (EG) nr 88/97 ska ersättas med bilaga I till den här förordningen. De befrielser som medges enligt den bilagan ska endast gälla de parter som där anges med namn och adress. Varje befriad part ska utan dröjsmål meddela kommissionen om namnet eller adressen ändras och tillhandahålla alla relevanta uppgifter, särskilt om sådana ändringar i aktiviteter med anknytning till monteringsverksamheten som berör villkoren för befrielsen.

2. Artikel 12 i förordning (EG) nr 88/97 ska ersättas med följande:

"Artikel 12

Befriade parter

De parter som förtecknas i bilaga II befrias härmed från den utvidgade tullen med verkan från och med den 20 april 1996, eller den dag då undantaget beviljades genom ett kommissionsbeslut, om den dagen infaller senare."

Artikel 2

Undantag enligt förordning (EG) nr 88/97 för de parter som anges i bilaga II till den här förordningen återkallas härmed med verkan från och med den 21 november 2014.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den trettionde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 maj 2015.

På kommissionens vägnar

Jean-Claude JUNCKER

Ordförande

BILAGA I

Uppdaterad förteckning över befriade parter

Tidigare referens			Uppdaterad referens		
Namn	Adress	Taric-tilläggsnummer	Uppdaterat namn	Uppdaterad adress	Uppdaterat Taric-tilläggsnummer (*)
4Ever s.r.o.	Moravská 842, CZ-74213 Studénka, Czech Republic	A558	4Ever s.r.o.	Moravská 842, Butovice, CZ-742 13 Studénka, Czech Republic	A558
Accell Hunland Kft.	Parkoló tér 1, HU-5091 Tószeg, Hungary	A534	Accell Hunland Kft.	Parkoló tér 1, HU-5091 Tószeg, Hungary	A534
All Bikes	IT-12020 Villar S. Costanzo (CN), Italy	8748	All Bike' s S.r.l.	Via Caduti sul don 15, IT-12020 Villar S. Costanzo (CN), Italy	8748
Alliance Bikes Sp. z o.o.	ul. Tadeusza Borowskiego 2, PL-03-475 Warszawa, Poland	A549	Alliance Bikes Sp. z o.o.	ul. Tadeusza Borowskiego 2, PL-03-475 Warszawa, Poland	A549
Alpina di Montevecchi Manolo & C. SAS	Via Archimede 485 Zona Artigianale di Case Castagnoli, IT-47023 Cesena, Italy	8075	Alpina di Montevecchi Manolo & C. S.A.S.	Via Archimede 485, IT-47521 Cesena (FO), Italy	8075
Alubike-Bicicletas SA.	Zona Industrial de Oia Lote C10, PT-3770-059 Oliveira do Bairro, Portugal	A730	Alubike-Bicicletas SA.	Zona Industrial de Oiã Lote C-10, PT-3770-068 Oliveira do Bairro, Portugal	A730
Arcade Cycles	78 Impasse PhilippeGozola, ZA Acti Est Parc Eco 85-1, FR-85000 La Roche-sur-Yon, France	8065	Arcade Cycles	78 Impasse PhilippeGozola ZA Acti Est Parc Eco, FR-85000 La Roche- sur-Yon, France	8065
ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgrodzie 32 C, PL-39-200 Dębica, Poland	A565	ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgrodzie 32 C, PL-39-200 Dębica, Poland	A565
AT Zweirad GmbH	Boschstrasse 18, DE-48341 Altenberge, Germany	A247	AT Zweirad GmbH	Zur Steinhuhle 2, DE-48341 Altenberge, Germany	A247
Atala SpA.	Via Lussemburgo 31/33, IT-35127 Padova, Italy	A412	Atala SpA.	Via della Guerrina 108, IT-20900, Monza (MB), Italy	A412
Avantisbike – Fábrica de bicicletas SA	Zona Industrial de Oiã (Sul), LTL. B17, PT-3770-059 Oiã, Portugal	A726	Avantisbike – Fábrica de bicicletas Lda	Zona Industrial de Oiã Lote C-21, PT-3770-068 Oiã, Portugal	A726
Azor Bike B.V.	Marconistraat 7A, NL -7903AG Hoogeveen, Netherlands	8091	Azor Bike B.V.	Marconistraat 7a, NL -7903AG Hoogeveen, Netherlands	8091

Tidigare referens			Uppdaterad referens		
Namn	Adress	Taric-tilläggsnummer	Uppdaterat namn	Uppdaterad adress	Uppdaterat Taric-tilläggsnummer (*)
Balkanvelo AD	No 1 Mizia Boulevard, BG-5500 Lovech, Bulgaria	A811	Balkanvelo AD	Mizia Boulevard 1, BG-5500 Lovech, Bulgaria	A811
Batavus	NL-8440 AM Heerenveen, Netherlands	8963	Accell Nederland B.V.	Industrieweg 4, NL -8444AR Heerenveen, Netherlands	C004
BELVE sro	Holubyho 295, SK- 916 01 Stará Turá, Slovakia	A535	BELVE s.r.o.	Holubyho 295, SK-916 01 Stará Turá, Slovakia	A535
Berg Toys BV/Berg Factory BV	Oud Willinkhuizerweg 9, NL-6733 AK Wekerom, Netherlands	8624	Berg Toys B.V.	Stevinlaan 2, NL-6716WB Ede, Netherlands	8624
Biciclasse C.S.srl	Via Roma 4, IT-84020 Oliveto Citra (SA), Italy	A359	Biciclasse C.S.-S.r.l.	Localita' Staglioni Area Industriale SNC, IT-84020 Oliveto Citra (SA), Italy	A359
Bicicletas de Castilla y León S.L.	Barrio Gimeno 5, ES-09001 Burgos, Spain	A500	Bicicletas de Castilla y León S.L.	Barrio Gimeno 5, ES-09001 Burgos, Spain	A500
Bicicletas Monty SA.	C/El Pla 106, ES-08980 Sant Feliu de Llobregat, Spain	A165	Bicicletas Monty SA.	Calle El Plà 106, ES-08980 Sant Feliu de Llobregat, Spain	A165
Bike Fun International s.r.o.	Areál Tatry 1445/2, CZ -742 21 Kopřivnice, Czech Republic	A536	Bike Fun International s.r.o.	Areál Tatry 1445/2, CZ -74221 Kopřivnice, Czech Republic	A536
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, SK -905 01 Senica, Slovakia	A589	Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, SK -905 01 Senica, Slovakia	A589
Bikkel Bikes	NL-6004 BE Weert, Netherlands	8749	Bikkel Bikes B.V.	Magnesiumstraat 37, NL-6031RV Nederweert, Netherlands	8749
Blue Factory Team S.L.	CL Torres y Villaroel 6, Elche Parque Industrial, ES-03320 Alicante, Spain	A984	Blue Factory Team S.L.	Calle Torres y Villaroel 6, Elche Parque Empresial, ES-03320 Elche- Alicante, Spain	A984
Bohemia Bike a.s.	Okružní 697, CZ -370 01 České Budějovice, Czech Republic	A605	Bohemia Bike a.s.	Okružní 697, CZ -370 01 České Budějovice, Czech Republic	A605
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, BE-8830 Hoogdele, Belgium	A732	Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, BE-8830 Hoogdele, Belgium	A732

Tidigare referens			Uppdaterad referens		
Namn	Adress	Taric-tilläggsnummer	Uppdaterat namn	Uppdaterad adress	Uppdaterat Taric-tilläggsnummer (*)
Bottecchia Cicli S.r.l.	Viale Enzo Ferrari, 15/17, IT-30014 Cavarzere (VE), Italy	A087	Bottecchia Cicli S.r.l.	Viale Enzo Ferrari 15/17, IT-30014 Cavarzere (VE), Italy	A087
BPS Bicycle Industrial s.r.o.	Šumavská 779/2, CZ-78701 Šumperk, Czech Republic	A537	BPS Bicycle Industrial s.r.o.	Šumavská 779/2, CZ-787 01 Šumperk, Czech Republic	A537
Canyon Bicycles GmbH	Karl-Tesche-Str. 12, DE-56073 Koblenz, Germany	A856	Canyon Bicycles GmbH	Karl-Tesche-Straße 12, DE-56073 Koblenz, Germany	A856
CHERRI di Cherri Franco & C. S.A.S.	Via Cagliari 39, IT-09016 Iglesias, Italy	A168	CHERRI di Cherri Franco & C. S.A.S.	Via Cagliari 39, IT-09016 Iglesias (CA), Italy	A168
Cicli Adriatica srl Uninomiale	Via Toscana, 13, IT-61100 Pesaro, Italy	A088	Cicli Adriatica S.r.l. Uninomiale	Via Toscana 13, IT-61122 Pesaro (PS), Italy	A088
Cicli Casadei S.r.l.	Via dei Mestieri 23, IT-44020 San Giuseppe di Commacchio, Italy	A326	Cicli Casadei S.r.l.	Via dei Mestieri 23, IT-44020 Frazione: San Giuseppe, Comacchio (FE), Italy	A326
Cicli Cinzia S.r.l.	IT-40060 Osteria Grande-(BO), Italy	8066	Cicli Cinzia S.r.l.	Via Lombardia 48, IT-40024 Osteria Grande Castel San Pietro Terme (BO), Italy	8066
Cicli Elios di Ragona Roberto & C. Snc	Via Ca'Mignola Vecchia 121, IT-45021 Badia Polesine (RO), Italy	8605	Cicli Elios di Ragona Roberto & C. S.n.c.	Via G. Ferraris 1050, IT-45021 Badia Polesine (RO), Italy	8605
Cicli Esperia SpA	Viale Enzo Ferrari 8/10/12, IT-30014 Cavarzere VE, Italy	8068	Cicli Esperia S.p.a.	Viale Enzo Ferrari 8/10/12, IT-30014 Cavarzere (VE), Italy	8068
Cicli Frera s.n.c.	IT-35020 Arzergrande (PD), Italy	8205	Cicli Frera S.n.c. di Antonio e Vittorio Fontana & C.	Viale dell'industria 6, IT-35020 Arzergrande (PD), Italy	8205
Cicli Lombardo SpA	Via Roma 233, IT-91012 Buseto Palizzollo, Italy	A271	Cicli Lombardo S.p.a.	Via Roma 169, IT-91012 Buseto Palizzollo (TP), Italy	A271
Cicli Roveco di Veronese Paolo & C. S.A.S.	Via Umberto I n.508, IT-45023 Costa Di Rovigo (RO), Italy	A402	Cicli Roveco di Veronese Paolo & C. S.A.S.	Via Umberto I 508, IT-45023 Costa Di Rovigo (RO), Italy	A402
Cobran S.R.L.	Via Della Zingarina 6, IT-47900 Rimini (RN), Italy	A246	COBRAN S.r.l.	Via Della Zingarina 6, IT-47924 Rimini (RN), Italy	A246
Credat Industries a.s.	V. Palkovicha 19, SK-946 03 Kolárovo, Slovakia	A662	CREDAT INDUSTRIES a.s.	V. Palkovicha 19, SK-946 03 Kolárovo, Slovakia	A662

Tidigare referens			Uppdaterad referens		
Namn	Adress	Taric-tilläggsnummer	Uppdaterat namn	Uppdaterad adress	Uppdaterat Taric-tilläggsnummer (*)
CROSS Ltd	1 Hadji Dimitar Street, BG-3400 Montana, Bulgaria	A810	CROSS Ltd	Hadji Dimitar Street 1, BG -3400 Montana, Bulgaria	A810
Csepel Bicycle Manufacturing and Sales Company LTD	Duna Lejáró 7, HU-1211 Budapest, Hungary	A555	Csepel Bicycle Manufacturing and Sales Company LTD	Duna Lejáró 7, HU-1211 Budapest, Hungary	A555
Cycles France Loire	Avenue de l'industrie, FR-42160 Saint-Cyprien, France	8963	Cycles France Loire	Avenue de l'industrie, FR- 42160 Saint-Cyprien, France	C005
Cycle-Union GmbH	An der Schmiede 4, DE-26135 Oldenburg, Germany	8489	Cycle-Union GmbH	An der Schmiede 4, DE-26135 Oldenburg, Germany	8489
Cycleurope Industries	FR-10100 Romilly- sur-Seine, France	8963	Cycleurope Industries	161 Rue Gabriel Péri, FR-10100 Romilly- sur-Seine, France	C007
Cycleurope Sverige AB	SE-43282 Varberg, Sweden	8963	Cycleurope Sverige AB	c/o Monark AB, SE-432 82 Varberg, Sweden	C008
Cycling Sports Group Europe B.V.	Hanzeport 27, NL-7575 DB Oldenzaal, Netherlands	A686	Cycling Sports Group Europe B.V.	Hanzeport 27, NL-7575DB Oldenzaal, Netherlands	A686
Cyclopodilatiki SA	EL-54627 Thessaloniki, Greece	8768	Cyclopodilatiki SA.	Minotavrou 16, EL-54627 Thessaloniki, Greece	8768
Denver SRL	Via Primo Maggio 32, IT-12025 Dronero (CN), Italy	8088	Denver S.r.l..	Via Primo Maggio 32, IT-12025 Dronero (CN), Italy	8088
Derby Cyclewerke GmbH	DE-49661 Cloppenburg, Germany	8963	Derby Cycle Werke GmbH	Siemensstraße 1–3, DE-49661 Cloppenburg, Germany	C009
Diamant Fahrradwerke GmbH	Schönaicher Straße 1, DE-09232 Hartmannsdorf, Germany	A346	Diamant Fahrradwerke GmbH	Schönaicher Straße 1, DE -09232 Hartmannsdorf, Germany	A346
Dino Bikes S.p.a.	Via Cuneo 11, IT-12011 Borgo San Dalmazzo, Italy	A327	Dino Bikes S.p.a.	Via Cuneo 11, IT-12011 Borgo San Dalmazzo (CN), Italy	A327
Engelbert Meyer GmbH	DE-49692 Sevelten, Germany	8963	Engelbert Meyer GmbH	Hauptstraße 31, DE-49692 Cappeln, Germany	C010
Esmaltina	PT-3782, Sangalhos Codex, Portugal	8065	Esmaltina- Auto ciclos SA.	Rua do salgueiro 47, PT-3780-103 Sangalhos, Portugal	C011

Tidigare referens			Uppdaterad referens		
Namn	Adress	Taric-tillägsnummer	Uppdaterat namn	Uppdaterad adress	Uppdaterat Taric-tillägsnummer (*)
Éts René Valdenaire SA	FR-88204, Remiremont Cedex, France	8083	Établissements René Valdenaire SA.	Rue des Poncées, FR-88200 Saint-les-Remiremont, France	8083
Ets Th Brasseur SA	Rue des Steppes 13, BE-4000 Liège, Belgium	B294	EtablissementsTh. Brasseur SA.	Rue des Steppes 13, BE-4000 Liège, Belgium	B294
Euro Bike Products	ul. Ostrowska 498, 498A, PL -61-324 Poznań, Poland	A849	Euro Bike Products	ul. Ostrowska 498, 498A, PL -61-324 Poznań, Poland	A849
F.A.A.C. s.n.c. di Sbrissa Filii & C.	Via Monte Antelao 11/a, IT-31030 Bessica di Loria (TV), Italy	A377	F.A.A.C. s.n.c. di Sbrissa F.lli & C.	Via Monte Antelao 11, IT-31037 Loria (TV), Italy	A377
F.A.R.A.M. S.r.l.	Zona Industriale – Traversa della Meccanica, IT-02010 Santa Rufina di Cittaducale, Italy	A249	F.A.R.A.M. S.r.l.	Località Nucleo Industriale, IT-02015 Cittaducale (RI), Italy	A249
F.lli Masciagli SpA	Via Gramsci 10, IT-20052 Monza (MI), Italy	8067	F.lli Masciagli S.p.a.	Via Gramsci 10, IT-20900 Monza (MB), Italy	C012
F.lli Schiano S.R.L.	Via Ferdinando Del Carretto 26, IT-80100 Naples, Italy	A824	F.lli Schiano S.r.l.	Via Ferdinando Del Carretto 26, IT-80133 Napoli (NA), Italy	A824
F.lli Zanoni S.r.l.	Via C. Castiglioni 27, IT-20010 Arluno, Italy	A162	F.lli Zanoni S.r.l.	Via Castiglioni 27, IT-20010 Arluno (MI), Italy	A162
Fabbrica Biciclette Trubbiani Srl	Santa Maria in Selva Via Arno 1, IT-62010 Treia (MC), Italy	A232	Fabbrica Biciclette Trubbiani S.r.l.	Via Arno,1, Santa Maria in Selva, IT-62010 Treia (MC), Italy	A232
FHMM Sp. z o.o.	ul. Ciecholewicka 29, PL-55-120 Oborniki Śląskie, Poland	A548	FHMM Sp. z o.o.	ul. Ciecholowicka 29, PL-55-120 Oborniki Śląskie, Poland	A548
Firma Wielobranżowa "Mexller" – Artur Nowak	ul. Romera 4/20, PL-42-200 Częstochowa, Poland	A697	Artur Nowak Firma WielobranżMexller	ul. Romera 4/20, PL -42-215 Częstochowa, Poland	A697
FIV Edoardo Bianchi SpA	IT-24047 Treviglio (BG), Italy	8079	F.I.V. Edoardo Bianchi S.p.a.	Via delle Battaglie 5, IT-24047 Treviglio (BG), Italy	8079
Flanders NV	BE-9550 Herzele, Belgium	8522	Flanders NV	Daalkouterlaan 1, BE-9550 Herzele, Belgium	8522
GFM Bike di Ingarao Franco	Via Circonvallazione 32, IT-94011 Agira (EN) Sicilia, Italy	A360	G.F.M. Bike di Franco Ingarao	Contrada Consolazione, IT-94011 Agira (EN), Italy	A360

Tidigare referens			Uppdaterad referens		
Namn	Adress	Taric-tilläggsnummer	Uppdaterat namn	Uppdaterad adress	Uppdaterat Taric-tilläggsnummer (*)
Ghost-Bikes GmbH	An der Tongrube 3, DE-95652 Waldsassen, Germany	8523	Ghost-Bikes GmbH	An der Tongrube 3, DE-95652 Waldsassen, Germany	8523
Giant Europe Manufacturing BV	NL-8218 Lelystad, Netherlands	8328	Giant Europe Manufacturing B.V.	Pascallaan 66, NL-8218 Lelystad, Netherlands	8328
Giubilato Cicli S.r.l.	Via Gaidon 3, IT-36067 S.Giuseppe di Cassola, Italy	8604	Giubilato Cicli S.r.l.	Via Pavane 6/A, IT-36065 Mussolente (VI), Italy	8604
Goldbike – Industria de Bicicletas Lda	R. Flores, PT-3780 594 Poutena- Vilarinho do Bairro, Portugal	A777	Goldbike – Industria de Bicicletas Lda	Rua das Flores, PT-3780 594 Poutena- Vilarinho do Bairro, Anadia, Portugal	A777
Gruppo Bici SpA.	Via Pitagora 15, IT-47521 Cesena, Italy	8005	Gruppo Bici S.r.l.	Via Pitagora 15, IT-47521 Cesena (FO), Italy	8005
GTA My Bicycle SAS	Viale Stazione 55, IT-35029 Pontelongo, Italy	A221	GTA My Bicycle S. A.S.	Via Borgo Rossi 22, IT-35028 Piove di Sacco (PD), Italy	A221
Heinrich Böttcher GmbH & Co KG	Waldstraße 3, DE-25746 Wesseln/ Heide, Germany	A415	Böttcher Fahrräder GmbH	Waldstraße 3, DE-25746 Wesseln, Germany	A415
Heinz Kettler GmbH & Co. KG	Postfach 1020, DE-59463 Ense-Parsit Hauptstraße 28, D-59469 Ense-Parsit, Germany	A469	Heinz Kettler GmbH & Co. KG	Hauptstraße 28, DE-59469 Ense, Germany	A469
Helkama Velox Oy	Santalantie 22, FI-10960 Hanko Pohjoinen, Finland	A825	Helkama Velox Oy	Santalantie 22, FI-10960 Hanko Pohjoinen, Finland	A825
IB Sp. z o.o. Zakład Pracy Chronionej	ul. Miłośników Podhala 1, PL-34-425 Biały Dunajec, Poland	A539	IB Sp. z o.o. Zakład Pracy Chronionej	ul. Miłośników Podhala 1, PL-34-425 Biały Dunajec, Poland	A539
Ideal Europe Sp. z.o.o.	ul. Metalowa 11, PL-99-300 Kutno, Poland	A540	Ideal Europe Sp. z.o.o.	Ul. Bohaterów walk nad bzurą 2, PL-99-300 Kutno, Poland	A540
IKO Sportartikel Handels GmbH	Kufsteiner Strasse 72, DE -83064 Raubling, Germany	A227	IKO Sportartikel Handels GmbH	Kufsteiner Strasse 72, DE -83064 Raubling, Germany	A227
IMACycles Bicicletas e Motociclos LDA	Z.I. Oia – Apartado 117, PT-3770-059 Oliveira do Bairro, Portugal	A487	IMACYCLES-Acessorios Para Bicicletas e Motociclos LDA	Z.I. Oia – Apartado 117 lote 5, PT-3770-059 Oliveira do Bairro, Portugal	A487

Tidigare referens			Uppdaterad referens		
Namn	Adress	Taric-tillägsnummer	Uppdaterat namn	Uppdaterad adress	Uppdaterat Taric-tillägsnummer (*)
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, CZ – 787 01 Šumperk, Czech Republic	A776	Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, CZ – 787 01 Šumperk, Czech Republic	A776
Inter Bike Imp. Export, Lda.	Zona Industrial de Vagos, Lote 27, PO Box 132, PT-3840, Vagos, Portugal	8296	Inter bike – Importação e Exportação Lda	Zona Industrial de Vagos Lote 27, PO Box 132, PT-3840 385 Vagos, Portugal	8296
Intersens Bikes & Parts B.V.	Bedrijvenpark Twente 170, NL-7602KF Almelo, Netherlands	A090	Intersens Bikes & Parts B.V.	Bedrijvenpark Twente 170, NL-7602KE Almelo, Netherlands	A090
Jan Janssen Fietsen B.V.	NL-4631 SR Hoogerheide, Netherlands	8078	Jan Janssen Fietsen B.V.	Voltweg 11, NL-4631SR Hoogerheide, Netherlands	8078
Jan Zasada Biuro Ekonomiczno-Handlowe	ul. Fabryczna 6, PL-98-300 Wieluń, Poland	A542	Jan Zasada Biuro Ekonomiczno-Handlowe	ul. Fabryczna 6, PL-98-300 Wieluń, Poland	A542
JETLANE SAS	4, boulevard de Mons, FR -59650 Villeneuve d'Ascq, France	A968	JETLANE S.A.S.	4 boulevard de Mons, FR -59650 Villeneuve d'Ascq, France	A968
Jozef Kender-Kenzel	Imeľ č. 830, SK-946 52 Imeľ, Slovakia	A557	Jozef Kender-Kenzel	Piesková 437/9A, SK-946 52 Imeľ, Slovakia	A557
KELLYS BICYCLES s.r.o.	Slnečná cesta 374, SK-922 01 Veľké Orvište, Slovakia	A551	KELLYS BICYCLES s.r.o.	Slnečná cesta 374, SK-922 01 Veľké Orvište, Slovakia	A551
Kokotis A. Bros SA.	5th klm of Larissa-Falani, EL-41001 Larissa, Greece	A201	Kokotis A. Bros SA.	5th klm of Larissa-Falani, EL-41500 Larissa, Greece	A201
Koliken Kft	Széchenyi u. 103, HU-6400 Kiskunhalas, Hungary	A616	Koliken MAGYAR-CSEH és SZLOVÁK Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság	Széchenyi u. 103, HU-6400 Kiskunhalas, Hungary	A616
Koninklijke Gazelle NV.	Wilhelminaweg 8, NL -6951 BP Dieren, Netherlands	8609	Koninklijke Gazelle NV.	Wilhelminaweg 8, NL -6951BP Dieren, Netherlands	8609
KOVL spol. sro.	Choceradská 3042/20, CZ-141 00 Praha, Czech Republic	A838	KOVL spol. sro.	Choceradská 3042/20, CZ-14100 Praha 4, Czech Republic	A838
KROSS SA.	ul. Leszno 46, PL-06-300 Przasnysz, Poland	A543	KROSS SA.	ul. Leszno 46, PL-06-300 Przasnysz, Poland	A543

Tidigare referens			Uppdaterad referens		
Namn	Adress	Taric-tilläggsnummer	Uppdaterat namn	Uppdaterad adress	Uppdaterat Taric-tilläggsnummer (*)
KTM Fahrrad GmbH	AT-5230 Mattighofen, Austria	8068	KTM Fahrrad GmbH	Harlochner straß 13, AT-5230 Mattighofen, Austria	C013
Kurt Gudereit GmbH & Co. KG	DE-33607 Bielefeld, Germany	8524	Kurt Gudereit GmbH & Co. KG Fahrradfabrik	Am Strebkamp 14, DE-33607 Bielefeld, Germany	8524
Kwasny & Diekhöner GmbH	Herforder Straße 331, DE-33609 Bielefeld, Germany	A993	Kwasny & Diekhöner GmbH	Herforder Straße 331, DE- 33609 Bielefeld, Germany	A993
Lapierre SA	FR-21005 Dijon Cedex, France	8067	CYCLES LAPIERRE	6-10 Rue Edmond Voisenet, FR-21000 Dijon Cedex, France	C006
Leader – 96 Ltd	19 Sedianka Str., BG-4003 Plovdiv, Bulgaria	A813	Leader – 96 Ltd	Sedyanka 19, BG – 4003 Plovdiv, Bulgaria	A813
Lenardon Lida/Cicli Bandiziol	Via Provinciale 5, IT-33096 San Martino al Tagliamento (PN), Italy	A172	Lenardon Lida	Via Provinciale 5, IT-33098 San Martino al Tagliamento (PN), Italy	A172
Look Cycle International SA.	27, rue du Docteur Léveillé, FR-58000 Nevers, France	A781	Look Cycle International SA.	27 rue du Docteur Léveillé, FR-58000 Nevers, France	A781
Ludo Cycles	BE-3070 Kortenbergh, Belgium	8750	Ludo NV.	Karel Van Miertstraat 7, BE-3070 Kortenbergh, Belgium	8750
Manufacture Française Du Cycle	27 rue Marcel Brunelière, FR-44270 Machecoul, France	8963	Manufacture Française Du Cycle	27 rue Marcel Brunelière, FR-44270 Machecoul, France	C014
Mara CICLI Srl	Via della Pergola 5, IT-21052 Busto Arsizio VA, Italy	8983	Mara CICLI S.r.l.	Via della Pergola 5, IT -21052 Busto Arsizio (VA), Italy	8983
Master Bike, s.r.o.	Sadová 2, CZ-789 01 Zábřeh na Moravě, Czech Republic	A552	Master Bike s.r.o.	Sadová 2205/2, CZ -789 01 Zábřeh, Czech Republic	A552
Maxbike Ltd	Svatoplukova 2771, CZ-700 30 Ostrava-Vitkovice, Czech Republic	A664	Maxbike s.r.o.	Svatoplukova 2771/1, CZ-700 30 Vitkovice, Ostrava, Czech Republic	A664
Maxcom Ltd	Golyamokonarsko shosse Str. 1, BG-4204 Tsaratsovo, Plovdiv, Bulgaria	A812	Maxcom	Golyamokonarsko Shosse Str. 1, BG-4204 Tsaratsovo, Plovdiv, Bulgaria	A812
Maxtec Ltd	Golyamokonarsko shosse Str. 1, BG-4204 Tsaratsovo, Plovdiv, Bulgaria	A991	Maxtec Ltd	Golyamokonarsko shosse Str. 1, BG-4204 Tsaratsovo, Plovdiv, Bulgaria	A991

Tidigare referens			Uppdaterad referens		
Namn	Adress	Taric-tilläggsnummer	Uppdaterat namn	Uppdaterad adress	Uppdaterat Taric-tilläggsnummer (*)
MBM SRL	Via Emilio Levante 1671/73/75, IT-47023 Cesena (FC), Italy	8067	MBM S.r.l.	Via Emilia Levante 1671/73/75, IT-47521 Cesena (FC), Italy	C015
Metelli di Metelli Maria Rosa E C. S.A.S.	Via Trento 68, IT-25030 Trenzano (BS), Italy	A979	New Metelli di Metelli Maria Rosa & C. S.A.S.	Via Trento 68, IT-25030 Trenzano (BS), Italy	A979
MIFA Mitteldeutsche Fahrradwerke AG	Kyselhäuser Strasse 23, DE-06526 Sangerhausen, Germany	8009	MIFA-Bike GmbH	Kyselhäuser Strasse 23, DE-06526 Sangerhausen, Germany	8009
Montana srl	IT-12060 Magliano ALPI, Italy	8068	Montana SRL	Via Domenico Rossi 70, IT-12060 Magliano Alpi (CN), Italy	C016
Motomur S.L.	Ctra. Mazarron, Km. 2, ES-30120 EL PALMAR (Murcia), Spain	A436	Motomur S.L.	Avda. Castillo de la asomada 6, ES-30120 El Palmar (Murcia), Spain	A436
NV Race Productions	Ambachtstraat 19, BE-3980 Tessenderlo, Belgium	A576	NV Race Productions	Beverlosesteenweg 85, BE-3583 Beringen, Belgium	A576
Neuzer Kerékpár Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	Eötvös u. 48, HU-2500 Esztergom, Hungary	A545	Neuzer Kerékpár Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	Mátyás király u. 45, HU-2500 Esztergom, Hungary	A545
Nikos Maniatopoulos sa	EL-26500 Ag Vassilios-Patras, Greece	8062	NIKOS MANIATOPOULOS SA.	Kosti Palama & Solonos, EL-26504 Agios Vasileios-Patras, Greece	8062
Norta NV	Stradsestraat 17, BE-2250 Olen, Belgium	A413	Norta NV.	Stradsestraat 39, BE-2250 Olen, Belgium	A413
Novus Bike s.r.o.	Vančurova 2985/20, CZ-746 01 Předměstí Opava 1, Czech Republic	A553	Novus Bike s.r.o.	Vančurova 2985/20, CZ-746 01 Předměstí Opava, Czech Republic	A553
NV Minerva	BE-3580 Beringen, Belgium	8330	NV Minerva	Schoebroekstraat 38, BE-3583 Paal- Beringen, Belgium	8330
Olimpia Kerékpár Kft.	Ostorhegy u. 4, HU -1164 Budapest, Hungary	A554	Olimpia Kerékpár Kft.	Ostorhegy u 4, HU-1164 Budapest, Hungary	A554
Olmo Giuseppe SpA	IT-17015 Celle Ligure (SV), Italy	8981	Olmo Giuseppe S.p.a.	Via Poggi 22, IT -17015 Celle Ligure (SV), Italy	8981

Tidigare referens			Uppdaterad referens		
Namn	Adress	Taric-tilläggsnummer	Uppdaterat namn	Uppdaterad adress	Uppdaterat Taric-tilläggsnummer (*)
OLPRAN Spol. s.r.o.	Libušina 101, CZ-772-11 Olomouc, Czech Republic	A546	OLPRAN Spol. s.r.o.	Libušina 526/101, CZ-772-11 Olomouc- Chvákovice, Czech Republic	A546
Orbea S. Coop Ltd	ES-48269 Mallabia, Spain	8069	Orbea S. Coop Ltd	Poligono Industrial Goitondo s/n, ES-48269 Mallabia- Bizkaia, Spain	8069
Órbita-Bicicletas Portuguesas Lda	PT-3751 Àgueda Codex, Portugal	8082	Órbita-Bicicletas Portuguesas Lda	Rua da Fonta Nova 616, -Povoa da Carvalha, PT-3750-720 Recardães, Portugal	8082
Oxyprod S.r.l.	Via Morone Gerolamo 4, IT-20121 Milano MI, Italy	8085	Oxyprod S.r.l.	Via Morone Gerolamo 4, IT-20121 Milano (MI), Italy	8085
Pantherwerke	Alter Postweg 190, DE-32584 Löhne, Germany	8963	Panther International GmbH	Alter Postweg 190, DE-32584 Löhne, Germany	C017
Paul Lange & Co. OHG	Hofener Strasse 114, DE-70372 Stuttgart, Germany	A288	Paul Lange & Co. OHG	Hofener Strasse 114, DE-70372 Stuttgart, Germany	A288
PIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstrasse 49, DE-49610 Quakenbrück, Germany	A668	PIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstrasse 49-51, DE-49610 Quakenbrück, Germany	A668
Planet'Fun SA.	FR-17180 Périgny, France	8767	Planet'Fun SA.	les 4 chevaliers, Rond-point de la Republique- FR-17180 Périgny, France	8767
Prestige Rijwielen NV.	Zuiderdijk 25, BE-9230 Wetteren, Belgium	A737	Prestige Rijwielen NV.	Zuiderdijk 25, BE-9230 Wetteren, Belgium	A737
Promiles	FR-59650 Villeneuve d'Ascq, France	8963	Promiles	4 Boulevard de Mons, FR-59650 Villeneuve d'Ascq, France	C018
Prophete GmbH	DE-33378 Rheda-Wiedenbrück, Germany	8963	Prophete GmbH & Co. KG	Lindenstrasse 50, DE-33378 Rheda-Wiedenbrück, Germany	C019
Przedsiębiorstwo Handlowo- Produkcyjne UNIBIKE Jerzy Orłowski, Piotr Drobotowski Sp. Jawna	ul. Przemysłowa 28B, PL-85-758 Bydgoszcz, Poland	A556	UNIBIKE K. Orłowska, P. Drobotowski Sp.J.	ul. Przemysłowa 28B, PL-85-758 Bydgoszcz, Poland	A556

Tidigare referens			Uppdaterad referens		
Namn	Adress	Taric-tillägsnummer	Uppdaterat namn	Uppdaterad adress	Uppdaterat Taric-tillägsnummer (*)
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastraße 11, DE-42489 Wülfrath, Germany	A778	Puky GmbH & Co. KG	Fortunastraße 11, DE-42489 Wülfrath, Germany	A778
Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, DE-56244 Freirachdorf, Germany	A850	Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, DE-56244 Freirachdorf, Germany	A850
RGVS Ibérica Unipessoal Lda	Rua Central de Mandim, Barca, Castelo da Maia, PT-4475-023 Maia, Portugal	A320	RGVS Ibérica Unipessoal Lda	Rua Central de Mandim- Barca, Castelo da Maia, PT-4475-023 Maia, Portugal	A320
Rijwielen en Bromfietsenfabriek L'Avenir NV	Posthoornstraat 1, BE-2500 Lier, Belgium	A826	L'Avenir	Posthoornstraat 1, BE-2500 Lier, Belgium	A826
Robifir Bike Ltd	3A Kosta Bosilkov Street, BG- 2700 Blagoevgrad, Bulgaria	A815	Robifir Bike LTD	Kosta Bosilkov Street 3A, BG- 2700 Blagoevgrad, Bulgaria	A815
Rose Versand GmbH	Schersweide 4, DE-46395 Bocholt, Germany	A897	ROSE Bikes GmbH	Schersweide 4, DE-46395 Bocholt, Germany	A897
S.C. Madirom Prod S.R.L.	Strada Ștefan Procopiu nr.1, RO-300647 Timișoara, județul Timiș, Romania	A896	S.C. Madirom Prod S.r.l.	Strada Ștefan Procopiu 1, RO-300647 Timișoara, Județ Timiș, Romania	A896
S.N.C. Cicli Olympia di Pasquale e Antonio Fontana & C.	Via Galileo Galilei 12/A, IT-35028 Piove di Sacco (PD), Italy	A167	S.N.C. Cicli Olympia di Pasquale e Antonio Fontana & C.	Via Galileo Galilei 12/A, IT-35028 Piove di Sacco (PD), Italy	A167
Sangal – Indústria de Veículos Lda	Rua do Serrado – Apartado 21, PT-3781-908 Sangalhos, Portugal	A407	Sangal – Indústria de Veículos Lda	Rua do Serrado – Apartado 21, PT-3781-908 Sangalhos, Portugal	A407
Savoye	FR-01470 Serrieres de Briord, France	8080	Etablissements Savoye et Cie	Rue de l'industrie, FR-01470 Serrières de Briord, France	8080
SC Eurosport DHS SA	Strada Sântuhalm nr. 35A, Deva, județul Hunedoara, RO, Romania	A817	Eurosport DHS SA	Santuhalm Street 35A, RO – 330004 Județ Hunedoara Deva, Romania	A817
Schauff GmbH & Co. KG	In der Wässerscheidt 56, DE-53424 Remagen, Germany	8973	Fahrradfabrik Schauff GmbH & Co. KG	Wässerscheidt 56, DE-53424 Remagen, Germany	8973

Tidigare referens			Uppdaterad referens		
Namn	Adress	Taric-tilläggsnummer	Uppdaterat namn	Uppdaterad adress	Uppdaterat Taric-tilläggsnummer (*)
Schiano srl	IT-80020 Frattaminore (NA), Italy	8084	Schiano S.r.l.	Via Viggiano 44, IT -80020 Frattaminore (NA), Italy	8084
Scout snc	IT-20020 Grancia di Lainate (MI), Italy	8081	Scout S.n.c	Via Pogliano 36, IT -20020 Lainate (MI), Italy	8081
SFM GmbH	Strawinskystraße 27b, DE-90455 Nürnberg, Germany	A485	SFM GmbH	Strawinskystraße 27b, DE-90455 Nürnberg, Germany	A485
Simplon Fahrrad GmbH	Oberer Achdamm 22, AT-6971 Hard, Austria	A045	Simplon Fahrrad GmbH	Oberer Achdamm 22, AT-6971 Hard, Austria	A045
Sintema Sport S.r.l.	Via delle Valli 07, IT-20847 Albiate (MB), Italy	A970	Sintema Sport S.r.l.	Via delle Valli 7, IT-20847 Albiate (MB), Italy	A970
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, SE-333 03 Skeppshult, Sweden	A745	Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, SE-333 03 Skeppshult, Sweden	A745
Skilledbike Sp. z o.o.	Olszanka 109, PL-33-386 Podegrodzie, Poland	A966	Skilledbike Sp. z o.o.	Olszanka 109, PL-33-386 Podegrodzie, Poland	A966
Special Bike Società Cooperativa	Via dei Mille n. 50, IT-71042 Cerignola (FG), Italy	A533	Special Bike Società Cooperativa	Via Nizza 20, IT-71042, Cerignola (FG), Italy	A533
Speedcross di Torretta Luigi E C. s.n.c.	Corso Italia 20, IT -20020 Vanzaghello (MI), Italy	A163	Speedcross di Torretta Luigi E C. s.n.c.	Corso Italia 20, IT -20020 Vanzaghello (MI), Italy	A163
Sprick Rowery Sp. z o.o.	ul. Świerczewskiego 76, PL-66-200 Świebodzin, Poland	A571	Sprick Rowery Sp. z o.o.	ul. Świerczewskiego 76, PL-66-200 Świebodzin, Poland	A571
Star Ciclo, Montagem Comercialização de Bicicletas Lda	Vale do Grou Aguada de Cima, PT-3750-064 Águeda, Portugal	A445	Star Ciclo, Montagem Comercialização de Bicicletas Lda	Zona industrial de Barro 402, PT-3750-353 Águeda, Portugal	A445
Star Due S.r.l.	Via De Gasperi 55, IT-31010 Coste di Maser, Italy	A432	Star Due S.r.l.	Via De Gasperi 55, IT-31010 Frazione: Coste, Maser (TV), Italy	A432
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, DE – 22115 Hamburg, Germany	A774	Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, DE- 22115 Hamburg, Germany	A774
Tecno Bike s.r.l.	Via del Lavoro sn., IT-61030 Canavaccio di Urbino (PU), Italy	8612	Tecno Bike S.r.l.	Via del Lavoro 22, IT-61030 Canavaccio, Urbino (PS), Italy	8612

Tidigare referens			Uppdaterad referens		
Namn	Adress	Taric-tilläggsnummer	Uppdaterat namn	Uppdaterad adress	Uppdaterat Taric-tilläggsnummer (*)
Telai Olagnero SRL	Strada Valle Maira, IT-12020 Roccabruna, Italy	A403	Telai Olagnero S.r.l.	Strada Valle Maira 141, IT-12020 Roccabruna (CN), Italy	A403
TG Supplies GmbH	Gablonzer Straße 10, DE-76185 Karlsruhe, Germany	A794	TG Supplies GmbH	Gablonzer Straße 10, DE-76185 Karlsruhe, Germany	A794
Thompson SA	BE-7860 Lessines, Belgium	8491	Thompson	Lessensestraat 110, BE-9500 Geraardsbergen, Belgium	8491
TNT Cycles	ES-17180 Vilablareix (Girona), Spain	8963	TNT Cycles S.L.	C/ Mosquerola 61–63, ES-17180 Vilablareix (Girona), Spain	C020
Toim SL	C/Jarama, Parcela 138 Poligono Industrial, ES-45007 Toledo, Spain	A384	Toim S.L.	Calle Rio Jarama 90 Poligono Industrialde Toledo ES-45007 Toledo, Spain	A384
Tolin Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg Witoszyn, PL-87-811 Fabianki, Poland	A586	Tolin Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg Witoszyn 5a, PL-87-811 Fabianki, Poland	A586
TRENGA DE Vertriebs GmbH	Großmoordamm 63–67, DE-21079 Hamburg, Germany	A746	TRENGA DE Vertriebs GmbH	Großmoordamm 63–67, DE-21079 Hamburg, Germany	A746
UAB Baltik Vairas	Pramonės g. 3, LT-78138 Šiauliai, Lithuania	A547	UAB Baltik Vairas	Pramonės g. 3, LT-78138 Šiauliai, Lithuania	A547
Unicykel AB	Aröds Industriväg 14, SE-422 43 Hisings Backa, Sweden	A967	Unicykel AB	Aröds Industriväg 14, SE-422 43 Hisings Backa, Sweden	A967
Van den Berghe NV	BE-9100 Sint-Niklaas, Belgium	8073	Van den Berghe NV.	Industriepark noord 24, BE-9100 Sint-Niklaas, Belgium	8073
Velomania Ltd	Dimitar Nestorov Street bl. 120, BG-1612 Sofia, Bulgaria	A814	Velomania Ltd	Dimitar Nestorov Street bl. 120, BG-1612 Sofia, Bulgaria	A814
Velomarche di Giunta Giancarlo & C. SNC	Via Piemonte 5/7, IT-61020 Montecchio (PS), Italy	A231	Velomarche di Giunta Giancarlo & C. s.n.c.	Via Piemonte 5/7, IT-61022 frazione: Montecchio, Vallefoglia (PS), Italy	A231
VICINI di Vicini Ottavio e Figli s.n.c.	via dell'Artigianato 284, IT-47023 Cesena (FO), Italy	A233	VICINI di Vicini Ottavio e Figli s.n.c.	via dell'Artigianato 284, IT-47521 Cesena (FO), Italy	A233
Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 77, SI – 1370 Logatec, Slovenia	A630	Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 77, SI – 1370 Logatec, Slovenia	A630

Tidigare referens			Uppdaterad referens		
Namn	Adress	Taric-tilläggsnummer	Uppdaterat namn	Uppdaterad adress	Uppdaterat Taric-tilläggsnummer (*)
W.S.B. Hi-Tech Bicycle Europe B.V.	NL-9206 AG Drachten, Netherlands	8979	W.S.B. Hi-Tech Bicycle Europe B.V.	De Hemmen 91, NL-9206AG Drachten, Netherlands	8979
Wilier Triestina S.p.a.	Via Fratel Venzo 11, IT-36028 Rossano Veneto (VI), Italy	A963	Wilier Triestina S.p.a.	Via Fratel M. Venzo 11, IT-36028 Rossano Veneto (VI), Italy	A963
Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Strasse 6, DE-97526 Sennfeld, Germany	A894	Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Straße 6, DE-97526 Sennfeld, Germany	A894
Yakari Spa	Via Kennedy 44, IT-25028 Verolanuova, Italy	8071	Yakari S.r.l.	Via Kennedy 44, IT-25028 Verolanuova (BS), Italy	8071
ZPG GmbH & Co. KG	Ludwig-Hüttner Straße 5-7, DE-95679 Waldershof, Germany	8490	ZPG GmbH & Co. KG	Ludwig-Hüttner Straße 5-7, DE -95679 Waldershof, Germany	8490
Zweirad Paulsen	Hauptstraße 80, DE-49635 Badbergen, Germany	A566	Zweirad Paulsen	Industriestraße 30, DE- 49565, Bramsche, Germany	A566

(*) Följande befriade parter, som ursprungligen omfattades av Taric-tilläggsnummer 8963, tilldelas nya individuella nummer: Accell Nederland B.V. (C004), Cycles France Loire (C005), Cycleurope Industries (C007), Cycleurope Sverige AB (C008), Derby Cycle Werke GmbH (C009), Engelbert Meyer GmbH (C010), Manufacture Française Du Cycle (C014), Panther International GmbH (C017), Promiles (C018), Prophete GmbH (C019), TNT Cycles (C020). Följande befriade part, som ursprungligen omfattades av Taric-tilläggsnummer 8065, tilldelas följande nummer: Esmaltina (C011). Följande befriade parter, som ursprungligen omfattades av Taric-tilläggsnummer 8067, tilldelas följande nummer: CYCLES LAPIERRE (C006), F.lli Masciaghi S.p.a. (C012), MBM S.r.l. (C015). Följande befriade parter, som ursprungligen omfattades av Taric-tilläggsnummer 8068, tilldelas följande nummer: Montana S.r.l. (C016), KTM Fahrrad GmbH (C013).

BILAGA II

Förteckning över parter vars befrielse återkallas

Namn	Adress	Land	Taric-tilläggsnummer
A & J Europe Bicycle Manufacturing Ltd	Unit G, Mochdre Enterprise Park Newtown, Powys SY16 4LE	United Kingdom	A126
Accell Hercules Fahrrad GmbH und Co KG	Industriestrasse 32–40, 90616 Neuhoﬀ/Zenn	Germany	8963
ADD SA	28820 Madrid	Spain	8085
AGECE – Montagem e Comercio De Bicicletas, SA.	Zona Ind. Barro – Apartado 514, 3754–909 Agueda	Portugal	A466
AMP Welding, s.r.o.	Orlové 165, 01701 Považská Bystrica	Slovakia	A572
ASWEL	12025 Dronero (Cuneo)	Italy	8086
Athletic Manufacturing Sp. z o.o.	ul. Strefowa 7, 75–202 Koszalin	Poland	A568
Aurora Srlt	31029 Vittorio Veneto (TV)	Italy	8033
Bike Systems GmbH	Freiherr-vom-Stein-Strasse 31, 99734 Nordhausen	Germany	8034
BI-KI SpA	Via Ponte Gobbo, 12, 24060 Telgate (BG)	Italy	8608
Birrodas Lda	3780 Anadia	Portugal	8085
Blue Ocean Hungary Ltd	Sukorói u. 8, 8097 Nadap	Hungary	A858
B-TECH SA	Ag. Panteleimonas – N.Santa Dimou Gallikou – Kilkis 61100	Greece	A411
CAPRI-Ne Kft.	Kiskút útja 1, 8000 Székesfehérvár	Hungary	A562
Carnielli Fitness SpA	Via Menarè 296, 31029 Vittorio Veneto	Italy	A423
Carraro SRL Industria Cicli	Via Caduti del Lavoro 14, 35010 Villafranca Padovana (PD)	Italy	A173
Checker Pig GmbH	Venusberger Strasse 42, 09430 Drebach	Germany	A322
Cicli Bimm SRL	Via Bisenzio 55, 59013 Montemurlo (PO)	Italy	8077
Cicli Douglas di Battistello Albano & C. SNC	Via Copernico, 3-Z.I., – 35028 Piove di Sacco (PD)	Italy	A169
Cicli Olimpica di Sarto Simone & C. s.n.c.	Via Pietro Maroncelli 4, 35010 Vigonza (PD)	Italy	A229
Cicli Roger di Rubin Giorgio Sas	Via delle Industrie, 2/72, 30020 Meolo	Italy	A422
Concept Cycling, Ltd	Unit 7/8 Shield Drive Wardley Ind Est, Worsley, Manchester M28 2QB	United Kingdom	8622

Namn	Adress	Land	Taric-tilläggs-nummer
Confersil – Motorizadas e Bicicletas, Lda	AP 37, 3751 Agueda Codex	Portugal	8037
CSEKE Trade Kft	Központi út 21–47, 1211	Hungary	A685
Cycle Citi Corporation Ltd	Unit 13, Llandegai Ind. Estate Bangor, Gwynedd LL57 4 YH	United Kingdom	A230
Cycles Messina	57280 Semecourt	France	8069
Decathlon Sp. z o. o.	ul. Malborska 53, 03–286 Warsaw	Poland	A696
Denver France	1, rue Carrerot, 64400 Moumour	France	8607
Dutch Bicycle Group B.V.	Adrieaan Banckertstraat 7, 3115 JE Schiedam	Netherlands	A287
Enik GmbH	57473 Wenden, Germany	Germany	8066
Epple Zweirad GmbH	Mittereschweg, 1 87700 Memmingen	Germany	A376
EUROBIK, s.r.o.	Bardejovská 36, 08006 Prešov	Slovakia	A575
Eurobike Kft	Zengő utca 58, 7693 Pécs-Hird	Hungary	A624
EXPLORER group s.r.o.	74267 Ženkla 167	Czech Republic	A563
Fa. Alfred Fischer	76229 Karlsruhe	Germany	8963
Falter Bike GmbH & Co KG	Bunzlauer Strasse 15, 33719 Bielefeld	Germany	A125
FIB SpA	Via Canegge 8, 60032 Castelpiano	Italy	8327
Field ABEE	Industrial Area of Thessaloniki, A5 Road, 57022 Sindos	Greece	8034
Forza A/S	Industrivej 20, DK-5750 Ringe	Denmark	A289
Gatsoulis	Vitinis 26, 14342 New Philadelphia, Athens	Greece	A350
GI Bike Srl	Via delle Industrie 14, 20050 Sulbiate (MI)	Italy	A170
J. Recker & Co. GmbH	Am Wiesenpfad 21, 53340 Meckenheim	Germany	A200
José Alvarez	Z.I. de l'Hippodrome, 32020 Auch Cedex 09	France	A374
Koga B.V.	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Netherlands	A773
Kynast Bike GmbH	Artlandstrasse 55, 49610 Quakenbrück	Germany	A692
Kynast GmbH	Artlandstrasse 55, 49610 Quakenbrück	Germany	A284
Larcom Life Cycles International B.V.	7711 GP Nieuwleusen	Netherlands	8056
LDM SAS	10, allée Ruby, 38500 Voiron	France	8331
Lew-Ways Ltd	Cannock WS11 3NB	United Kingdom	8492
Love Bike s.r.l.	Strada Valle Maira 135/3, 12020 Roccabruna	Italy	A251

Namn	Adress	Land	Taric-tilläggsnummer
Manufacture de Cycles du Comminges (M.C.C.)	Z.I. Ouest, 31800 Saint-Gaudens	France	A690
Manufacture Viennoise de Cycles	38780 Estrablin	France	8069
MICPOL	ul. Myśliborska 93A m. 62, 03–185 Warszawa	Poland	A839
Muddyfox Limited	233/236 Nestles Avenue, Hayes Middlesex UB 3 4 RY	United Kingdom	8963
Müller GmbH	Riedlerweg 7, 8054 Graz	Austria	A978
Open Space Srl	Viale Europa 6/B Int. D, 35020 Roncaglia de Ponte San Nicolo Padova	Italy	A486
Ottobici s.r.l.	Z.I. località Terzerie, 84053 Cicerale (SA)	Italy	A243
Peripoli SpA	36075 Montecchio Maggiore (VI)	Italy	8068
Professional Cycle Manufacturing	B64 5AL Cradley Heath	United Kingdom	8064
Pro-Fit Sportprodukte GmbH	Biaser Straße 29, 39261 Zerbst	Germany	A349
Quantum International SA	59770 Marly	France	8963
Raleigh	Nottingham NG7 2DD	United Kingdom	8963
Rex Industri AB	Box 303, SE-30108 Halmstad	Sweden	A311
Rizzato & C (Cesare Rizzato)	35131 Padova	Italy	8067
S.B.B. srl	Via Cuneo 121/A, 12020 Cervasca	Italy	A164
Saracen Cycles Ltd	CV34 6TS, Warwick	United Kingdom	8062
Sektor S.R.L.	Via Don Peruzzi – 27/b, 36027 Rosa (VI)	Italy	A956
Shivati Bicycles B.V.	Industrieterrein 4c, 5981 NK Panningen	Netherlands	A321
Shock Blaze s.r.l.	Via Vittorio Veneto 29/31, 31020 S. Martino di Colle Umberto	Italy	A250
SIRLA Sociedade Industrial do Randam, Lda	Apartado 72, 3751 Agueda	Portugal	8602
Sparta Rijwielen-en Motorfabriek BV	7300 AA Apeldoorn	Netherlands	8076
Steppenwolf Bikes GmbH	Keltenring 9, 82041 Oberhaching	Germany	A406
Tandem Group	York YO1 4YU	United Kingdom	8963
Teikotec Bike-Trading GmbH	Robert-Bosch str. 6, 56727 Mayen	Germany	A328
TIESSE s.n.c. di Tosato Virginio & C.	Via Meucci 12, IT-35030 Caselle di Selvazzano Dentro (PD)	Italy	A724

Namn	Adress	Land	Taric-tilläggsnummer
Trade-Stomil Spółka z o. o.	ul. 6 Sierpnia 74, 90–646 Łódź	Poland	A574
United Bicycles Assembly NV	Oude Bunders 2030, 3630 Maasmechelen	Belgium	A347
United Bicycles NV	Oude Bunders 2030, 3630 Maasmechelen	Belgium	A467
Vaterland Werk	58805 Neuenrade	Germany	8063
Veneta Technologie Srl	Via Serenissima 4, 36075 Montecchio Maggiore (VI)	Italy	A254
Vern Special srl	20020 Lainate (MI)	Italy	8077
Victus International Trading SA.	ul. Naramowicka 150, 61–619 Poznań	Poland	A588
VILAR-Indústrias Metalúrgicas SA.	Rua Central do Ribeiro 512, 4745 Alvarelhos	Portugal	A248
Vivi Bikes Srl	Via Brescia 1, 26010 Pozzaglio ed Uniti	Italy	A428

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/832**av den 28 maj 2015**

om inledande av en undersökning rörande ett eventuellt kringgående av de utjämningsåtgärder som infördes genom rådets genomförandeförordning (EU) nr 1239/2013 på import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) med ursprung i eller avsända från Folkrepubliken Kina genom import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) som avsänts från Malaysia och Taiwan, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Malaysia och Taiwan eller inte, och om registrering av sådan import

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 597/2009 av den 11 juni 2009 om skydd mot subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artiklarna 23.4 och 24.5,

efter att ha underrättat medlemsstaterna, och

av följande skäl:

A. BEGÄRAN

- (1) Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) har mottagit en begäran i enlighet med artiklarna 23.4 och 24.5 i grundförordningen om inledande av en undersökning rörande ett eventuellt kringgående av de utjämningsåtgärder som införts på import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) med ursprung i eller avsända från Kina och om registrering av import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) som avsänts från Malaysia och Taiwan, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Malaysia och Taiwan eller inte.
- (2) Begäran ingavs den 15 april 2015 av SolarWorld AG som är en unionstillverkare av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) och därmed en berörd part i den mening som avses i artikel 23.4 i grundförordningen.

B. PRODUKT

- (3) Produkten som berörs av det eventuella kringgåendet är solcellsmoduler eller solcellspaneler av kristallint kisel samt celler av den typ som används i solcellsmoduler eller solcellspaneler av kristallint kisel (cellerna har en tjocklek på högst 400 mikrometer) som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 och ex 8541 40 90 med ursprung i eller avsända från Kina, om de inte transiteras i den mening som avses i artikel V i det allmänna tull- och handelsavtalet (Gatt) (nedan kallad *den berörda produkten*).
- (4) Följande produkttyper är uteslutna från definitionen av den berörda produkten:
 - Bärbara solladdare som består av mindre än sex celler och som laddar batterier eller tillhandahåller elektricitet till apparater.
 - Solcellstunnfilmsprodukter.
 - Solcellsprodukter av kristallint kisel som permanent har integrerats i elektriska produkter som inte används för energiproduktion men som använder den elektricitet som produceras av de integrerade solcellerna av kristallint kisel.
 - Moduler eller paneler med en utgående spänning som inte överstiger 50 V likspänning och en uteffekt på högst 50 W som endast är avsedda att användas direkt som batteriladdare i system med samma spänning och effekt.

⁽¹⁾ EUT L 188, 18.7.2009, s. 93.

- (5) Den produkt som undersöks är samma som den som definieras i skälen 3 och 4, men avsänd från Malaysia och Taiwan, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Malaysia och Taiwan eller inte. Den undersökta produkten klassificeras för närvarande enligt samma KN-nummer som den berörda produkten (nedan kallad *den undersökta produkten*).

C. GÄLLANDE ÅTGÄRDER

- (6) De åtgärder som för närvarande är i kraft och som vid första påseendet kringgås är de utjämningsåtgärder som infördes genom rådets genomförandeförordning (EU) nr 1239/2013 ⁽¹⁾ (nedan kallade *de gällande åtgärderna*).

D. GRUNDER

- (7) Begäran innehåller tillräcklig bevisning för att utjämningsåtgärderna beträffande import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) med ursprung i eller avsända från Folkrepubliken Kina kringgås av import av den undersökta produkten som avsänts från Malaysia och Taiwan.
- (8) Följande bevisning har lämnats:
- (9) Av begäran framgår att en betydande förändring av handelsmönstret för exporten från Kina, Malaysia och Taiwan till unionen har ägt rum efter det att åtgärderna infördes, utan att det finns någon annan tillräcklig grund eller ekonomisk motivering för denna förändring än införandet av tullen.
- (10) Förändringen av handelsmönstret förefaller bero på att den berörda produkten sänds till unionen via Malaysia och Taiwan. Undersökningen omfattar emellertid sådant bruk, sådana processer eller sådan bearbetning för vilka det inte finns någon annan tillräcklig grund eller ekonomisk motivering än införandet av utjämningstullen.
- (11) Begäran innehåller även tillräcklig bevisning för att verkningarna av de gällande utjämningsåtgärderna på den berörda produkten undergrävs i fråga om både kvantiteter och pris. Betydande importvolymen av den undersökta produkten förefaller ha ersatt importen av den berörda produkten. Det finns dessutom tillräcklig bevisning för att importen av den undersökta produkten äger rum till priser som är lägre än det icke-skadevällande pris som fastställdes vid den undersökning som ledde till de gällande åtgärderna.
- (12) Slutligen innehåller begäran tillräcklig bevisning för att priserna på den undersökta produkten fortfarande subventioneras i enlighet med vad som tidigare fastställdes.

E. FÖRFARANDE

- (13) Mot bakgrund av ovanstående har kommissionen dragit slutsatsen att bevisningen är tillräcklig för att motivera att en undersökning inleds enligt artikel 23.4 i grundförordningen och att importen av den undersökta produkten, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Malaysia och Taiwan eller inte, görs till föremål för registrering enligt artikel 24.5 i grundförordningen.
- (14) De kinesiska, malaysiska och taiwanesiska myndigheterna har inbjudits till samråd.

a) Frågeformulär

- (15) För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till kända exportörer/tillverkare och kända intresseorganisationer för exportörer/tillverkare i Malaysia och Taiwan, kända exportörer/tillverkare och kända intresseorganisationer för exportörer/tillverkare i Kina, kända

⁽¹⁾ Rådets genomförandeförordning (EU) nr 1239/2013 av den 2 december 2013 om införande av en slutgiltig utjämningstull på import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) med ursprung i eller avsända från Folkrepubliken Kina (EUT L 325, 5.12.2013, s. 66).

importörer och kända sammanslutningar för importörer i unionen samt till myndigheterna i Kina, Malaysia och Taiwan. Uppgifter kan vid behov även inhämtas från unionsindustrin.

- (16) Alla berörda parter bör under alla omständigheter utan dröjsmål kontakta kommissionen, dock senast inom de tidsfrister som anges i artikel 3 i denna förordning, för att begära ett frågeformulär inom den tidsfrist som anges i artikel 3.1 i denna förordning, eftersom tidsfristen i artikel 3.2 i denna förordning gäller alla berörda parter.
- (17) Myndigheterna i Kina, Malaysia och Taiwan kommer att underrättas om att undersökningen har inletts.

b) Insamling av uppgifter och utfrågningar

- (18) Alla berörda parter uppmanas att lämna skriftliga synpunkter och lägga fram bevisning till stöd för dessa. Kommissionen kan dessutom höra berörda parter om de lämnar in en skriftlig begäran om detta och visar att det finns särskilda skäl att höra dem.

c) Befrielse från registrering av import eller åtgärder

- (19) Enligt artikel 23.5 i grundförordningen får import av den undersökta produkten befrias från registrering eller från åtgärder om importen inte utgör något kringgående.
- (20) Eftersom det eventuella kringgåendet äger rum utanför unionen, kan enligt artikel 23.5 i grundförordningen befrielse beviljas sådana tillverkare av den undersökta produkten i Malaysia och Taiwan som dels kan visa att de inte är närstående ⁽¹⁾ någon tillverkare som omfattas av de gällande åtgärderna ⁽²⁾, dels konstaterats inte kringgå åtgärderna enligt definitionen i artikel 23.3 i grundförordningen. Tillverkare som vill beviljas befrielse bör lämna in en väl underbyggd ansökan inom den tidsfrist som anges i artikel 3.3 i denna förordning.

F. REGISTRERING

- (21) Enligt artikel 24.5 i grundförordningen bör importen av den undersökta produkten bli föremål för registrering så att utjämningsstullar kan tas ut till ett lämpligt belopp från och med den dag som registreringen av sådan import avsänd från Malaysia och Taiwan infördes, i det fall undersökningen skulle visa att kringgående sker.

G. TULLDEKLARATION

- (22) Statistik om solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) uttrycks ofta i watt. Ingen sådan tilläggsenhet för solpaneler och väsentliga komponenter till solcellsmoduler och solcellspaneler (dvs. celler) anges dock i Kombinerade nomenklaturen i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 ⁽³⁾. Därför måste det föreskrivas att inte bara vikten i kilogram eller ton utan även antalet watt för importen av den undersökta produkten ska anges i deklarationen för övergång till fri omsättning. Antalet watt ska anges för Taric-nummer 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 och 8541 40 90 33.

⁽¹⁾ I enlighet med artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för gemenskapens tullkodex ska personer anses vara närstående endast om a) de är styrelseledamöter eller företagsledare i varandras företag, b) de är juridiskt erkända kompanjoner i någon affärsverksamhet, c) de är arbetsgivare och anställd, d) någon person direkt eller indirekt äger, kontrollerar eller innehar 5 % eller mer av bådas utestående röstberättigande aktier eller andelar, e) en av dem direkt eller indirekt kontrollerar den andra, f) båda två direkt eller indirekt kontrolleras av en tredje person, g) de tillsammans direkt eller indirekt kontrollerar en tredje person, eller h) de tillhör samma familj. Personer ska anses tillhöra samma familj endast om de står i något av följande förhållanden till varandra: i) man och hustru, ii) förälder och barn, iii) syskon (hel- eller halvsyskon), iv) mor- eller farförälder och barnbarn, v) farbror/morbror eller faster/moster och syskonbarn, vi) svärförälder och svärson eller svärdotter, vii) svåger och svågerson (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1). I detta sammanhang avses med person en fysisk eller en juridisk person.

⁽²⁾ Även om tillverkare, i den betydelse som nämns ovan, är närstående till företag som omfattas av de gällande åtgärderna, kan befrielse emellertid ändå komma att beviljas, om det inte finns några belägg för att förhållandet till de företag som omfattas av de gällande åtgärderna ingicks eller används i syfte att kringgå sådana åtgärder.

⁽³⁾ Rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EGT L 256, 7.9.1987, s. 1).

H. TIDSFRISTER

- (23) Enligt god förvaltningssed bör det fastställas tidsfrister inom vilka
- berörda parter kan ge sig till känna för kommissionen, lämna skriftliga synpunkter och besvara frågeformulären eller lämna andra uppgifter som bör beaktas vid undersökningen,
 - tillverkare i Malaysia och Taiwan kan ansöka om befrielse från registrering av import eller från åtgärder,
 - berörda parter skriftligen kan begära att bli hörda av kommissionen.
- (24) Det bör noteras att de flesta av de processuella rättigheter som anges i grundförordningen endast är tillämpliga om parterna ger sig till känna inom de tidsfrister som anges i artikel 3 i denna förordning.

I. BRISTANDE SAMARBETE

- (25) Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom de fastställda tidsfristerna eller i betydande mån hindrar undersökningen, kan enligt artikel 28 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.
- (26) Om det framkommer att en berörd part har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter, ska dessa lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter får användas.
- (27) Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och avgörandena därför enligt artikel 28 i grundförordningen träffas på grundval av tillgängliga uppgifter, kan resultatet utfalla mindre gynnsamt för den berörda parten än om denna hade samarbetat.
- (28) Underlåtenhet att lämna uppgifter i elektronisk form ska inte anses utgöra bristande samarbete, förutsatt att den berörda parten visar att det skulle vara orimligt betungande eller medföra orimliga extrakostnader att lämna uppgifter på det sätt som begärts. Den berörda parten bör i sådana fall omedelbart kontakta kommissionen.

J. TIDSPLAN FÖR UNDERSÖKNINGEN

- (29) Undersökningen kommer i enlighet med artikel 23.4 i grundförordningen att slutföras inom nio månader efter det att denna förordning har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

K. BEHANDLING AV PERSONUPPGIFTER

- (30) Alla personuppgifter som samlas in inom ramen för denna undersökning kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 ⁽¹⁾.

L. FÖRHÖRSOMBUD

- (31) De berörda parterna kan begära att förhørsombudet (Hearing Officer) för handelsförfaranden ingriper. Förhørsombudet fungerar som kontakt mellan de berörda parterna och kommissionens utredande avdelningar. Förhørsombudet behandlar frågor om tillgång till handlingar i ett ärende, tvister rörande handlingars sekretess, ansökningar om förlängning av tidsfrister och ansökningar från tredje parter om att bli hörda. Förhørsombudet kan anordna en utfrågning med en enskild berörd part och agera som medlare så att de berörda parterna får möjlighet att till fullo utöva sin rätt till försvar.
- (32) En begäran om att bli hörd av förhørsombudet ska göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. När det gäller utfrågningar rörande undersökningens inledande skede ska begäran lämnas in senast 15 dagar efter att kommissionens förordning har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Efter denna tidpunkt måste en begäran om att bli hörd lämnas in inom de tidsfrister som kommissionen fastställer i sin korrespondens med parterna.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter (EGT L 8, 12.1.2001, s. 1).

- (33) Förhørsombudet kan även anordna utfrågningar där parterna kan redovisa sina olika ståndpunkter och föra fram motargument i frågor rörande bland annat om det finns en förändring i handelsmönstret, (o-)tillräcklig grund eller ekonomisk motivering för en sådan förändring, undergrävande av de positiva verkningarna av de gällande åtgärderna, och om den importerade likadana produkten och/eller delar av denna fortfarande subventioneras.
- (34) Närmare uppgifter och kontaktuppgifter finns på förhørsombudets webbsidor på följande adress: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I enlighet med artikel 23.4 i förordning (EG) nr 597/2009 inleds härmed en undersökning för att fastställa om import till unionen av solcellsmoduler eller solcellspaneler av kristallint kisel samt celler av den typ som används i solcellsmoduler eller solcellspaneler av kristallint kisel (cellernas tjocklek är högst 400 mikrometer), som för närvarande omfattas av KN-nummer ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 och ex 8541 40 90 (Taric-nummer 8501 31 00 82, 8501 31 00 83, 8501 32 00 42, 8501 32 00 43, 8501 33 00 62, 8501 33 00 63, 8501 34 00 42, 8501 34 00 43, 8501 61 20 42, 8501 61 20 43, 8501 61 80 42, 8501 61 80 43, 8501 62 00 62, 8501 62 00 63, 8501 63 00 42, 8501 63 00 43, 8501 64 00 42, 8501 64 00 43, 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 och 8541 40 90 33) avsända från Malaysia och Taiwan, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Malaysia och Taiwan eller inte, kringgår de åtgärder som infördes genom genomförandeförordning (EU) nr 1239/2013.

Undersökningen gäller inte import till unionen av

- bärbara solladdare som består av mindre än sex celler och som laddar batterier eller tillhandahåller elektricitet till apparater,
- solcellstunfilmprodukter,
- solcellsprodukter av kristallint kisel som permanent har integrerats i elektriska produkter som inte används för energiproduktion men som använder den elektricitet som produceras av de integrerade solcellerna av kristallint kisel,
- moduler eller paneler med en utgående spänning som inte överstiger 50 V likspänning och en uteffekt på högst 50 W som endast är avsedda att användas direkt som batteriladdare i system med samma spänning och effekt.

Artikel 2

I enlighet med artiklarna 23.4 och 24.5 i förordning (EG) nr 597/2009 ska tullmyndigheterna vidta lämpliga åtgärder för att registrera den import till unionen som anges i artikel 1 i den här förordningen.

Registreringen ska upphöra nio månader efter det att den här förordningen träder i kraft.

Kommissionen får genom en förordning anmoda tullmyndigheterna att upphöra med registreringen av import till unionen av produkter som framställts av tillverkare som har ansökt om befrielse från registrering och befunnits uppfylla kraven för att beviljas sådan befrielse.

Om det uppvisas en deklaration för övergång till fri omsättning gällande import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) som för närvarande klassificeras enligt Taric-nummer 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 och 8541 40 90 33 ska dessa Taric-nummer och antalet watt för de varor som importeras införas i tillämpligt fält i den deklarationen.

Medlemsstaterna ska en gång i månaden underrätta kommissionen om antalet watt för Taric-nummer 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 och 8541 40 90 33.

Artikel 3

1. Frågeformulär ska begäras från kommissionen senast 15 dagar efter det att denna förordning har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.
2. För att de berörda parternas uppgifter ska kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och skriftligen lämna sina synpunkter, besvarade frågeformulär eller övriga uppgifter inom 37 dagar efter det att denna förordning har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.
3. Tillverkare i Malaysia och Taiwan som ansöker om befrielse från registrering av import eller från åtgärder ska lämna in en väl underbyggd ansökan inom samma tidsfrist på 37 dagar.
4. Berörda parter kan också inom samma tidsfrist på 37 dagar begära att bli hörda av kommissionen.
5. Användning av upphovsrättsskyddade uppgifter som lämnas in till kommissionen inom ramen för undersökningar rörande handelspolitiska skyddsåtgärder ska tillåtas av upphovsrättsinnehavarna. Innan berörda parter lämnar uppgifter och/eller data som omfattas av tredje parts upphovsrätt till kommissionen måste de begära särskilt tillstånd från upphovsrättsinnehavaren som uttryckligen tillåter kommissionen att a) använda denna information och dessa data för detta handelspolitiska förfarande, inbegripet offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning* och att b) lämna denna information och dessa data till de parter som berörs av undersökningen.
6. Alla skriftliga inlagor, inklusive sådana uppgifter som begärs i denna förordning, besvarade frågeformulär och korrespondens från de berörda parterna som är konfidentiella ska vara märkta "Limited" ⁽¹⁾. När konfidentiell behandling begärs måste de berörda parterna uppvisa godtagbara skäl i enlighet med artikel 29.1 i grundförordningen.
7. Berörda parter som lämnar uppgifter märkta "Limited" ska i enlighet med artikel 29.2 i grundförordningen även lämna en icke-konfidentiell sammanfattning av dessa uppgifter, vilken ska märkas "For inspection by interested parties". Sammanfattningen ska vara tillräckligt detaljerad för att det ska vara möjligt att bilda sig en rimlig uppfattning om det väsentliga innehållet i de konfidentiella uppgifterna. Om en berörd part som lämnar konfidentiella uppgifter inte lämnar en icke-konfidentiell sammanfattning av dessa i begärt format och av begärd kvalitet, kan uppgifterna komma att lämnas utan beaktande, utom där de berörda parterna kan visa att uppgifterna i fråga inte kan sammanfattas. Under sådana särskilda omständigheter ska en förklaring lämnas angående skälen till att en sådan sammanfattning inte är möjlig.
8. Alla inlagor och framställningar från berörda parter, även skannade fullmakter och intyganden, ska skickas med e-post, men omfångsrika svar ska lämnas in på cd-rom eller dvd personligen eller skickas som rekommenderat brev. Genom att använda e-post godkänner de berörda parterna de bestämmelser som gäller för elektroniska inlagor i dokumentet "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" som finns på webbplatsen för generaldirektoratet för handel: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. De berörda parterna måste uppge namn, adress, telefonnummer och giltig e-postadress (företagsadress) och se till att e-posten läses varje dag. När kommissionen fått dessa uppgifter kommer all korrespondens att ske uteslutande via e-post, såvida de berörda parterna inte uttryckligen ber att få alla dokument från kommissionen på annat sätt eller om dokumentens art gör att rekommenderad post krävs. I det ovannämnda dokumentet finns närmare bestämmelser och information om korrespondens med kommissionen, inklusive de principer som gäller inlagor via e-post.
9. Kommissionen kan kontaktas på följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för handel
Direktorat H
CHAR 04/039
1040 Bryssel
BELGIEN
E-post: TRADE-SP-AC-SUBSIDY-MY-TW@ec.europa.eu

⁽¹⁾ Ett dokument märkt "Limited" är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 29 i rådets förordning (EG) nr 597/2009 (EUT L 188, 18.7.2009, s. 93) och artikel 12 i WTO-avtalet om subventioner och utjämningsåtgärder. Det är även skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43).

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 maj 2015.

På kommissionens vägnar
Jean-Claude JUNCKER
Ordförande

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/833**av den 28 maj 2015**

om inledande av en undersökning rörande ett eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som infördes genom rådets genomförandeförordning (EU) nr 1238/2013 på import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) med ursprung i eller avsända från Folkrepubliken Kina genom import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) som avsänts från Malaysia och Taiwan, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Malaysia och Taiwan eller inte, och om registrering av sådan import

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artiklarna 13.3 och 14.5,

efter att ha underrättat medlemsstaterna, och

av följande skäl:

A. BEGÄRAN

- (1) Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) har mottagit en begäran i enlighet med artiklarna 13.3 och 14.5 i grundförordningen om inledande av en undersökning rörande ett eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som införts på import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) med ursprung i Folkrepubliken Kina genom import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) som avsänts från Malaysia och Taiwan, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Malaysia och Taiwan eller inte, och om registrering av sådan import.
- (2) Begäran lämnades in den 15 april 2015 av SolarWorld AG som är en unionstillverkare av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) och därmed en berörd part i den mening som avses i artikel 13.3 i grundförordningen.

B. PRODUKT

- (3) Produkten som berörs av det eventuella kringgåendet är solcellsmoduler eller paneler av kristallint kisel och celler av den typ som används i solcellsmoduler eller paneler av kristallint kisel (cellerna har en tjocklek av högst 400 mikrometer) som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 och ex 8541 40 90 med ursprung i eller som avsänts från Folkrepubliken Kina, om de inte transiteras i den mening som avses i artikel V i det allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) (nedan kallad *den berörda produkten*).
- (4) Följande produkttyper är uteslutna från definitionen av den berörda produkten:
 - Bärbara solladdare som består av mindre än sex celler och som laddar batterier eller tillhandahåller elektricitet till apparater.
 - Solcellstunnfilmsprodukter.
 - Solcellsprodukter av kristallint kisel som permanent har integrerats i elektriska produkter som inte används för energiproduktion men som använder den elektricitet som produceras av de integrerade solcellerna av kristallint kisel.
 - Moduler eller paneler med en utgående spänning som inte överstiger 50 V likspänning och en uteffekt på högst 50 W som endast är avsedda att användas direkt som batteriladdare i system med samma spänning och effekt.

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

- (5) Den produkt som undersöks (nedan kallad *den undersökta produkten*) är samma som den som definieras i skälen 3 och 4 ovan, men avsänd från Malaysia, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Malaysia eller inte. Den undersökta produkten klassificeras för närvarande enligt samma KN-nummer som den berörda produkten (nedan kallad *den undersökta produkten*).

C. GÄLLANDE ÅTGÄRDER

- (6) De åtgärder som för närvarande är i kraft och som vid första påseendet kringgås är de antidumpningsåtgärder som infördes genom kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1238/2013 ⁽¹⁾ (nedan kallade *de gällande åtgärderna*).

D. GRUNDER

- (7) Begäran innehåller tillräcklig bevisning för att antidumpningsåtgärderna beträffande import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) med ursprung eller avsända från Folkrepubliken Kina kringgås av import av den undersökta produkten från Malaysia och Taiwan.
- (8) Följande bevisning har lämnats.
- (9) Av begäran framgår att en betydande förändring av handelsmönstret för exporten från Folkrepubliken Kina, Malaysia och Taiwan till unionen har ägt rum efter det att åtgärderna infördes för den berörda produkten, utan att det finns någon annan tillräcklig grund eller motivering för denna förändring än införandet av tullen.
- (10) Förändringen av handelsmönstret förefaller bero på avsändningen av den berörda produkten via Malaysia och Taiwan till unionen. Undersökningen omfattar emellertid sådant bruk, sådana processer eller sådan bearbetning för vilka det inte finns någon annan tillräcklig grund eller ekonomisk motivering än införandet av antidumpningstullen.
- (11) Begäran innehåller även tillräcklig bevisning för att verkningarna av de gällande antidumpningsåtgärderna på den berörda produkten undergrävs i fråga om både kvantiteter och pris. Betydande importvolymen av den undersökta produkten förefaller ha ersatt importen av den berörda produkten. Det finns dessutom tillräcklig bevisning för att importen av den undersökta produkten äger rum till priser som är lägre än det icke-skadevällande pris som fastställdes vid den undersökning som ledde till de gällande åtgärderna.
- (12) Slutligen innehåller begäran tillräcklig bevisning för att priserna på den undersökta produkten dumpas i förhållande till det normalvärde som tidigare fastställdes.

E. FÖRFARANDE

- (13) Mot bakgrund av ovanstående har kommissionen dragit slutsatsen att bevisningen är tillräcklig för att motivera att en undersökning inleds enligt artikel 13.3 i grundförordningen och att importen av den undersökta produkten, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Malaysia och Taiwan eller inte, görs till föremål för registrering enligt artikel 14.5 i grundförordningen.

a) Frågeformulär

- (14) För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till kända exportörer/tillverkare och kända sammanslutningar för exportörer/tillverkare i Malaysia och Taiwan, kända exportörer/tillverkare och kända sammanslutningar för exportörer/tillverkare i Folkrepubliken Kina, kända importörer och kända sammanslutningar för importörer i unionen samt till myndigheterna i Folkrepubliken Kina, Malaysia och Taiwan. Uppgifter kan vid behov även inhämtas från unionsindustrin.
- (15) Alla berörda parter bör under alla omständigheter utan dröjsmål kontakta kommissionen, dock senast inom de tidsfrister som anges i artikel 3 i denna förordning, för att begära ett frågeformulär inom den tidsfrist som anges i artikel 3.1 i denna förordning, eftersom tidsfristen i artikel 3.2 i denna förordning gäller alla berörda parter.

⁽¹⁾ Rådets genomförandeförordning (EU) nr 1238/2013 av den 2 december 2013 om införande av en slutgiltig antidumpningstull och om slutgiltigt uttag av den preliminära tull som införts på import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) med ursprung i eller avsända från Folkrepubliken Kina (EUT L 325, 5.12.2013, s. 1).

- (16) Myndigheterna i Folkrepubliken Kina, Malaysia och Taiwan kommer att underrättas om att undersökningen har inletts.

b) Insamling av uppgifter och utfrågningar

- (17) Alla berörda parter uppmanas att lämna skriftliga synpunkter och lägga fram bevisning till stöd för dessa. Kommissionen kan dessutom höra berörda parter om de lämnar in en skriftlig begäran om detta och visar att det finns särskilda skäl att höra dem.

c) Befrielse från registrering av import eller åtgärder

- (18) Enligt artikel 13.4 i grundförordningen får import av den undersökta produkten befrias från registrering eller från åtgärder om importen inte utgör något kringgående.
- (19) Eftersom det eventuella kringgåendet äger rum utanför unionen, kan enligt artikel 13.4 i grundförordningen befrielse från registrering eller åtgärder beviljas sådana tillverkare av den undersökta produkten som dels kan visa att de inte är närstående ⁽¹⁾ någon tillverkare som omfattas av åtgärderna ⁽²⁾, dels konstaterats inte kringgå åtgärderna enligt definitionen i artikel 13.1 och 13.2 i grundförordningen. Tillverkare som vill beviljas befrielse bör lämna in en väl underbyggd ansökan inom den tidsfrist som anges i artikel 3.3 i denna förordning.

F. REGISTRERING

- (20) Enligt artikel 14.5 i grundförordningen bör importen av den undersökta produkten bli föremål för registrering, så att antidumpningstullar, om undersökningen skulle visa att kringgående sker, kan tas ut till ett lämpligt belopp från och med den dag som registreringen av sådan import avsänd från Malaysia och Taiwan infördes.

G. TULLDEKLARATION

- (21) Statistik om solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) uttrycks ofta i watt. Ingen sådan tilläggsenhet för solpaneler och väsentliga komponenter till solpaneler (dvs. celler) anges dock i Kombinerade nomenklaturen i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 ⁽³⁾. Därför måste det föreskrivas att inte bara vikten i kilogram eller ton utan även antalet enheter eller effekten i watt för importen av den berörda produkten ska anges i deklarationen för övergång till fri omsättning. Antalet watt ska anges för Taric-nummer 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 och 8541 40 90 33.

H. TIDSFRISTER

- (22) Enligt god förvaltningssed bör det fastställas tidsfrister inom vilka

- berörda parter kan ge sig till känna för kommissionen, lämna skriftliga synpunkter och besvara frågeformulären eller lämna andra uppgifter som bör beaktas vid undersökningen,
- tillverkare i Malaysia och Taiwan kan ansöka om befrielse från registrering av import eller från åtgärder,
- berörda parter skriftligen kan begära att bli hörda av kommissionen.

⁽¹⁾ I enlighet med artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för gemenskapens tullkodex ska personer anses vara närstående endast om a) de är styrelseledamöter eller företagsledare i varandras företag, b) de är juridiskt erkända kompanjoner i någon affärsverksamhet, c) de är arbetsgivare och anställd, d) någon person direkt eller indirekt äger, kontrollerar eller innehar 5 % eller mer av bådas utestående röstberättigande aktier eller andelar, e) en av dem direkt eller indirekt kontrollerar den andra, f) båda två direkt eller indirekt kontrolleras av en tredje person, g) de tillsammans direkt eller indirekt kontrollerar en tredje person, eller h) de tillhör samma familj. Personer ska anses tillhöra samma familj endast om de står i något av följande förhållanden till varandra: i) man och hustru, ii) förälder och barn, iii) syskon (hel- eller halvsyskon), iv) mor- eller farförälder och barnbarn, v) farbror/morbror eller faster/moster och syskonbarn, vi) svärförälder och svärson eller svärdotter, vii) svåger och svågterska (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1). I detta sammanhang avses med person en fysisk eller en juridisk person.

⁽²⁾ Även om tillverkare, i den betydelse som nämns ovan, är närstående till företag som omfattas av de gällande åtgärderna, kan befrielse emellertid ändå komma att beviljas, om det inte finns några belägg för att förhållandet till de företag som omfattas av de gällande åtgärderna ingicks eller används i syfte att kringgå sådana åtgärder.

⁽³⁾ Rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EGT L 256, 7.9.1987, s. 1).

- (23) Det bör noteras att de flesta av de förfaranderelaterade rättigheter som anges i grundförordningen endast är tillämpliga om parterna ger sig till känna inom de tidsfrister som anges i artikel 3 i denna förordning.

I. BRISTANDE SAMARBETE

- (24) Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom tidsfristerna eller i betydande mån hindrar undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.
- (25) Om det framkommer att en berörd part har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter, ska dessa lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter får användas.
- (26) Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och avgörandena därför enligt artikel 18 i grundförordningen träffas på grundval av tillgängliga uppgifter, kan resultatet utfalla mindre gynnsamt för den berörda parten än om denna hade samarbetat.
- (27) Underlåtenhet att lämna uppgifter i elektronisk form ska inte anses utgöra bristande samarbete, förutsatt att den berörda parten visar att det skulle vara orimligt betungande eller medföra orimliga extrakostnader att lämna uppgifter på det sätt som begärts. Den berörda parten bör i sådana fall omedelbart kontakta kommissionen.

J. TIDSPLAN FÖR UNDERSÖKNINGEN

- (28) Undersökningen kommer i enlighet med artikel 13.3 i grundförordningen att slutföras inom nio månader efter det att denna förordning har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

K. BEHANDLING AV PERSONUPPGIFTER

- (29) Alla personuppgifter som samlas in inom ramen för denna undersökning kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 ⁽¹⁾.

L. FÖRHÖRSOMBUD

- (30) De berörda parterna kan begära att förhørsombudet (Hearing Officer) för handelsförfaranden ingriper. Förhørsombudet fungerar som kontakt mellan de berörda parterna och kommissionens utredande avdelningar. Förhørsombudet behandlar frågor om tillgång till handlingar i ett ärende, tvister rörande sekretess, ansökningar om förlängning av tidsfrister och begäranden från tredje parter om att bli hörda. Förhørsombudet kan anordna en utfrågning med en enskild berörd part och agera som medlare så att de berörda parterna får möjlighet att till fullo utöva sin rätt till försvar.
- (31) Begäran om att bli hörd av förhørsombudet ska göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. När det gäller utfrågningar rörande undersökningens inledande skede ska begäran lämnas in senast 15 dagar efter att förordningen har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Efter denna tidpunkt måste en begäran om att bli hörd lämnas in inom de tidsfrister som kommissionen fastställer i sin korrespondens med parterna.
- (32) Förhørsombudet kan även anordna utfrågningar där parterna kan redovisa sina olika ståndpunkter och föra fram motargument i frågor rörande bland annat om det finns en förändring i handelsmönstret, (o-)tillräcklig grund eller ekonomisk motivering för en sådan förändring, undergrävande av de positiva verkningarna av de gällande åtgärderna, och dumpning i förhållande till det normalvärde som fastställts för den undersökta produkten.
- (33) Närmare uppgifter och kontaktuppgifter finns på förhørsombudets webbsidor på följande adress: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter (EGT L 8, 12.1.2001, s. 1).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I enlighet med artikel 13.3 i förordning (EG) nr 1225/2009 inleds härmed en undersökning för att fastställa om import av solcellsmoduler eller solcellspaneler av kristallint kisel samt celler av den typ som används i solcellsmoduler eller solcellspaneler av kristallint kisel (cellernas tjocklek är högst 400 mikrometer), som för närvarande omfattas av KN-nummer ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 och ex 8541 40 90 (Taric-nummer 8501 31 00 82, 8501 31 00 83, 8501 32 00 42, 8501 32 00 43, 8501 33 00 62, 8501 33 00 63, 8501 34 00 42, 8501 34 00 43, 8501 61 20 42, 8501 61 20 43, 8501 61 80 42, 8501 61 80 43, 8501 62 00 62, 8501 62 00 63, 8501 63 00 42, 8501 63 00 43, 8501 64 00 42, 8501 64 00 43, 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 och 8541 40 90 33) avsända från Malaysia och Taiwan, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Malaysia och Taiwan eller inte, kringgår de åtgärder som infördes genom genomförandeförordning (EU) nr 1238/2013.

Undersökningen gäller inte import till unionen av:

- Bärbara solladdare som består av mindre än sex celler och som laddar batterier eller tillhandahåller elektricitet till apparater.
- Solcellstunnsfilmsprodukter.
- Solcellsprodukter av kristallint kisel som permanent har integrerats i elektriska produkter som inte används för energiproduktion men som använder den elektricitet som produceras av de integrerade solcellerna av kristallint kisel.
- Moduler eller paneler med en utgående spänning som inte överstiger 50 V likspänning och en uteffekt på högst 50 W som endast är avsedda att användas direkt som batteriladdare i system med samma spänning och effekt.

Artikel 2

I enlighet med artiklarna 13.3 och 14.5 i förordning (EG) nr 1225/2009 ska tullmyndigheterna vidta lämpliga åtgärder för att registrera den import till unionen som anges i artikel 1 i den här förordningen.

Registreringen ska upphöra nio månader efter det att den här förordningen träder i kraft.

Kommissionen får genom en förordning anmoda tullmyndigheterna att upphöra med registreringen av import till unionen av produkter som framställts av tillverkare som har ansökt om befrielse från registrering och befunnits uppfylla kraven för att beviljas sådan befrielse.

Om det uppvisas en deklaration för övergång till fri omsättning gällande import av solcellsmoduler av kristallint kisel och väsentliga komponenter (dvs. celler) som för närvarande klassificeras enligt Taric-nummer 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 och 8541 40 90 33 ska dessa Taric-nummer och antalet watt för de varor som importeras införas i tillämpligt fält i den deklarationen.

Medlemsstaterna ska en gång i månaden underrätta kommissionen om antalet watt för Taric-nummer 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 och 8541 40 90 33.

Artikel 3

1. Frågeformulär ska begäras från kommissionen senast 15 dagar efter det att denna förordning har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

2. För att de berörda parternas uppgifter ska kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och skriftligen lämna sina synpunkter, besvarade frågeformulär eller övriga uppgifter inom 37 dagar efter det att denna förordning har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

3. Tillverkare i Malaysia och Taiwan som ansöker om befrielse från registrering av import eller från åtgärder ska lämna in en väl underbyggd ansökan inom samma tidsfrist på 37 dagar.
4. Berörda parter kan också inom samma tidsfrist på 37 dagar begära att bli hörda av kommissionen.
5. Användning av upphovsrättsskyddade uppgifter som lämnas in till kommissionen inom ramen för undersökningar rörande handelspolitiska skyddsåtgärder ska tillåtas av upphovsrättsinnehavarna. Innan berörda parter lämnar uppgifter och/eller data som omfattas av tredje parts upphovsrätt till kommissionen måste de begära särskilt tillstånd från upphovsrättsinnehavaren som uttryckligen tillåter kommissionen att a) använda denna information och dessa data för detta handelspolitiska förfarande, inbegripet offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning*, och att b) lämna denna information och dessa data till de parter som berörs av undersökningen.
6. Alla skriftliga inlagor, inklusive sådana uppgifter som begärs i denna kommissionsförordning, besvarade frågeformulär och korrespondens från de berörda parterna som är konfidentiella ska vara märkta "Limited" ⁽¹⁾. När konfidentiell behandling begärs måste de berörda parterna uppvisa godtagbara skäl i enlighet med artikel 19.1 i förordning (EG) nr 1225/2009.
7. Berörda parter som lämnar uppgifter märkta "Limited" ska i enlighet med artikel 19.2 i förordning (EG) nr 1225/2009 även lämna en icke-konfidentiell sammanfattning av dessa uppgifter, vilken ska märkas "For inspection by interested parties". Sammanfattningen ska vara tillräckligt detaljerad för att det ska vara möjligt att bilda sig en rimlig uppfattning om det väsentliga innehållet i de konfidentiella uppgifterna. Om en berörd part som lämnar konfidentiella uppgifter inte lämnar en icke-konfidentiell sammanfattning av dessa i begärt format och av begärd kvalitet, kan uppgifterna komma att lämnas utan beaktande, utom där de berörda parterna kan visa att uppgifterna i fråga inte kan sammanfattas. Under sådana särskilda omständigheter ska en förklaring lämnas angående skälen till att en sådan sammanfattning inte är möjlig.
8. Alla inlagor och framställningar från berörda parter, även skannade fullmakter och intyganden, ska skickas med e-post, men omfångsrika svar ska lämnas in på cd-rom eller dvd personligen eller skickas som rekommenderat brev. Genom att använda e-post godkänner de berörda parterna de bestämmelser som gäller för elektroniska inlagor i dokumentet "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" som finns på webbplatsen för generaldirektoratet för handel: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. De berörda parterna måste uppge namn, adress, telefonnummer och giltig e-postadress (företagsadress) och se till att e-posten läses varje dag. När kommissionen fått dessa uppgifter kommer all korrespondens att ske uteslutande via e-post, såvida de berörda parterna inte uttryckligen ber att få alla dokument från kommissionen på annat sätt eller om dokumentens art gör att rekommenderad post krävs. I det ovannämnda dokumentet finns närmare bestämmelser och information om korrespondens med kommissionen, inklusive de principer som gäller inlagor via e-post.
9. Kommissionen kan kontaktas på följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för handel
Direktorat H
Kontor: CHAR 04/039
1040 Bryssel
BELGIEN
E-post: TRADE-SP-AC-DUMPING-MY-TW@ec.europa.eu

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ Ett dokument märkt "Limited" är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 (EUT L 343, 22.12.2009, s. 51) och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet). Det är även skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 maj 2015.

På kommissionens vägnar

Jean-Claude JUNCKER

Ordförande

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2015/834**av den 28 maj 2015****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker ⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.
- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 maj 2015.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)		
KN-nummer	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonimportvärde
0702 00 00	AL	56,4
	MA	91,3
	MK	91,9
	TR	85,3
	ZZ	81,2
0707 00 05	AL	35,9
	MK	31,7
	TR	105,8
0709 93 10	ZZ	57,8
	TR	123,4
	ZZ	123,4
0805 10 20	EG	58,7
	MA	50,0
	ZA	77,6
	ZZ	62,1
0805 50 10	BR	103,9
	MA	111,5
	TR	67,0
	ZA	128,1
	ZZ	102,6
0808 10 80	AR	120,9
	BR	102,6
	CL	158,4
	NZ	130,5
	US	232,9
	ZA	114,5
	ZZ	143,3
0809 29 00	US	413,6
	ZZ	413,6

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EU) nr 1106/2012 av den 27 november 2012 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 471/2009 om gemenskapsstatistik över utrikeshandeln med icke-medlemsstater vad gäller uppdateringen av nomenklaturen avseende länder och territorier (EUT L 328, 28.11.2012, s. 7). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

BESLUT

RÅDETS BESLUT (EU) 2015/835

av den 11 maj 2015

om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i blandade EU-Efta-kommittén för gemensam transitering vad gäller antagande av ett beslut om ändring av konventionen om ett gemensamt transiteringsförfarande

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 207.4 jämförd med artikel 218.9,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 15a i konventionen mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen, Republiken Österrike, Republiken Finland, Republiken Island, Konungariket Norge, Konungariket Sverige och Schweiziska edsförbundet om ett gemensamt transiteringsförfarande ⁽¹⁾ (nedan kallad *konventionen*) får ett tredjeland bli fördragsslutande part i konventionen på inbjudan, efter beslut av den blandade kommitté som upprättats genom konventionen.
- (2) Genom artikel 15 i konventionen ges den blandade EU-Efta-kommittén behörighet att rekommendera och genom beslut anta ändringar i konventionen och dess tillägg.
- (3) F.d. jugoslaviska republiken Makedonien har formellt uttryckt sin önskan att ansluta sig till systemet för gemensam transitering.
- (4) Efter att ha uppfyllt de väsentliga rättsliga, strukturella och informationstekniska krav som är nödvändiga förutsättningar för anslutning, och efter det formella förfarandet för anslutning, kan f.d. jugoslaviska republiken Makedonien ansluta sig till konventionen.
- (5) Utvidgningen av systemet för gemensam transitering kräver ändringar av konventionen gällande införande av nya hänvisningar på det officiella språket i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien och nödvändiga anpassningar av formulären för borgensförbindelse.
- (6) De föreslagna ändringarna har lagts fram för och diskuterats inom EU-Efta-arbetsgruppen för gemensam transitering och för förenkling av formaliteterna vid handel med varor, och texten har godkänts preliminärt.
- (7) Unionens ståndpunkt avseende de föreslagna ändringarna bör därför baseras på det åtföljande utkastet till beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar i blandade EU-Efta-kommittén för gemensam transitering ska grundas på det utkast till beslut som bifogas det här beslutet.

Mindre ändringar av utkastet till beslut får godkännas av unionens företrädare i blandade EU-Efta-kommittén.

⁽¹⁾ EGT L 226, 13.8.1987, s. 2.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den 1 juni 2015.

Utfärdat i Bryssel den 11 maj 2015.

På rådets vägnar
J. DÜKLAVS
Ordförande

UTKAST TILL

BESLUT nr .../2015 AV BLANDADE EU-EFTA-KOMMITTÉN FÖR GEMENSAM TRANSITERING**av den ...****om ändring av konventionen om ett gemensamt transiteringsförfarande**

BLANDADE EU-EFTA-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av konventionen av den 20 maj 1987 om ett gemensamt transiteringsförfarande ⁽¹⁾, särskilt artikel 15.3 a, och

av följande skäl:

- (1) F.d. jugoslaviska republiken Makedonien har uttryckt sin önskan att ansluta sig till konventionen av den 20 maj 1987 om ett gemensamt transiteringsförfarande (nedan kallad *konventionen*) och har inbjudits att göra detta enligt beslut nr .../2015 av den ... 2015 (*) av den blandade kommitté som inrättats genom konventionen.
- (2) De versioner på det officiella språket i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien av de hänvisningar som används i konventionen bör därför i lämplig ordning införas i konventionen.
- (3) Tillämpningen av detta beslut bör vara knuten till datumet för f.d. jugoslaviska republiken Makedoniens anslutning till konventionen.
- (4) För att de formulär för borgensförbindelse som är tryckta enligt de kriterier som gällde före f.d. jugoslaviska republiken Makedoniens anslutning ska kunna användas, bör det fastställas en övergångsperiod under vilken de tryckta formulären, med vissa ändringar, kan fortsätta att användas.
- (5) Konventionen bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga III till konventionen om ett gemensamt transiteringsförfarande ska ändras i enlighet med bilagan till detta beslut.

Artikel 2

1. Detta beslut ska tillämpas från och med den 1 juli 2015.
2. Formulär som grundar sig på förlagorna i tilläggen C1, C2, C3, C4, C5 och C6 till bilaga III i den form som gällde den 1 december 2012 får, under förutsättning att de nödvändiga ändringarna i fråga om geografiska beteckningar och delgivningsadresser eller ombudsadresser har gjorts, fortsätta att användas till och med den 1 maj 2016.

Utfärdat i Bryssel den ... 2015

På blandade EU-Efta-kommitténs vägnar
Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 226, 13.8.1987, s. 2.

(*) OJ: Please insert the reference number and the date of adoption of the Decision contained in doc. ST08194/2015.

BILAGA

1. I tillägg B1, i den text som gäller fält 51, ska följande strecksats införas mellan de strecksatser som avser Lettland och Malta:
 - "MK (*) F.d. jugoslaviska republiken Makedonien".
2. I tillägg B6 ska avdelning III ändras på följande sätt:
 - 2.1 I den första delen av tabellen "Begränsad giltighet – 99200" ska följande strecksats införas före den strecksats som avser MT:
 - "MK (*) Ограничено важење".
 - 2.2 I den andra delen av tabellen "Befrielse – 99201" ska följande strecksats införas före den strecksats som avser MT:
 - "MK (*) Изземање".
 - 2.3 I den tredje delen av tabellen "Alternativt bevis – 99202" ska följande strecksats införas före den strecksats som avser MT:
 - "MK (*) Алтернативен доказ".
 - 2.4 I den fjärde delen av tabellen "Avvikelse: varorna uppvisade för kontor (namn och land) – 99203" ska följande strecksats införas före den strecksats som avser MT:
 - "MK (*) Разлики: Испостава каде стоките се ставени на увид (назив и земја)".
 - 2.5 I den femte delen av tabellen "Utförsel från omfattas i enlighet med förordning/direktiv/beslut ... av restriktioner eller pålagor – 99204" ska följande strecksats införas före den strecksats som avser MT:
 - "MK (*) Излез од предмет на ограничувања или давачки согласно Уредба/Директива/Решение №".
 - 2.6 I den sjätte delen av tabellen "Befrielse från bindande färdväg – 99205" ska följande strecksats införas före den strecksats som avser MT:
 - "MK (*) Изземање од пропишан правец на движење".
 - 2.7 I den sjunde delen av tabellen "Godkänd avsändare – 99206" ska följande strecksats införas före den strecksats som avser MT:
 - "MK (*) Овластен испраќач".
 - 2.8 I den åttonde delen av tabellen "Befrielse från underskrift – 99207" ska följande strecksats införas före den strecksats som avser MT:
 - "MK (*) Изземање од потпис".
 - 2.9 I den nionde delen av tabellen "SAMLAD SÄKERHET FÖRBJUDEN – 99208" ska följande strecksats införas före den strecksats som avser MT:
 - "MK (*) ЗАБРАНА ЗА УПОТРЕБА НА ОПШТА ГАРАНЦИЈА".
 - 2.10 I den tionde delen av tabellen "OBEGRÄNSAD ANVÄNDNING – 99209" ska följande strecksats införas före den strecksats som avser MT:
 - "MK (*) УПОТРЕБА БЕЗ ОГРАНИЧУВАЊЕ".
 - 2.11 I den elfte delen av tabellen "Utfärdad i efterhand – 99210" ska följande strecksats införas före den strecksats som avser MT:
 - "MK (*) Дополнително издадено".
 - 2.12 I den tolfte delen av tabellen "Flera – 99211" ska följande strecksats införas före den strecksats som avser MT:
 - "MK (*) Различни".

2.13 I den trettonde delen av tabellen "Bulk – 99212" ska följande strecksats införas före den strecksats som avser MT:

— "МК (*) Рефус".

2.14 I den fjortonde delen av tabellen "Avsändare – 99213" ska följande strecksats införas före den strecksats som avser MT:

— "МК (*) Испраќач

(*) Provisorisk kod som inte föregriper den definitiva beteckningen för landet, vilken kommer att bestämmas under de förhandlingar som för närvarande pågår i Förenta nationerna."

3. Tillägg C1 ska ersättas med följande:

"TILLÄGG C1

Förfarandet för gemensam transitering/gemenskapstransitering

Borgensförbindelse

Individuell säkerhet

I. Borgensmannens åtagande

1. Undertecknad ⁽¹⁾ med hemvist ⁽²⁾ går härmed vid garantikontoret i borgen såsom för egen skuld upp till ett maximibelopp av gentemot Europeiska unionen, bestående av Konungariket Belgien, Republiken Bulgarien, Republiken Tjeckien, Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Estland, Irland, Republiken Grekland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Republiken Kroatien, Republiken Italien, Republiken Cypern, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Storhertigdömet Luxemburg, Ungern, Republiken Malta, Konungariket Nederländerna, Republiken Österrike, Republiken Polen, Republiken Portugal, Rumänien, Republiken Slovenien, Republiken Slovakien, Republiken Finland, Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland samt gentemot Republiken Island, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Konungariket Norge, Schweiziska edsförbundet, Republiken Turkiet, Furstendömet Andorra och Republiken San Marino ⁽³⁾ för allt, såväl huvudbeloppet som biförpliktelser, kostnader och tillägg (dock med undantag för straffavgifter), som den huvudansvarige ⁽⁴⁾ såsom gäldenär är eller kan bli skyldig ovan angivna länder för skuld som utgörs av tullar och andra pålagor för nedan beskrivna varor som hänförs till förfarandet för gemenskapstransitering/gemensam transitering från avgångskontoret till bestämmelsekontoret

Varubeskrivning:

2. Undertecknad förbinder sig att på första skriftliga anmodan från behöriga myndigheter i de länder som anges i punkt 1 betala det begärda beloppet. Betalning ska ske inom 30 dagar från dagen för betalningsanmodan, om inte undertecknad eller en annan berörd person inom denna tid på ett för de behöriga myndigheterna tillfredsställande sätt kan visa att förfarandet har slutförts.

De behöriga myndigheterna kan på begäran av undertecknad och av skäl som anses godtagbara förlänga den tid inom vilken undertecknad ska betala det begärda beloppet utöver de föreskrivna 30 dagarna från dagen för betalningsanmodan. De kostnader som följer av detta anstånd, särskilt ränta, ska beräknas på sådant sätt att de motsvarar det belopp som för detta ändamål skulle ha begärts på det ifrågavarande landets penning- och finansmarknad.

3. Detta åtagande gäller från och med den dag då det godkänns av garantikontoret. Om den transitering enligt förfarandet för gemenskapstransitering/gemensam transitering som omfattas av detta åtagande inletts före den dag då en återkallelse eller uppsägning av borgensförbindelsen träder i kraft, förblir undertecknad ansvarig för betalning av skuld som uppstår i samband med transiteringen; detta gäller även om betalningskravet framställs efter ikraftträdandet.

⁽¹⁾ För- och efternamn eller firma.

⁽²⁾ Fullständig adress.

⁽³⁾ Stryk den eller de fördragsslutande parter eller stater (Andorra och San Marino) vars territorium inte berörs. Hänvisningar till Furstendömet Andorra och till Republiken San Marino gäller endast för transiteringar enligt förfarandet för gemenskapstransitering.

⁽⁴⁾ För- och efternamn eller firma.

4. Såvitt gäller detta åtagande förklarar sig undertecknad ha följande delgivningsadresser ⁽¹⁾, i vart och ett av de andra länder som anges i punkt 1:

Land	För- och efternamn eller firma samt fullständig adress

Undertecknad medger att alla skrivelser rörande detta åtagande vilka adresseras till någon av hans eller hennes delgivningsadresser liksom alla delgivning och förrättningar rörande detta åtagande vilka verkställs i skriftlig ordning vid någon av hans eller hennes delgivningsadresser ska anses vederbörligen överlämnade till honom eller henne.

Undertecknad erkänner som behöriga domstolarna på de orter i vilka han eller hon förklarat sig ha delgivningsadress.

Undertecknad åtar sig att behålla de angivna delgivningsadresserna eller att underrätta garantikontoret i förväg om han eller hon föranleds att ändra en eller flera angivna delgivningsadresser.

(Ort) den

.....

(Underskrift) ⁽²⁾

II. Garantikontorets godkännande

Garantikontor

Borgensmannens åtagande godkänt den för den transitering enligt förfarandet för gemenskapstransitering/gemensam transitering för vilken transiteringsdeklaration nr av den ⁽³⁾ upprättats.

(Stämpel och underskrift)"

4. Tillägg C2 ska ersättas med följande:

"TILLÄGG C2

Förfarandet för gemensam transitering/gemenskapstransitering

Borgensförbindelse

Individuell säkerhet med användning av garantikupong

I. Borgensmannens åtagande

1. Undertecknad ⁽⁴⁾ med hemvist ⁽⁵⁾ går härmed vid garantikontoret i borgen såsom för egen skuld gentemot Europeiska unionen, bestående av Konungariket Belgien, Republiken Bulgarien, Republiken Tjeckien, Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Estland, Irland, Republiken Grekland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Republiken Kroatien, Republiken Italien, Republiken Cypern, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Storhertigdömet Luxemburg, Ungern, Republiken Malta, Konungariket Nederländerna, Republiken Österrike, Republiken Polen, Republiken Portugal, Rumänien, Republiken Slovenien, Republiken Slovakien, Republiken Finland, Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland samt gentemot Republiken Island, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Konungariket Norge, Schweiziska edsförbundet, Republiken Turkiet, Furstendömet Andorra och Republiken San Marino ⁽⁶⁾, för allt, såväl huvudbeloppet som biförpliktelser, kostnader och tillägg (dock med

⁽¹⁾ Om det i lagstiftningen i något av dessa länder saknas bestämmelser om möjlighet att ange delgivningsadress, ska borgensmannen i vart och ett av dessa länder utse ett ombud som ska vara behörigt att motta alla slag av meddelanden som är avsedda för borgensmannen. Det medgivande som avses i punkt 4 andra stycket och det åtagande som avses i punkt 4 fjärde stycket ska i dessa fall göras med erforderliga ändringar och på tillämpligt sätt. Domstolarna på de orter där borgensmannen eller dennes ombud har sina delgivningsadresser ska vara behöriga i tvister som rör denna borgen.

⁽²⁾ Undertecknaren ska före sin underskrift för hand skriva 'Härmed ingås borgen för ett belopp av ...', och därvid skriva ut beloppet med bokstäver.

⁽³⁾ Ifylles av garantikontoret.

⁽⁴⁾ För- och efternamn eller firma.

⁽⁵⁾ Fullständig adress.

⁽⁶⁾ Endast för transitering enligt förfarandet för gemenskapstransitering.

undantag för straffavgifter), som en huvudansvarig såsom gäldenär är eller kan bli skyldig ovan angivna länder för skuld som utgörs av tullar och andra pålagor för varor som hänförs till förfarandet för gemenskapstransitering/gemensam transitering, för vilken skuld undertecknad åtar sig att svara – upp till ett belopp av högst 7 000 EUR per kupong – genom utfärdande av garantikuponger.

2. Undertecknad förbinder sig att på första skriftliga anmodan från behöriga myndigheter i de länder som anges i punkt 1 betala det begärda beloppet, dock högst 7 000 EUR per garantikupong. Betalning ska ske inom 30 dagar från dagen för betalningsanmodan, om inte undertecknad eller en annan berörd person inom denna tid på ett för de behöriga myndigheterna tillfredsställande sätt kan visa att förfarandet har slutförts för transiteringen i fråga.

De behöriga myndigheterna kan på begäran av undertecknad och av skäl som anses godtagbara förlänga den tid inom vilken undertecknad ska betala det begärda beloppet utöver de föreskrivna 30 dagarna från dagen för betalningsanmodan. De kostnader som följer av detta anstånd, särskilt ränta, ska beräknas på sådant sätt att de motsvarar det belopp som för detta ändamål skulle ha begärts på det ifrågavarande landets penning- och finansmarknad.

3. Detta åtagande gäller från och med den dag då det godkänns av garantikontoret. Om de transiteringar enligt förfarandet för gemenskapstransitering/gemensam transitering som omfattas av detta åtagande inletts före den dag en återkallelse eller uppsägning av borgensförbindelsen träder i kraft, förblir undertecknad ansvarig för betalning av skuld som uppstår i samband med transiteringarna; detta gäller även om betalningskravet framställs efter ikraftträdandet.
4. Såvitt gäller detta åtagande förklarar sig undertecknad ha följande delgivningsadresser ⁽¹⁾, i vart och ett av de andra länder som anges i punkt 1:

Land	För- och efternamn eller firma samt fullständig adress

Undertecknad medger att alla skrivelser rörande detta åtagande vilka adresseras till någon av hans eller hennes delgivningsadresser liksom alla delgivningar och förrättningar rörande detta åtagande vilka verkställs i skriftlig ordning vid någon av hans eller hennes delgivningsadresser ska anses vederbörligen överlämnade till honom eller henne.

Undertecknad erkänner som behöriga domstolarna på de orter i vilka han eller hon förklarat sig ha delgivningsadress.

Undertecknad åtar sig att behålla de angivna delgivningsadresserna eller att underrätta garantikontoret i förväg om han eller hon föranleds att ändra en eller flera angivna delgivningsadresser.

(Ort) den

.....

(Underskrift) ⁽²⁾

II. Garantikontorets godkännande

Garantikontor

.....

Borgensmannens åtagande godkänt den

.....

.....

(Stämpel och underskrift)“

⁽¹⁾ Om det i lagstiftningen i något av dessa länder saknas bestämmelser om möjlighet att ange delgivningsadress, ska borgensmannen i vart och ett av dessa länder utse ett ombud som ska vara behörigt att motta alla slag av meddelanden som är avsedda för borgensmannen. Det medgivande som avses i punkt 4 andra stycket och det åtagande som avses i punkt 4 fjärde stycket ska i dessa fall göras med erforderliga ändringar och på tillämpligt sätt. Domstolarna på de orter där borgensmannen eller dennes ombud har sina delgivningsadresser ska vara behöriga i tvister som rör denna borgen.

⁽²⁾ Undertecknaren ska före sin underskrift för hand skriva 'Härmed ingås borgen'.

5. Tillägg C4 ska ersättas med följande:

"TILLÄGG C4

Förfarandet för gemensam transitering/gemenskapstransitering

Borgensförbindelse

Samlad säkerhet

I. Borgensmannens åtagande

1. Undertecknad ⁽¹⁾ med hemvist ⁽²⁾ går härmed vid garantikontoret i borgen såsom för egen skuld upp till ett maximibelopp av, vilket utgör 100/50/30 % ⁽³⁾ av referensbeloppet, gentemot Europeiska unionen bestående av Konungariket Belgien, Republiken Bulgarien, Republiken Tjeckien, Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Estland, Irland, Republiken Grekland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Republiken Kroatien, Republiken Italien, Republiken Cypern, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Storhertigdömet Luxemburg, Ungern, Republiken Malta, Konungariket Nederländerna, Republiken Österrike, Republiken Polen, Republiken Portugal, Rumänien, Republiken Slovenien, Republiken Slovakien, Republiken Finland, Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland samt gentemot Republiken Island, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Konungariket Norge, Schweiziska edsförbundet, Republiken Turkiet, Furstendömet Andorra och Republiken San Marino ⁽⁴⁾, för allt, såväl huvudbeloppet som biförpliktelser, kostnader och tillägg (dock med undantag för straffavgifter), som den huvudansvarige ⁽⁵⁾ såsom gäldenär är eller kan bli skyldig ovan angivna länder för skuld som utgörs av tullar och andra pålagor för varor som hänförs till förfarandet för gemenskapstransitering/gemensam transitering.
2. Undertecknad förbinder sig att på första skriftliga anmodan från behöriga myndigheter i de länder som anges i punkt 1 betala det begärda beloppet, dock högst det ovan angivna beloppet. Betalning ska ske inom 30 dagar från dagen för betalningsanmodan, om inte undertecknad eller en annan berörd person inom denna tid på ett för de behöriga myndigheterna tillfredsställande sätt kan visa att förfarandet har slutförts för transiteringen i fråga.

De behöriga myndigheterna kan på begäran av undertecknad och av skäl som anses godtagbara förlänga den tid inom vilken undertecknad ska betala det begärda beloppet utöver de föreskrivna 30 dagarna från dagen för betalningsanmodan. De kostnader som följer av detta anstånd, särskilt ränta, ska beräknas på sådant sätt att de motsvarar det belopp som för detta ändamål skulle ha begärts på det ifrågavarande landets penning- och finansmarknad.

Detta belopp får inte minskas med belopp som redan erlagts i enlighet med detta åtagande annat än när undertecknad anmodas betala en skuld som uppstått i samband med en transitering enligt förfarandet för gemenskapstransitering/gemensam transitering vilken inletts innan den föregående betalningsanmodan mottogs eller inom 30 dagar efter detta mottagande.

3. Detta åtagande gäller från och med den dag då det godkänns av garantikontoret. Om de transiteringar enligt förfarandet för gemenskapstransitering/gemensam transitering som omfattas av detta åtagande inletts före den dag en återkallelse eller uppsägning av borgensförbindelsen träder i kraft, förblir undertecknad ansvarig för betalning av skuld som uppstår i samband med transiteringarna; detta gäller även om betalningskravet framställs efter ikraftträdandet.
4. Såvitt gäller detta åtagande förklarar sig undertecknad ha följande delgivningsadresser ⁽⁶⁾, i vart och ett av de andra länder som anges i punkt 1:

Land	För- och efternamn eller firma samt fullständig adress

⁽¹⁾ För- och efternamn eller firma.

⁽²⁾ Fullständig adress.

⁽³⁾ Stryk det som inte är tillämpligt.

⁽⁴⁾ Stryk den eller de fördragsslutande parter eller stater (Andorra och San Marino) vars territorium inte berörs. Hänvisningar till Furstendömet Andorra och till Republiken San Marino gäller endast för transiteringar enligt förfarandet för gemenskapstransitering.

⁽⁵⁾ För- och efternamn eller firma.

⁽⁶⁾ Om det i lagstiftningen i något av dessa länder saknas bestämmelser om möjlighet att ange delgivningsadress, ska borgensmannen i vart och ett av dessa länder utse ett ombud som ska vara behörigt att motta alla slag av meddelanden som är avsedda för borgensmannen. Det medgivande som avses i punkt 4 andra stycket och det åtagande som avses i punkt 4 fjärde stycket ska i dessa fall göras med erforderliga ändringar och på tillämpligt sätt. Domstolarna på de orter där borgensmannen eller dennes ombud har sina delgivningsadresser ska vara behöriga i tvister som rör denna borgen.

Undertecknad medger att alla skrivelser rörande detta åtagande vilka adresseras till någon av hans eller hennes delgivningsadresser liksom alla delgivningar och förrättningar rörande detta åtagande vilka verkställs i skriftlig ordning vid någon av hans eller hennes delgivningsadresser ska anses vederbörligen överlämnade till honom eller henne.

Undertecknad erkänner som behöriga domstolarna på de orter i vilka han eller hon förklarat sig ha delgivningsadress.

Undertecknad åtar sig att behålla de angivna delgivningsadresserna eller att underrätta garantikontoret i förväg om han eller hon föranleds att ändra en eller flera angivna delgivningsadresser.

(Ort) den

.....

(Underskrift) ⁽¹⁾

II. Garantikontorets godkännande

Garantikontor

.....

Borgensmannens åtagande godkänt den

.....

.....

(Stämpel och underskrift)"

6. I fält 7 i tillägg C5 ska "f.d. jugoslaviska republiken Makedonien" införas mellan "Island" och "Norge".

7. I fält 6 i tillägg C5 ska "f.d. jugoslaviska republiken Makedonien" införas mellan "Island" och "Norge".

⁽¹⁾ Undertecknaren ska före sin underskrift för hand skriva 'Härmed ingås borgen för ett belopp av ...', och därvid skriva ut beloppet med bokstäver.

RÅDETS BESLUT (EU) 2015/836**av den 11 maj 2015**

om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar angående antagandet av ett beslut av blandade EU–Efta-kommittén för gemensam transitering och ett beslut av blandade EU–Efta-kommittén för förenkling av formaliteterna vid handel med varor vad gäller en inbjudan till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien att ansluta sig till konventionen om ett gemensamt transiteringsförfarande och konventionen om förenkling av formaliteterna vid handel med varor

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 207.4 jämförd med artikel 218.9,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Genom artikel 15.3 i konventionen mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen, Republiken Österrike, Republiken Finland, Republiken Island, Konungariket Norge, Konungariket Sverige och Schweiziska edsförbundet om ett gemensamt transiteringsförfarande ⁽¹⁾ (nedan kallad *konventionen om ett gemensamt transiteringsförfarande*) ges den blandade kommitté som inrättats genom konventionen befogenhet att genom beslut anta inbjudningar till tredjeländer enligt definitionen i artikel 3.1 c att ansluta sig till konventionen i enlighet med artikel 15a.
- (2) Genom artikel 11.3 i konventionen mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen, Republiken Österrike, Republiken Finland, Republiken Island, Konungariket Norge, Konungariket Sverige och Schweiziska edsförbundet om förenkling av formaliteterna vid handel med varor ⁽²⁾ (nedan kallad *konventionen om förenkling av formaliteterna vid handel med varor*) ges den blandade kommitté som inrättats genom konventionen befogenhet att genom beslut anta inbjudningar till tredjeländer enligt definitionen i artikel 1.2 att ansluta sig till konventionen i enlighet med artikel 11a.
- (3) Det är lämpligt att fastställa den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar i dessa blandade kommittéer angående beslut att inbjuda f.d. jugoslaviska republiken Makedonien att ansluta sig till dessa konventioner.
- (4) Unionens ståndpunkt i dessa blandade kommittéer bör därför grunda sig på de utkast till beslut som bifogas det här beslutet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar i blandade EU–Efta-kommittén för gemensam transitering avseende en inbjudan till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien att ansluta sig till konventionen om ett gemensamt transiteringsförfarande ska grundas på det utkast till beslut av den blandade kommittén som bifogas det här beslutet.

Artikel 2

Den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar i blandade EU–Efta-kommittén för förenkling av formaliteterna vid handel med varor avseende en inbjudan till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien att ansluta sig till konventionen om förenkling av formaliteterna vid handel med varor ska grundas på det utkast till beslut av blandade kommittén som bifogas det här beslutet.

⁽¹⁾ EGT L 226, 13.8.1987, s. 2.

⁽²⁾ EGT L 134, 22.5.1987, s. 2.

Artikel 3

När de tekniska villkoren för anslutning har uppfyllts av f.d jugoslaviska republiken Makedonien ska unionens företrädare i de respektive blandade kommittéer som avses i artiklarna 1 och 2 föreslå beslut att inbjuda f.d. jugoslaviska republiken Makedonien att ansluta sig till konventionerna och rösta om dessa beslut i överensstämmelse med artiklarna 1 och 2 i det här beslutet.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft den 1 juni 2015.

Utfärdat i Bryssel den 11 maj 2015.

På rådets vägnar
J. DÜKLAVS
Ordförande

BILAGA I

UTKAST TILL

BESLUT nr .../2015 AV BLANDADE EU-EFTA-KOMMITTÉN FÖR GEMENSAM TRANSITERING**av den ...****avseende en inbjudan till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien att ansluta sig till konventionen om ett gemensamt transiteringsförfarande**

BLANDADE EU-EFTA-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av konventionen av den 20 maj 1987 om ett gemensamt transiteringsförfarande ⁽¹⁾ (nedan kallad *konventionen*), särskilt artikel 15.3 e, och

av följande skäl:

- (1) Handeln med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien skulle främjas av ett gemensamt transiteringsförfarande för varor som transporteras mellan f.d. jugoslaviska republiken Makedonien och Europeiska unionen, Republiken Island, Konungariket Norge, Schweiziska edsförbundet och Republiken Turkiet.
- (2) För att möjliggöra ett sådant förfarande bör f.d. jugoslaviska republiken Makedonien inbjudas att ansluta sig till konventionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I enlighet med artikel 15a i konventionen om ett gemensamt transiteringsförfarande ska f.d. jugoslaviska republiken Makedonien inbjudas att ansluta sig till konventionen från och med den 1 juli 2015.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i ...

På blandade EU-Efta-kommitténs vägnar

...

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 226, 13.8.1987, s. 2.

BILAGA II

UTKAST TILL

BESLUT nr .../2015 AV BLANDADE EU-EFTA-KOMMITTÉN OM FÖRENKLING AV FORMALITETERNA VID HANDEL MED VAROR**av den ...****vad gäller en inbjudan till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien att ansluta sig till konventionen om ett gemensamt transiteringsförfarande**

BLANDADE EU-EFTA-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av konventionen av den 20 maj 1987 om förenkling av formaliteterna vid handel med varor ⁽¹⁾ (nedan kallad *konventionen*), särskilt artikel 11.3, och

av följande skäl:

- (1) Utbytet av varor med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien skulle underlättas av en förenkling av de formaliteter som rör handeln med varor mellan f.d. jugoslaviska republiken Makedonien och Europeiska unionen, Republiken Island, Konungariket Norge, Schweiziska edsförbundet och Republiken Turkiet.
- (2) För att underlätta utbytet på detta sätt bör f.d. jugoslaviska republiken Makedonien inbjudas att ansluta sig till konventionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I enlighet med artikel 11a i konventionen om förenkling av formaliteterna vid handel med varor ska f.d. jugoslaviska republiken Makedonien inbjudas att ansluta sig till konventionen från och med den 1 juli 2015.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i ...

På blandade EU-EFTA-kommitténs vägnar

...

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 134, 22.5.1987, s. 2.

RÅDETS BESLUT (GUSP) 2015/837**av den 28 maj 2015****om ändring av beslut 2013/255/Gusp om restriktiva åtgärder mot Syrien**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

av följande skäl:

- (1) Den 31 maj 2013 antog rådet beslut 2013/255/Gusp ⁽¹⁾.
- (2) Den 28 maj 2014 antog rådet beslut 2014/309/Gusp ⁽²⁾ som förlängde de restriktiva åtgärder som anges i beslut 2013/255/Gusp till och med den 1 juni 2015.
- (3) På grundval av en översyn av beslut 2013/255/Gusp bör de restriktiva åtgärderna förlängas ytterligare till och med den 1 juni 2016.
- (4) Med tanke på den allvarliga situationen bör en person läggas till på förteckningen över fysiska och juridiska personer, enheter och organ som är föremål för restriktiva åtgärder i bilaga I till beslut 2013/255/Gusp.
- (5) En person bör inte längre vara kvar på förteckningen över fysiska och juridiska personer, enheter och organ som omfattas av restriktiva åtgärder i bilaga I till beslut 2013/255/Gusp.
- (6) Uppgifterna rörande vissa personer förtecknade i bilaga I avsnitt A till beslut 2013/255/Gusp bör uppdateras.
- (7) Mot bakgrund av tribunalens dom av den 9 juli 2014 i de förenade målen T-329/12 och T-74/13, Mazen Al-Tabbaa mot rådet ⁽³⁾ och tribunalens dom T-652/11 av den 26 februari 2015, Bassam Sabbagh mot rådet ⁽³⁾, är Mazen Al-Tabbaa och Bassam Sabbagh inte uppförda på förteckningen över fysiska och juridiska personer, enheter och organ som omfattas av restriktiva åtgärder i bilaga I till rådets beslut 2013/255/Gusp.
- (8) Den 12 februari 2015 antog Förenta nationernas säkerhetsråd dessutom resolution 2199 (2015), där man i punkt 17 förbjuder handel med syriska kulturföremål och andra föremål av arkeologisk, historisk, kulturell, sällsynt vetenskaplig och religiös betydelse som olagligen bortförts från Syrien sedan den 15 mars 2011.
- (9) Beslut 2013/255/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2013/255/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 13a ska ersättas med följande:

"Artikel 13a

Det ska vara förbjudet att importera, exportera, överföra eller tillhandahålla relaterade förmedlingstjänster avseende kulturföremål och andra föremål av arkeologisk, historisk, kulturell, sällsynt vetenskaplig och religiös betydelse som olagligen bortförts från Syrien, eller när det finns rimliga skäl att misstänka att dessa föremål olagligen har bortförts från Syrien, den 15 mars 2011 eller efter det datumet. Förbudet ska inte gälla om det visas att kulturföremålen på ett säkert sätt återförs till deras rättmätiga ägare i Syrien.

Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta föremål som ska omfattas av denna artikel."

2. Artikel 34 ska ersättas med följande:

"Artikel 34

Detta beslut ska tillämpas till och med den 1 juni 2016. Det ska ses över kontinuerligt. Det får förlängas eller vid behov ändras, om rådet bedömer att målen för beslutet inte har uppnåtts."

⁽¹⁾ Rådets beslut 2013/255/Gusp av den 31 maj 2013 om restriktiva åtgärder mot Syrien (EUT L 147, 1.6.2013, s. 14).

⁽²⁾ Rådets beslut 2014/309/Gusp av den 28 maj 2014 om ändring av beslut 2013/255/Gusp om restriktiva åtgärder mot Syrien (EUT L 160, 29.5.2014, s. 37).

⁽³⁾ Ännu ej offentliggjord.

Artikel 2

Bilaga I till beslut 2013/255/Gusp ska ändras i enlighet med bilagan till det här beslutet.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 28 maj 2015.

På rådets vägnar

E. RINKĒVIČS

Ordförande

BILAGA

I. Följande person ska läggas till i förteckningen över personer i bilaga I avsnitt A till beslut 2013/255/Gusp:

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för uppförande
206.	General Muhammad (محمد) (alias Mohamed, Muhammad) Mahalla (محلا) (alias Mahla, Mualla, Maalla, Muhalla)	Född i provinsen Jableh/Lattakia.	Chef för sektion 293 (inre ärenden) inom Syriens militära underrättelsetjänst (SMI) sedan april 2015. Ansvarig för repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen i Damaskus och landsbygden kring Damaskus. Tidigare biträdande chef för politisk säkerhet (2012), officer i det syriskas republikanska gardet och biträdande direktör för direktoratet för politisk säkerhet. Chef för militärpolisen, ledamot av nationella säkerhetsbyrån.	29.5.2015

II. Uppgiften rörande följande person ska strykas från förteckningen över personer i bilaga I avsnitt A till beslut 2013/255/Gusp.

Nr 11. Rustum (رستم) Ghazali (غزالة)

III. Uppgifterna avseende de personer som förtecknas nedan, såsom de framgår av bilaga I avsnitt A till beslut 2013/255/Gusp, ska ersättas med följande uppgifter:

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för uppförande
3.	Ali (علي) Mamluk (مملوك) (alias Mamlouk)	Födelsedatum: 19 februari 1946, Födelseort: Damaskus, Diplomatpass nr: 983	Chef för den nationella säkerhetsbyrån. Tidigare chef för det syriskas underrättelsetjänst, delaktig i våldet mot demonstranter.	9.5.2011
6.	Muhammad (محمد) Dib (ديب) Zaytun (زيتون) (alias Mohammed Dib Zeitoun, alias Mohamed Dib Zeitun)	Födelsedatum: 20 maj 1951, Födelseort: Damaskus, Diplomatpass nr: D000001300	Chef för generaldirektoratet för säkerhet, delaktig i våldet mot demonstranter.	9.5.2011
16.	Faruq (فاروق) (alias Farouq, Farouk) Al Shar' (الشرع) (alias Al Char', Al Shara', Al Shara)	Födelsedatum: 10 december 1938	Syriens tidigare vicepresident, delaktig i våldet mot civilbefolkningen.	23.5.2011
37.	Brigadgeneral Rafiq (رفيق) (alias Rafeeq) Shahadah (شهادة) (alias Shahada, Shahade, Shahadeh, Chahada, Chahade, Chahadeh, Chahada)		Tidigare chef för sektion 293 (inre ärenden) inom Syriens militära underrättelsetjänst i Damaskus. Direkt delaktig i repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen i Damaskus. Rådgivare till president Bashar al-Asad i strategiska frågor samt för den militära underrättelsetjänsten.	23.8.2011

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för uppförande
42.	Brigadgeneral Nawful (نوفل) (alias Nawfal, Nofal, Nawfel) Al-Husayn (الحسين) (alias Al-Hussain, Al-Hussein)		Chef för Syriens militära underrättelsetjänst i provinsen Idlib. Direkt delaktig i repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen i provinsen Idlib.	23.8.2011
44.	Brigadgeneral Muhammed (محمد) (alias Muhamad) Zamrini (زمروني) (alias Zamreni)		Chef för Syriens militära underrättelsetjänst i provinsen Homs. Direkt delaktig i repressiva åtgärder och våld mot civilbefolkningen i Homs.	23.8.2011
53.	Adib (أديب) Mayaleh (مياللة) (alias André Mayard)	Födelsedatum: 15 maj 1955 Födelseort: Bassir	Adib Mayaleh är genom sin befattning som chef för Syriens centralbank ansvarig för att ha tillhandahållit ekonomiskt och finansiellt stöd till Syriens regim.	15.5.2012
55.	Överste Lu'ai (لؤي) (alias Louay, Loai) al-Ali (العلي)		Chef för Syriens militära underrättelsetjänst i Dara. Ansvarig för användningen av våld mot demonstranter i Dara.	14.11.2011
80.	Brigadgeneral Nazih (نزيه) (alias Nazeeh) Hassun (حسن) (alias Hassoun)		Chef för den syriska militära underrättelsetjänstens avdelning för landsbygden kring Damaskus/avdelningen Rif Dimashq, tidigare det syriska flygvapnets underrättelsetjänst. Militär delaktig i våldet i Homs.	1.12.2011
137.	Brigadgeneral Ibrahim (إبراهيم) Ma'ala (معلي) (alias Maala, Maale, Ma'la)		Chef för sektion 285 (Damaskus) inom den allmänna underrättelsetjänsten (efterträdde Brigadgeneral Hussam Fendi i slutet av 2011). Ansvarig för tortyr av frihetsberövade oppositionella.	24.7.2012

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT (EU) 2015/838**av den 28 maj 2015****om ändring av genomförandebeslut 2014/909/EU genom förlängning av tillämpningsperioden för skyddsåtgärder vad gäller den lilla kupskalbaggen i Italien***[delgivet med nr C(2015) 3558]***(Endast den italienska texten är giltig)****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989 om veterinära kontroller vid handeln inom gemenskapen i syfte att fullborda den inre marknaden ⁽¹⁾, särskilt artikel 9.4,med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden ⁽²⁾, särskilt artikel 10.4, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens genomförandebeslut 2014/909/EU ⁽³⁾ fastställs vissa skyddsåtgärder efter en anmälan av Italien den 11 september 2014 om förekomsten av den lilla kupskalbaggen (*Aethina tumida*) i regionerna Kalabrien och Sicilien.
- (2) Genomförandebeslut 2014/909/EU ska tillämpas till och med den 31 maj 2015. Men eftersom de inspektioner och epidemiologiska undersökningar som anges i genomförandebeslutet 2014/909/EU och den aktiva övervakningen av förekomsten av den lilla kupskalbaggen i de berörda italienska regionerna inte är avslutade, har den epidemiologiska situationen ännu inte fastställts, trots att ingen förekomst har påvisats sedan december 2014.
- (3) Mot bakgrund av denna övergångssituation, och i väntan på ytterligare information om den pågående övervakningen, måste tillämpningen av de åtgärder som föreskrivs i genomförandebeslut 2014/909/EU förlängas fram till slutet av november 2015, då den nuvarande biodlingssäsongen förväntas vara över i de berörda regionerna.
- (4) Genomförandebeslut 2014/909/EU bör därför ändras i enlighet med detta.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växter, djur, livsmedel och foder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 4 i genomförandebeslut 2014/909/EU ska ersättas med följande:

"Artikel 4

Detta beslut ska tillämpas till och med den 30 november 2015."

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 13.⁽²⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 29.⁽³⁾ Kommissionens genomförandebeslut 2014/909/EU av den 12 december 2014 om vissa skyddsåtgärder vad gäller bekräftade förekomster av den lilla kupskalbaggen i Italien (EUT L 359, 16.12.2014, s. 161).

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Italien.

Utfärdat i Bryssel den 28 maj 2015.

På kommissionens vägnar
Vytenis ANDRIUKAITIS
Ledamot av kommissionen

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT (EU) 2015/839**av den 27 april 2015****om fastställande av de kreditinstitut som är föremål för en samlad bedömning (ECB/2015/21)**

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 127.6,

med beaktande av rådets förordning (EU) nr 1024/2013 av den 15 oktober 2013 om tilldelning av särskilda uppgifter till Europeiska centralbanken i fråga om politiken för tillsyn över kreditinstitut ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 f, artikel 4.3, artikel 6.5 d och artiklarna 9–13,

med beaktande av tillsynsnämndens förslag, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 33.3 och 33.4 i förordning (EU) nr 1024/2013, genomförde ECB under 2014 en samlad bedömning, inbegripet en bedömning av balansräkningen, av de kreditinstitut som anges i beslut ECB/2014/3 ⁽²⁾.
- (2) ECB bör genomföra en samlad bedömning, som är jämförbar vad gäller omfattning och detaljnivå med den som genomfördes 2014, av sådana kreditinstitut som inte omfattades av den föregående bedömningen men har blivit betydande efter det att beslut ECB/2014/3 antogs.
- (3) Denna bedömning bör omfatta tre kreditinstitut som klassificerats som betydande av ECB utifrån betydelsen av den gränsöverskridande verksamheten för en grupp som står under tillsyn enligt vad som anges i artikel 6.4 i förordning (EU) nr 1024/2013 och artiklarna 59 och 60 i Europeiska centralbankens förordning (EU) nr 468/2014 (ECB/2014/17) ⁽³⁾. Den bör även inkludera ett kreditinstitut som klassificerats som betydande utifrån artikel 6.4 i förordning (EU) nr 1024/2013 eftersom det är ett av de tre mest betydande kreditinstituten i en deltagande medlemsstat, samt ett betydande kreditinstitut som skapades 2014 till följd av rekonstruktionsåtgärder som vidtogs av en nationell behörig myndighet avseende ett kreditinstitut som tidigare klassificerats som betydande.
- (4) Eftersom det sistnämnda institutets tillgångar har omfattats av en kvalitetsgranskning och en särskild revision, men institutet självt inte omfattats av något stresstest, bör institutet omfattas av ett stresstest under 2015.
- (5) Därutöver, samt för att säkerställa konkurrens på lika villkor, bör fyra andra kreditinstitut som kan komma att klassificeras som betydande enligt artikel 6.4 i förordning (EU) nr 1024/2013 utifrån uppgifter per utgången av räkenskapsåret 2014 också inkluderas i bedömningen.
- (6) ECB får kräva att de personer som avses i artikel 10.1 i förordning (EU) nr 1024/2013 ska lämna all den information som krävs för att ECB ska kunna utföra en samlad bedömning. ECB kan även använda sina befogenheter enligt artiklarna 11–13 i den förordningen.
- (7) Vid genomförandet av denna samlade bedömning bör ECB ha ett nära samarbete med de berörda nationella behöriga myndigheterna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Enheter som är föremål för den samlade bedömningen**

1. De enheter som anges i bilagan ska vara föremål för den samlade bedömningen som ska utföras av ECB.

⁽¹⁾ EUT L 287, 29.10.2013, s. 63.

⁽²⁾ Beslut ECB/2014/3 av den 4 februari 2014 om fastställande av de kreditinstitut som är föremål för den samlade bedömningen (EUT L 69, 8.3.2014, s. 107).

⁽³⁾ Europeiska centralbankens förordning (EU) nr 468/2014 av den 16 april 2014 om upprättande av ramen för samarbete inom den gemensamma tillsynsmekanismen mellan Europeiska centralbanken och nationella behöriga myndigheter samt med nationella utsedda myndigheter (ramförordning om den gemensamma tillsynsmekanismen [SSM]) (ECB/2014/17) (EUT L 141, 14.5.2014, s. 1).

2. Novo Banco, SA ska endast omfattas av stresstestprogrammet i den samlade bedömningen.
3. I enlighet med artikel 10 i förordning (EU) nr 1024/2013, ska de kreditinstitut som anges i bilagan lämna all information som är relevant för den samlade bedömningen och som ECB begär för kreditinstitutet i fråga.

Artikel 2

Utredningsbefogenheter

1. I enlighet med artikel 11 i förordning (EU) nr 1024/2013 får ECB utöva sina utredningsbefogenheter för de kreditinstitut som anges i bilagan.
2. ECB ska kontrollera kreditinstitutens uppgifter, och kan vid behov utföra kontroller på plats, med stöd av de nationella behöriga myndigheterna samt vid behov med deltagande av tredje part, i enlighet med artiklarna 9–13 i förordning (EU) nr 1024/2013. ECB får vid behov anmoda en nationell behörig myndighet att utse en särskild revisor för att genomföra kontrollen av tillgångarnas kvalitet som en del av den samlade bedömningen.

Artikel 3

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 6 maj 2015.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 27 april 2015.

Mario DRAGHI
ECB:s ordförande

BILAGA

INSTITUT SOM OMFATTAS AV DEN SAMLADE BEDÖMNINGEN

Belgien

Banque Degroof SA.

Frankrike

Agence Française de Développement (*)

Luxemburg

J.P. Morgan Bank Luxembourg S.A. (*)

Malta

Mediterranean Bank plc (*)

Österrike

Sberbank Europe AG

VTB Bank (Austria) AG

Portugal

Novo Banco, SA (endast för stresstestet)

Slovenien

Unicredit Banka Slovenija d.d.

Finland

Kuntarahoitus Oyj (Municipality Finance plc) (*)

(*) Mindre betydande institut som kan omklassificeras som betydande kreditinstitut utifrån uppgifter per utgången av räkenskapsåret 2014.

ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV